Always here to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

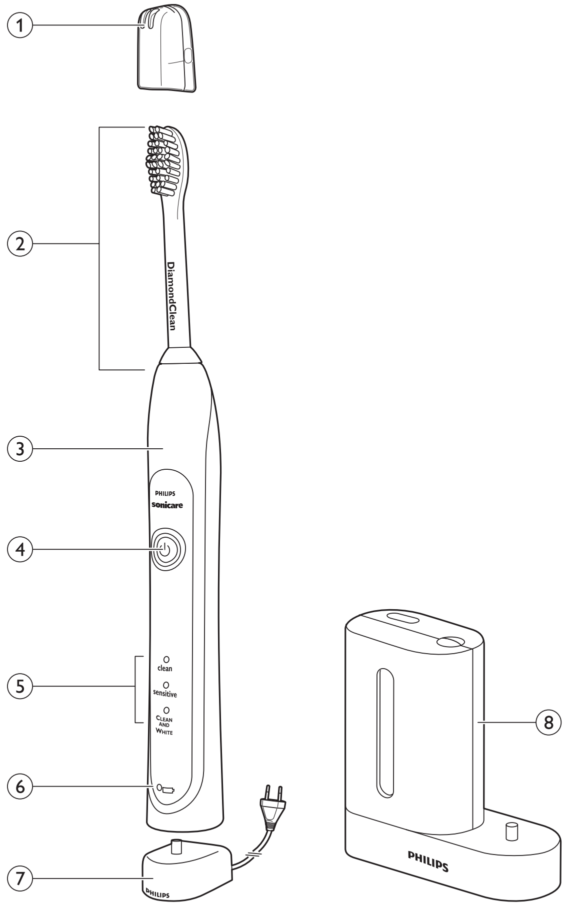
Question?
Contact
Philips



HealthyWhite Rechargeable Sonic Toothbrush

PHILIPS
sonicare

1


1
2
DiamondClean
3
PHILIPS
sonicare
4
5
clean
sensitive
CLEAN AND WHITE
6
7
PHILIPS
8
PHILIPS

HealthyWhite Rechargeable Sonic toothbrush

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Keep the charger and/or sanitiser away from water. Do not place or store it over or near water contained in a bathtub, washbasin, sink etc. Do not immerse the charger and/or sanitiser in water or any other liquid. After cleaning, make sure the charger and/or sanitiser is completely dry before you connect it to the mains.

Warning

- The mains cord cannot be replaced. If the mains cord is damaged, discard the charger and/or sanitiser.
- Always have the charger and/or sanitiser replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Do not use the charger and/or sanitiser outdoors or near heated surfaces. Do not operate the sanitiser where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- If the appliance is damaged in any way (brush head, toothbrush handle, charger and/or sanitiser), stop using it. This appliance contains no serviceable parts. If the appliance is damaged, contact the Consumer Care Centre in your country (see chapter 'Guarantee and support).

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Children shall not play with the appliance.
- Discontinue use of the sanitiser if the UV light bulb remains on when the door is open. UV light can be harmful to the human eye and skin. Keep the sanitiser out of the reach of children at all times.

Caution

- Do not clean the brush head, the handle, the charger, the charger cover and/or the sanitiser in the dishwasher.
- If you have had oral or gum surgery in the previous 2 months, consult your dentist before you use the toothbrush.
- Consult your dentist if excessive bleeding occurs after using this toothbrush or if bleeding continues to occur after 1 week of use. Also consult your dentist if you experience discomfort or pain when you use the Sonicare.
- The Sonicare toothbrush complies with the safety standards for electromagnetic devices. If you have a pacemaker or other implanted device, contact your physician or the device manufacturer of the implanted device prior to use.
- If you have medical concerns, consult your doctor before you use the Sonicare.

- This appliance has only been designed for cleaning teeth, gums and tongue. Do not use it for any other purpose. Stop using the appliance and contact your doctor if you experience any discomfort or pain.
- The Sonicare toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.
- Stop using a brush head with crushed or bent bristles. Replace the brush head every 3 months or sooner if signs of wear appear.
- Do not use other brush heads than the ones recommended by the manufacturer.
- If your toothpaste contains peroxide, baking soda or bicarbonate (common in whitening toothpastes), thoroughly clean the brush head with soap and water after each use. This prevents possible cracking of the plastic.
- Do not insert objects into the air openings of the sanitiser or block these air openings by placing it on a soft surface or in a position or location where objects will block these openings (examples of objects: magazine, tissue paper and hair.
- The UV light bulb is hot during and immediately after the sanitising cycle. Do not touch the UV light bulb when it is hot.
- Do not operate the sanitiser without the protective screen in place to avoid contact with a hot bulb.
- If the sanitiser has been used for 3 consecutive UV clean cycles (i.e. 3 times in a row), switch it off for at least 30 minutes before ou start another UV clean cycle.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

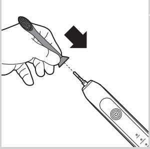
General description (Fig. 1)

1 Hygienic travel cap
2 Brush head
3 Handle with soft grip
4 Power on/off button
5 Brushing modes
6 Charge light indicator
- Deluxe charge indicator (specific types only)
- Standard charge indicator (specific types only)
7 Travel charger
8 UV sanitiser with integrated charger and cord wrap
- Not shown: UV light bulb
- Not shown: Sanitiser drip tray
- Not shown: Protective screen for UV light bulb

Note: The contents of the box vary based on the type purchased

Preparing for use

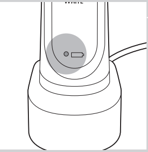
Attaching the brush head



1 Align the front of the brush head with the front of the handle.

2 Firmly press the brush head down onto the metal shaft until it stops.

Charging the appliance



1 Put the plug of the charger in a wall socket.

2 Place the handle on the charger.

◗ The battery charge indicator next to the battery symbol flashes to indicate that the toothbrush is charging.

Battery charge indicator

The battery charge indicator shows the approximate remaining battery charge.

Deluxe charge indicator (specific types only):

- Solid green: 50-100%
- Flashing green: 10-49%
- Flashing yellow: less than 10%

Standard charge indicator (specific types only):

- Solid green: 50-100%
- Flashing green: less than 50%

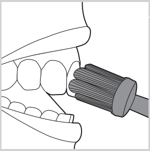
Note: When the battery of the Sonicare is low, you hear 3 beeps after the completion of the brushing cycle and the battery charge indicator flashes for 30 seconds.

Note: To keep the battery fully charged, you may keep the Sonicare on the charger when it is not in use. It takes 24 hours to fully charge the battery.

Using the appliance

Brushing instructions

1 Wet the bristles and apply a small amount of toothpaste.



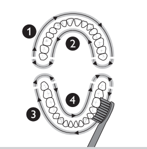
2 Place the toothbrush bristles against the teeth at a slight angle towards the gumline.

3 Press the power on/off button to switch on the Sonicare.

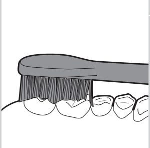
4 Apply light pressure to maximise Sonicare's effectiveness and let the Sonicare toothbrush do the brushing for you. Do not scrub.

5 Gently move the brush head slowly across the teeth in a small back and forth motion so the longer bristles reach between your teeth. Continue this motion throughout your brushing cycle.

Note: To make sure you brush evenly throughout the mouth, divide your mouth into 4 sections using the Quadpacer feature (see chapter 'Features').



6 Brush each section for 30 seconds for a total brushing time of 2 minutes. Start with section 1 (outside top teeth) and then brush section 2 (inside top teeth). Continue with section 3 (outside bottom teeth) and finally brush section 4 (inside bottom teeth).



7 After you have completed the brushing cycle, you can spend additional time brushing the chewing surfaces of your teeth and areas where staining occurs. You may also brush your tongue, with the toothbrush switched on or off, as you prefer.

The Sonicare is safe to use on:

- Braces (brush heads wear out sooner when used on braces)
- Dental restorations (fillings, crowns, veneers)

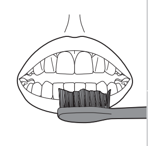
Note: You can switch the toothbrush on or off at any time by pressing and holding the power on/off button for 2 seconds.

Clean and White mode brushing instructions

The Clean and White mode combines 2 minutes of Clean mode for a whole mouth clean, with an additional 30 seconds of White mode to focus on the visible front teeth.

1 Brush the first 2 minutes as instructed in steps 1-6 above.

2 After the 2 minutes of Clean mode, the White mode begins with a change in brushing sound and motion. This is your signal to start brushing the upper front teeth for 15 seconds.



3 At the next beep and pause, move to the bottom front teeth for the final 15 seconds of brushing.

Brushing modes

Sonicare automatically starts in the default Clean mode. To select a different brushing mode:

1 Press the on/off button to toggle between modes.

◗ The green LED indicates the selected mode.

Note: You can only toggle between modes when the toothbrush is switched on.

Clean mode

Standard mode for superior teeth cleaning.

Sensitive mode (specific types only)

Gentle yet thorough cleaning for sensitive gums and teeth.

Clean and White mode

2 minutes of Clean mode, with an additional 30 seconds of White mode to focus on your visible front teeth.

Note: When Sonicare is used in clinical studies, the default 2-minute Clean mode must be selected. However, in whitening/stain reduction studies, the Clean and White mode must be selected. The handle must be fully charged and the Easy-start feature must be deactivated.

Features

Easy-start

- This Sonicare model comes with the Easy-start feature activated.
- The Easy-start feature gently increases power over the first 14 brushings to let you get used to brushing with the Sonicare.

Note: Each of the first 14 brushings must be at least 1 minute in length to move through the Easy-start ramp-up cycle properly.

Note: When the Clean and White mode is selected, the Easy-start feature is inactive.

Deactivating or activating the Easy-start feature

1. Attach your brush head to the handle.
2. Place the handle on the plugged-in charger.

- To deactivate Easy-start:

Press and hold the power on/off button for 2 seconds. You hear 1 beep to indicate that the Easy-start feature has been deactivated.

- To activate Easy-start:

Press and hold the power on/off button for 2 seconds. You hear 2 beeps to indicate that the Easy-start feature has been activated.

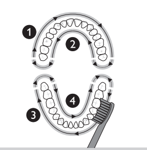
Note: Using the Easy-start feature beyond the initial ramp-up period is not recommended and reduces Sonicare's effectiveness in removing plaque.

Smartimer

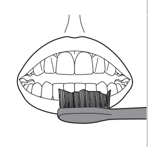
The Smartimer indicates that your brushing cycle is complete by automatically switching off the toothbrush at the end of the brushing cycle.
Dentists recommend brushing at leas 2 minutes twice a day.
If you want to pause or stop brushing during your 2-minute cycle, press and hold the power on/off button for 2 seconds. Press the power on/off button again and the Smartimer picks up where you left off.
The Smartimer automatically resets to the beginning of a 2-minute cycle if:

- brushing is paused for 30 seconds or longer.
- the handle is placed on the charger.

Quadpacer (specific types only)

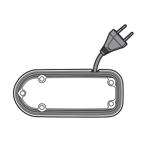


- The Quadpacer is an interval timer that has a short beep and pause to remind you to brush the 4 sections of your mouth evenly and thoroughly.
- When you use the two-minute Clean or Sensitive mode, you hear a short beep and a pause in brushing action at 30, 60 and 90 second intervals.



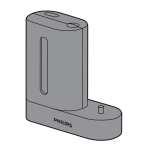
- When you use the Clean and White mode, you hear and feel a change in the brush head sound and motion after 2 minutes of Clean mode. Then move the brush head to the visible top front teeth and brush them for 15 seconds. At the final beep and pause, move to the visible bottom teeth and brush them for 15 seconds.

Cord wrap on sanitiser with integrated charger



1 If your Sonicare type includes the sanitiser, you can use the cord wrap feature in the bottom of the sanitiser to store excess cord.

Sanitising (specific types only)



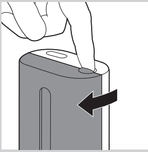
- With the UV sanitiser you can clean your brush head after every use.

Unplug the sanitiser, discontinue use and call Consumer Care if:

- The window is broken or missing from the sanitiser.
- The UV light bulb remains on when the door is open.
- The sanitiser gives off smoke or a burning smell while it is operating.

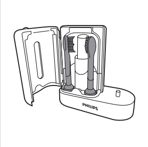
Note: UV light can be harmful to the human eye and skin. Keep the sanitiser out of reach of children at all times.

1 After brushing, rinse the brush head and shake off excess water.



Do not place the travel cap on the brush head during sanitisation.

2 Place your finger in the door recess on top of the sanitiser and pull open the door.



3 Place the brush head on one of the 2 pegs in the sanitiser with the bristles facing the light bulb.

Note: Only clean Sonicare snap-on brush heads in the sanitiser.

Note: Do not clean Sonicare for Kids brush heads in the sanitiser.

4 Put the plug in a wall socket.

5 Close the door and press the green power on/off button once to select the UV clean cycle.

Note: You can only switch on the sanitiser if the door is closed properly.

Note: The sanitiser stops if you open the door during the sanitising cycle.

Note: The sanitiser cycle runs for 10 minutes and then automatically switches off.

- The sanitiser is in operation when the blue light glows through the window.
- When the sanitising cycle is complete, the sanitiser automatically shuts off.

Cleaning

Do not clean the brush head, handle, charger or UV sanitiser in the dishwasher.

Toothbrush handle

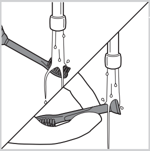


1 Remove the brush head and rinse the metal shaft area with warm water.

Do not push on the rubber seal on the metal shaft with sharp objects, as this may cause damage.

2 Use a damp cloth to wipe the entire surface of the handle.

Brush head



1 Rinse the brush head and bristles after each use.

2 Remove the brush head from the handle and rinse the brush head connection at least once a week with warm water.

Charger

1 Unplug the charger before cleaning.

2 Use a damp cloth to wipe the surface of the charger.

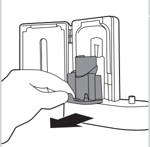
UV sanitiser (specific types only)

Do not immerse the sanitiser in water or rinse it under the tap.

Do not clean the sanitiser when the UV light bulb is hot.

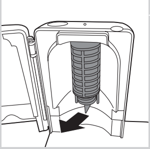
For optimal effectiveness, it is recommended to clean the sanitiser every week.

1 Unplug the sanitiser.



2 Pull the drip tray straight out. Rinse the drip tray and wipe it clean with a damp cloth.

3 Clean all interior surfaces with a damp cloth.



4 Remove the protective screen in front of the UV light bulb.

To remove the screen, grasp the edges next to the snaps, gently squeeze and pull out the protective screen.

5 Remove the UV light bulb.

To remove the light bulb, grasp it and pull it out of the metal clasp.

6 Clean the protective screen and the UV light bulb with a damp cloth.

7 Reinsert the UV light bulb.

To reinsert the light bulb, align the bottom of the light bulb with the metal clasp and push the bulb into the clasp.

8 Reinsert the protective screen.

To reinsert the screen, align the pegs on the screen with the slots on the reflective surface near the UV light bulb. Push the screen straight into the slots on the sanitiser.

Storage

If you are not going to use the appliance for an extended period of time, remove the mains plug from the wall socket. Then clean the appliance and store it in a cool and dry place away from direct sunlight. You can use the cord wrap feature on the

sanitiser (specific types only) to store the mains cord neatly.
You can store brush heads on the pegs at the back of the charger.

Replacement

Brush head

Replace Sonicare brush heads every 3 months to achieve optimal results.
Only use genuine Philips Sonicare replacement brush heads that are suitable for this model.

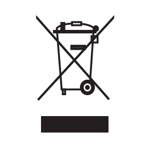
UV light bulb

Replacement UV bulbs are available through the Philips Consumer Care Centre in your country.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit **www.shop.philips.com/service** or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Environment



- Do not throw away the appliance or the UV light bulb (bulb contains mercury) with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

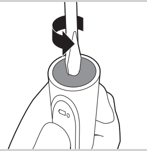


- The built-in rechargeable battery of the Sonicare contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard and hand in the appliance at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

Removing the rechargeable battery

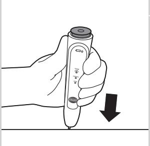
This process is not reversible.
To remove the rechargeable battery, you need a flat-head (standard) screwdriver. Observe basic safety precautions when you follow the procedure described below. Be sure to protect your eyes, hands, fingers, and the surface on which you work.

1 Remove the toothbrush from the charger, switch it on and let it operate until it stops. Continue to switch on the Sonicare until the battery is completely empty.

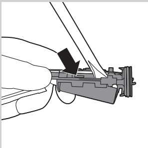


2 Insert a flathead (standard) screwdriver into the slot located at the bottom of the handle. Turn the screwdriver anticlockwise to release the bottom cap.

3 Place the handle on a solid surface with the buttons facing up and lightly tap the housing 2.5cm from the bottom edge with a hammer.



4 Hold the handle upside down and push down on the shaft to release the internal components of the handle.



5 Insert the screwdriver under the circuit board, next to the battery connections, and twist to break the connections. Remove the circuit board and pry the battery from the plastic carrier.

Guarantee and support

If you need information or support, please visit **www.philips.com/support** or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Guarantee restrictions

The terms of the international guarantee do not cover the following:
- Brush heads
- Damage caused by use of unauthorised replacement parts.
- Damage caused by misuse, abuse, neglect, alterations or unauthorised repair.
- Normal wear and tear, including chips, scratches, abrasions, discolouration or fading.
- UV light bulb

Въведение

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес www.philips.com/welcome.

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Пазете зарядното устройство и/или уреда за дезинфекция далеч от вода. Не го поставяйте и не го съхранявайте над или в близост до вода във вана, мивка, леген и т.н. Не потапяйте зарядното устройство и/или уреда за дезинфекция във вода или каквато и да е друга течност. След почистване се уверете, че зарядното устройство и/или уредът за дезинфекция е напълно сух, преди да го включите в контакта на електрическата мрежа.

Предупреждение

- Захранващият кабел не може да бъде заменян. При повреда в кабела, зарядното устройство и/или уредът за дезинфекция следва да се изхвърли.
- С оглед на предотвратяване на злополука, винаги заменяйте повреденото зарядно устройство и/или уред за дезинфекция само с оригинален такъв.
- Не използвайте зарядното устройство и/или уреда за дезинфекция на открито или в близост до загрети повърхности. Не работете с уреда за дезинфекция на места, където се

използват продукти под формата на аерозол (спрей) или въздухът се обогатява с кислород.
- Не използвайте уреда, ако откриете повреда (в главата, дръжката на четката, зарядното устройство и/или уреда за дезинфекция). Този уред няма части, които могат да се подменят от потребителя. При повреда в уреда се свържете с Центъра за обслужване на потребители във вашата страна (вижте раздел "Гаранция и поддръжка").
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са разбрали евентуалните опасности. Почистване и поддръжка на уреда може да се извършва от деца на възраст над 8 години и под родителски надзор. Пазете уреда и захранващия кабел далече от достъп на деца на възраст под 8 години.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Прекратете използването на уреда за дезинфекция, ако ултравиолетовата лампа свети, когато вратата е отворена. Ултравиолетовата светлина може да бъде вредна за човешкото око и кожа. Пазете уреда за дезинфекция далеч от достъпа на деца по всяко време.

Внимание

- Не почиствайте главата на четката, дръжката, зарядното устройство, капака на зарядното устройство и/или уреда за дезинфекция в съдомиялна машина.

- Ако сте претърпели операция по устната кухина или венците през последните 2 месеца, посъветвайте се със зъболекар, преди да използвате четката за зъби.
- Консултирайте се с вашия зъболекар, ако след използването на тази четка за зъби се появи прекомерно кървене или ако кървенето продължи да възниква след 1 седмица на използване. Също така се консултирайте със своя зъболекар, ако изпитвате неудобство или болка, когато използвате четката Sonicare.
- Четката Sonicare съответства на стандартите за безопасност на електромагнитните устройства. Ако имате пейсмейкър или друго имплантирано устройство, преди употреба се консултирайте с вашия лекар или с производителя на имплантираното устройство.
- Ако имате медицински съображения, преди да използвате Sonicare, се консултирайте с лекар.
- Този уред е предназначен за почистване на зъбите, венците и езика. Не го използвайте за каквито и да е други цели. Ако изпитвате какъвто и да било дискомфорт или болка, спрете да използвате уреда и се консултирайте с лекар.
- Четката Sonicare е уред за лична хигиена и не е предназначена за използване върху множество пациенти в дентална практика или клиника.
- Спрете да използвате главата на четката, ако има пречупени или огънати косъмчета. Сменяйте главата на четката на всеки 3 месеца или по-често, ако се появят признаци на износване.
- Не използвайте други глави за четка, освен препоръчваните от производителя.

- Ако вашата паста за зъби съдържа пероксид, сода за хляб или бикарбонат (често срещани в избелващите пасти за зъби), след всяка употреба измивайте старателно главата на четката със сапун и вода. Това ще предотврати евентуално напукване на пластмасата.
- Не поставяйте предмети във въздушните отвори на уреда за дезинфекция или не блокирайте тези въздушни отвори, като го поставяте върху мека повърхност или в положение или място, където предметите ще блокират тези отвори (примери за предмети: списание, салфетки и косми.
- Ултравиолетовата лампа е гореща по време и непосредствено след цикъла на дезинфекция. Не докосвайте ултравиолетовата лампа, когато е гореща.
- Работете с уреда за дезинфекция с предпазния екран, за да избегнете контакта с горещата лампа.
- Ако уредът за дезинфекция е бил използван 3 последователни цикъла на ултравиолетово почистване (т.е. 3 пъти подред), изключете го поне за 30 минути преди да стартирате друг цикъл на ултравиолетово почистване.

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания.

Общо описание (фиг. 1)

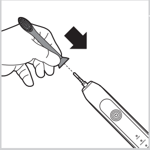
1 Хигиенично капаче за пътуване
2 Глава на четката
3 Дръжка с меко покритие
4 Бутон за вкл./изкл. на захранването
5 Режими на четкане
6 Светлинен индикатор за зареждане
- Индикатор за зареждане Deluxe (само за определени модели)
- Стандартен индикатор за зареждане (само за определени модели)

7 Зарядно устройство за пътуване
8 Ултравиолетов уред за дезинфекция с вградено зарядно устройство и лента за навиване на кабел
- Не е показано: ултравиолетова лампа
- Не е показано: тава за отцеждане на уреда за дезинфекция
- Не е показано: защитен екран за ултравиолетовата лампа

Забележка: Съдържанието на кутията се различава в зависимост от закупения модел

Подготовка за употреба

Поставяне на главата на четката

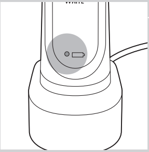


1 Подравнете предната част на главата на четката с предната част на дръжката.

2 Натиснете силно главата на четката върху металния вал, докато спре.

Зареждане на уреда

1 Включете щепсела на зарядното устройство в контакта.



2 Поставете дръжката върху зарядното устройство.

- Индикаторът за зареждане на батерията до символа на батерия започва да мига, за да покаже, че четката за зъби се зарежда.

Индикатор за зареждане на батерията

Индикаторът за зареждане на батерията показва приблизително оставащия заряд на батерията.

Индикатор за зареждане Deluxe (само за определени модели):

- Постоянно зелено: 50-100%
- Примигващо зелено: 10-49%
- Примигващо жълто: по-малко от 10%

Стандартен индикатор за зареждане (само за определени модели):

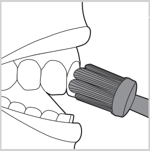
- Постоянно зелено: 50-100%
- Примигващо зелено: по-малко от 50%

Забележка: Когато нивото на батерията на Sonicare е ниско, ще чуете 3 звукови сигнала след завършване на цикъла на четкане и индикаторът за зареждане на батерията ще примигва в продължение на 30 секунди.

Забележка: За да поддържате батерията напълно заредена, може да държите четката Sonicare върху зарядното устройство, когато не я използвате. Необходими са 24 часа за пълното зареждане на батерията.

Използване на уреда

Инструкции за четкане



1 Навлажнете косъмчетата на четката за зъби и сложете малко паста за зъби.

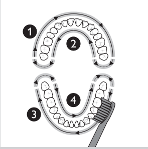
2 Поставете четката за зъби върху зъбите под малък ъгъл към венците.

3 Натиснете бутона за включване/изключване, за да включите четката Sonicare.

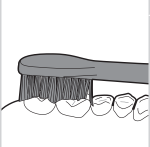
4 Натиснете леко, за максимална ефективност на четката за зъби Sonicare и й позволете да се справи с миенето на зъбите вместо вас. Не търкайте.

5 Внимателно премествайте главата на четката бавно върху зъбите с леки движения напред-назад, така че по-дългите косъмчета да достигнат пространствата между зъбите. Продължете това движение по време на целия си цикъл на четкане.

Забележка: За да сте сигурни, че четкате равномерно в устната кухина, разпределете устата си на 4 зони с помощта на функцията Quadpacer (вж. глава “Функции”).



6 Четкайте всяка зона 30 секунди, за да се получи обща продължителност на четкане на зъбите 2 минути. Започнете със зона 1 (външната страна на горните зъби) и след това зона 2 (вътрешната страна на горните зъби). Продължете със зона 3 (външната страна на долните зъби) и най-накрая зона 4 (вътрешната страна на долните зъби).



7 **След като сте завършили цикъла на четкане, можете да отделите допълнително време, за да изчеткате дъвкателната повърхност на зъбите си и областите, където се е появило оцветяване. Също можете да изчеткате и езика си, с включена или изключена четка, както предпочитате.**

Четката за зъби Sonicare е безопасна за използване върху:

- Брекети (главите се износват по-бързо, когато се използват върху брекети)
- Дентални конструкции (естетично запълване, корони, фасети)

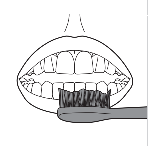
Забележка: Може да включите или изключите четката за зъби по всяко време чрез натискане и задържане на бутона за включване и изключване в продължение на 2 секунди.

Инструкции за четкане в режим “Clean and White”

Режимът “Clean and White” съчетава 2 минути режим на почистване за цялата устна кухина с допълнителни 30 секунди режим на избелване, съсредоточен върху видимите предни зъби.

1 **Първите 2 минути четкайте както е описано в стъпки от 1 до 6 по-горе.**

2 **След 2 минути в режим на почистване започва режимът на избелване с промяна в звука и движението на четкане. Това е вашият сигнал да започнете да четкате горните предни зъби в продължение на 15 секунди.**



3 При следващия звуков сигнал и пауза преминете към долните предни зъби за последните 15 секунди четкане.

Режими на четкане

Sonicare по подразбиране започва автоматично да работи в режим на почистване. За да изберете различен режим на четкане:

1 Натиснете бутона за включване/изключване за превключване между режимите.

- Зеленият светодиод показва избрания режим.

Забележка: Може да превключвате между режими само когато четката за зъби е включена.

Режим на почистване
Стандартен режим за превъзходно почистване на зъбите.

Режим за чувствителни зъби (само за определени модели)
Деликатно, но основно почистване за чувствителни венци и зъби.

Режим "Clean and White"
2 минути режим на почистване с допълнителни 30 секунди в режим на избелване, съсредоточен върху видимите предни зъби.

Забележка: Ако Sonicare се използва при клинични изпитвания, трябва да се избере 2-минутния режим на почистване по подразбиране. Ако обаче изпитванията са за избелване/премахване на

оцветявания, трябва да се избере режима “Clean and White”. Дръжката трябва да е напълно заредена и функцията Easy-start трябва да се дезактивира.

Характеристики

Easy-start

- Този модел на Sonicare се предлага с функция Easy-start.
- Функцията Easy-start увеличава постепенно мощността на работа при първите 14 сеанса, за да ви позволи да привикнете към четкането със Sonicare.

Забележка: Всеки един от първите 14 сеанса трябва да бъде с продължителност най-малко 1 минута, за да се премине правилно през целия цикъл на функцията Easy-start.

Забележка: Когато е избран режимът “Clean and White”, функцията Easy-start не е активна.

Дезактивиране или активиране на функцията Easy-start

1 Поставете вашата глава за четка на дръжката.

2 Поставете дръжката върху включеното в контакта зарядно устройство.

- Дезактивиране на Easy-start:

Натиснете и задръжте бутона за включване /изключване за 2 секунди. Ще чуете 1 звуков сигнал, което означава, че функцията Easy-start е дезактивирана.

- Активиране на Easy-start:

Натиснете и задръжте бутона за включване/ изключване за 2 секунди. Ще чуете 2 звукови сигнала, което означава, че функцията Easy-start е активирана.

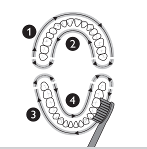
Забележка: Не се препоръчва функцията Easy-start да се използва извън началния период, тъй като намалява ефективността на четката Sonicare при отстраняване зъбната плака.

Smartimer

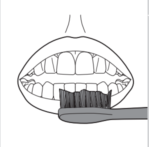
Таймерът Smartimer показва, че цикълът за четкане е завършил, като изключва автоматично четката за зъби в края на цикъла.
Зъболекарите препоръчват зъбите да се четкат най-малко 2 минути два пъти на ден.
Ако искате да направите пауза или да спрете четкането по време на 2-минутния цикъл, натиснете и задръжте бутона за включване/ изключване в продължение на 2 секунди.
Натиснете бутона за включване/изключване на захранването отново и таймерът Smartimer продължава четкането откъдето сте спрели.
Таймерът Smartimer автоматично ще започне отначало 2-минутния цикъл, ако:

- четкането спре за 30 секунди или повече.
- дръжката е поставена в зарядното устройство.

Quadpacer (само за определени модели)

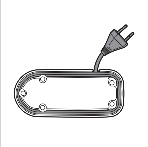


- Quadpacer е таймер за интервал от време, който издава звуков сигнал и спира за кратко, за да ви напомни, че трябва да почистите всички 4 зони на устната кухина равномерно и основно.



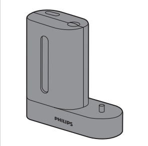
- Когато използвате двуминутния режим на почистване или режима за чувствителни зъби, ще чувате кратък звуков сигнал и четкането ще спира на интервали от 30, 60 и 90 секунди.
- Когато използвате режима “Clean and White”, ще чуете и почувствате промяна в звука, издаван от главата на четката, и в движението й след 2 минути четкане в режим на почистване. След това поставете главата на четката върху видимите горни предни зъби и ги четкайте в продължение на 15 секунди. При последния кратък звуков сигнал и пауза преминете към видимите долни зъби и ги четкайте в продължение на 15 секунди.

Лента за навиване на кабел върху уреда за дезинфекция с вградено зарядно устройство



1 **Ако вашият модел Sonicare включва уред за дезинфекция, можете да използвате функцията за навиване на кабела в долната част на уреда за дезинфекция, за да приберете кабела.**

Дезинфектиране (само за определени модели)



- С ултравиолетовия уред за дезинфекция можете да почиствате главата на вашата четка след всяка употреба.

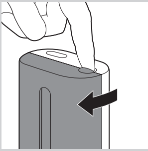
Изключете уреда за дезинфекция, прекратете използването му и се обадете в Центъра за обслужване на потребители, ако:

- Прозорчето на уреда за дезинфекция е счупено или го няма.
- Ултравиолетовата лампа остава включена, когато вратата е отворена.
- Уредът за дезинфекция пуши или издава миризма на изгоряло по време на работа.

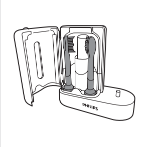
Забележка: Ултравиолетовите лъчи могат да увредят очите и кожата. Уредът за дезинфекция трябва винаги да се съхранява на недостъпно за деца място.

1 След използване изплакнете главата на четката и изтръскайте излишната вода.

По време на дезинфектиране не поставяйте капачката за пътуване на главата на четката.



2 Поставете пръста си във вдлъбнатината на вратата в горната част на уреда за дезинфекция и отворете вратата.



3 Поставете главата на четката на една от 2-те щипки в уреда за дезинфекция, като косъмчетата й са насочени към ултравиолетовата лампа.

Забележка: В уреда за дезинфекция почиствайте само глави на четка Sonicare със захващане.

Забележка: В уреда за дезинфекция не почиствайте глави за четка Sonicare for Kids.

4 Включете щепсела в контакт.

5 Затворете вратата и натиснете веднъж зеления бутон за включване/изключване на захранването, за да изберете цикъла за ултравиолетово почистване.

Забележка: Можете да включите уреда за дезинфекция само ако вратата е правилно затворена.

Забележка: Уредът за дезинфекция спира, ако отворите вратата по време на цикъла за дезинфектиране.

Забележка: Уредът за дезинфекция работи в продължение на 10 минути и след това автоматично се изключва.

- Уредът за дезинфекция работи, когато синята лампа свети в прозорчето.
- Когато цикълът на дезинфекция завърши, уредът за дезинфекция се изключва автоматично.

Почистване

Не почиствайте главата на четката, дръжката, зарядното устройство или ултравиолетовия уред за дезинфекция в съдомиялна машина.

Дръжка на четката за зъби

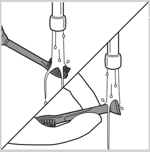


1 Свалете главата на четката и изплакнете областта около металния вал с топла вода.

Не натискайте гуменото уплътнение на металния вал с остри предмети, тъй като това може да го повреди.

2 Използвайте влажна кърпа, за да избършете цялата повърхност на дръжката.

Глава на четката



1 Изплаквайте главата на четката и косъмчетата й след всяка употреба.

2 Поне веднъж седмично сваляйте главата на четката от дръжката и изплаквайте с топла вода мястото, където главата се съединява с дръжката.

Зарядно устройство

1 Преди почистване изключвайте зарядното устройство.

2 Използвайте влажна кърпа, за да избършете повърхността на зарядното устройство.

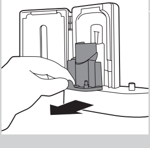
Ултравиолетов уред за дезинфекция (само за определени модели)

Не потапяйте уреда за дезинфекция във вода и не го изплаквайте с течаща вода.

Не почиствайте уреда за дезинфекция, когато ултравиолетовата лампа е гореща.

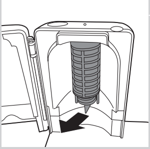
За оптимална ефективност се препоръчва уредът за дезинфекция да се почиства всяка седмица.

1 Изключете уреда за дезинфекция от контакта.



2 Издърпайте тавата за отцеждане директно навън. Изплакнете я и я избършете с мокра кърпа.

3 Почистете всички вътрешни повърхности с влажна кърпа.



4 **Свалете защитния екран, разположен пред ултравиолетовата лампа.**

За да свалите екрана, хванете ръбовете до закопчалките, внимателно стиснете и извадете защитния екран.

5 **Свалете ултравиолетовата лампа.**

За да свалите лампата я хванете и я издърпайте от металната скоба.

6 **Почистете защитния екран и ултравиолетовата лампа с влажна кърпа.**

7 **Поставете отново ултравиолетовата лампа.**

За да поставите отново лампата, подравнете долната част на лампата с металната скоба и натиснете лампата в скобата.

8 **Поставете отново защитния екран.**

За да поставите отново екрана, подравнете щипките на екрана с отворите на отразяващата повърхност близо до ултравиолетовата лампа. Натиснете екрана направо в отворите на уреда за дезинфекция.

Съхранение

Ако уредът няма да се използва за продължителен период от време, извадете щепсела от контакта. След това почистете уреда и го съхранявайте на хладно и сухо място, далеч от пряка слънчева светлина. Може да използвате функцията за навиване на кабела върху уреда за дезинфекция (само за определени модели), за да приберете плътно захранващия кабел.
Може да съхранявате главите на четката върху щипките на гърба на зарядното устройство.

Подмяна

Глава на четката

За да постигате оптимални резултати, сменяйте главите Sonicare на всеки 3 месеца.
Използвайте само оригинални резервни глави за четка Sonicare на Philips, подходящи за този модел.

Ултравиолетова лампа

Резервни ултравиолетови лампи се предлагат в Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна.

Поръчване на аксесоари

За да закупите аксесоари или резервни части, посетете **www.shop.philips.com/service** или търговец на уреди Philips. Можете също да се свържете с Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна (потърсете данните за контакт в международната гаранционна карта).

Опазване на околната среда



- След края на срока на експлоатация на уреда или на ултравиолетовата лампа (лампата съдържа живак) не ги изхвърляйте заедно с обикновените битови отпадъци, а ги предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазване на околната среда.



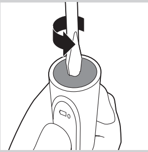
- Вградената акумулаторна батерия на четката Sonicare съдържа вещества, които замърсяват околната среда. Винаги изваждайте батерията, преди да изхвърлите уреда или да го предадете в официален пункт за събиране. Предайте батерията в официален пункт за събиране на батерии. Ако имате проблеми при изваждане на батерията, можете също да занесете уреда в сервизен център на Philips. Там служителите ще извадят батерията и ще я изхвърлят по начин, безопасен за околната среда.

Изваждане на акумулаторната батерия

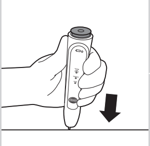
Този процес не е обратим.

За да извадите акумулаторната батерия, се нуждаете от плоска (стандартна) отвертка. Спазвайте основните мерки за безопасност, когато следвате процедурата, описана по-долу. Не забравяйте да предпазите очите си, ръцете си, пръстите си и повърхността, на която работите.

1 **Свалете четката за зъби от зарядното устройство, включете я и я оставете да работи, докато спре. Продължете да включвате четката Sonicare, докато батерията напълно се изтощи.**

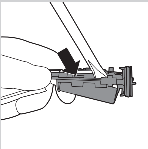


2 **Пъхнете плоска (стандартна) отвертка в прореза в долната част на дръжката. Завъртете отвертката обратно на часовниковата стрелка, за да свалите долното капаче.**



3 Поставете дръжката на твърда повърхност с бутоните нагоре и леко чукнете корпуса с чук на 2,5 см от долния ръб.

4 Обърнете дръжката с дъното нагоре и натиснете надолу металната ос, за да освободите компонентите вътре в дръжката.



5 Пъхнете отвертката под печатната платка, в близост до акумулаторните връзки, и завъртете, за да счупите връзките. Свалете платката и извадете батерията от пластмасовата основа.

Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете **www.philips.com/support** или прочетете листовката за международна гаранция.

Ограничения на гаранцията

Условията на международната гаранция не обхващат следното:

- Глави на четката
- Щети, причинени от използването на неодобрени резервни части.
- Повреди, причинени от неправилна употреба, използване не по предназначение, небрежност, направени промени или неоторизиран ремонт.
- Нормалното износване, включително отчупване, издраскване, изтъркване, обезцветяване или избледняване.
- Ултравиолетова лампа

Úvod

Gratulujeme vám k zakoupení výrobku a vítáme vás ve světě Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou společnost Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome.

Důležité

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Chraňte nabíječku a dezinfekční zařízení před kontaktem s vodou. Nepokládejte je ani neskladujte v blízkosti vody, například u vany s napuštěnou vodou, umyvadla, dřezu apod. Neponořujte nabíječku ani dezinfekční zařízení do vody ani do jiné kapaliny. Po čištění se ujistěte, že jsou nabíječka nebo dezinfekční zařízení úplně suché. Teprve poté je zapojte do sítě.

Varování

- Napájecí kabel nelze vyměnit. Pokud je napájecí kabel poškozen, je nutné vyřadit nabíječku nebo dezinfekční zařízení z provozu.
- Nabíječku nebo dezinfekční zařízení nechte vždy vyměnit za originální typ, aby nevzniklo žádné riziko.
- Nepoužívejte nabíječku ani dezinfekční zařízení venku nebo poblíž zahřátých ploch. Neprovozujte dezinfekční zařízení v místech, kde se používají aerosolové výrobky (spreje) nebo kde se podává kyslík.

- Pokud je přístroj jakkoli poškozen (hlava kartáčku, rukojeť zubního kartáčku, nabíječka nebo dezinfekční zařízení), přestaňte jej používat. Tento přístroj neobsahuje žádné součásti, které by bylo možné opravit. Pokud dojde k poškození přístroje, obraťte se na středisko péče o zákazníky ve své zemi (viz kapitola „Záruka a podpora").
- Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let, osoby s fyzickým, smyslovým nebo duševním postižením nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí všem rizikům spojeným s používáním přístroje. Čištění a údržbu by neměly provádět děti, které jsou mladší než 8 let a jsou bez dozoru. Přístroj a jeho kabel udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Dezinfekční zařízení přestaňte používat, pokud UV žárovka zůstane svítit při otevřených dvířkách. UV záření může být škodlivé pro lidský zrak a pokožku. Dezinfekční zařízení za všech okolností uchovávejte mimo dosah dětí.

Upozornění

- Nemyjte hlavu kartáčku, rukojeť, nabíječku, kryt nabíječky ani dezinfekční zařízení v myčce.
- Pokud jste v posledních 2 měsících podstoupili operaci zubu či dásní, poraďte se před použitím zubního kartáčku se svým zubním lékařem.
- Pokud se po použití tohoto kartáčku vyskytne nadměrné krvácení z dásní nebo pokud se vyskytuje krvácení i po jednom týdnu používání, poraďte se se svým zubním lékařem. Se zubním lékařem se poraďte také v případě, že se při používání zubního kartáčku Sonicare cítíte nepříjemně nebo pociťujete bolest.

- Zubní kartáček Sonicare splňuje bezpečnostní standardy pro elektromagnetická zařízení. Pokud máte kardiostimulátor nebo jiné implantované zařízení, před použitím se poraďte s lékařem nebo s výrobcem implantovaného zařízení.
- Máte-li zdravotní pochybnosti, obraťte se před použitím kartáčku Sonicare na svého lékaře.
- Tento přístroj je určen pouze k čištění zubů, dásní a jazyka. Nepoužívejte jej k žádným jiným účelům. Pokud je vám používání nepříjemné nebo máte pocity bolesti, ihned přístroj přestaňte používat a obraťte se na svého lékaře.
- Zubní kartáček Sonicare je přístroj určený k osobní péči a není určen pro použití u více pacientů ve stomatologické ordinaci nebo instituci.
- Jsou-li štětinky na hlavě kartáčku poškozené nebo ohnuté, přestaňte hlavu kartáčku používat. Hlavu kartáčku vyměňte každé 3 měsíce nebo dříve, pokud vykazuje známky opotřebení.
- Nepoužívejte jiné hlavy kartáčku než ty, které jsou doporučeny výrobcem.
- Pokud používáte zubní pastu s obsahem peroxidu, jedlé sody nebo bikarbonátu (běžně se vyskytují v bělicích zubních pastách), po každém použití důkladně očistěte hlavu kartáčku mýdlem a vodou. Tím předejdete praskání plastu.
- Nevkládejte předměty do vzduchových otvorů dezinfekčního zařízení ani tyto vzduchové otvory neblokujte tím, že byste je postavili na měkký povrch, v poloze nebo na místo, kde budou otvory blokovány jinými předměty (například časopisy, ubrousky nebo vlasy).
- V průběhu dezinfekčního cyklu a bezprostředně po něm je UV žárovka horká. Nedotýkejte se horké UV žárovky.

- Neprovozujte dezinfekční zařízení bez ochranného štítu, aby nedošlo ke kontaktu s horkou žárovkou.
- Pokud bylo dezinfekční zařízení použito ve 3 po sobě následujících cyklech čištění UV zářením (tj. bylo použito třikrát za sebou), vypněte je alespoň na 30 minut a teprve poté spusťte další cyklus čištění UV zářením.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

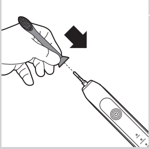
Všeobecný popis (Obr. 1)

1 Hygienická cestovní krytka
2 Hlava kartáčku
3 Měkká rukojeť
4 Vypínač
5 Režimy čištění
6 Kontrolka nabíjení
- Kontrolka nabíjení Deluxe (pouze některé typy)
- Kontrolka nabíjení Standard (pouze některé typy)
7 Cestovní nabíječka
8 UV dezinfekční zařízení s integrovanou nabíječkou a navíječem kabelu
- Není na obrázku: UV žárovka
- Není na obrázku: odkapávací tácek dezinfekčního zařízení
- Není na obrázku: Ochranný štít UV žárovky

Poznámka: Obsah balení se liší v závislosti na zakoupeném typu

Příprava k použití

Nasazení hlavy kartáčku

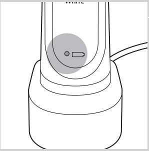


1 Zarovnejte přední část hlavice kartáčku s přední částí rukojeti.

2 Hlavu kartáčku pevně zasuňte na kovovou hřídel, dokud se nezarazí.

Nabíjení přístroje

1 Zástrčku nabíječky zapojte do zásuvky.



2 Postavte rukojeť na nabíječku.

◗ Kontrolka nabíjení baterie vedle symbolu baterie bliká, což znamená, že zubní kartáček se nabíjí.

Kontrolka nabíjení baterie

Kontrolka nabíjení baterie zobrazuje přibližné zbývající nabití baterie.

Kontrolka nabíjení Deluxe (pouze některé typy):

- Svítící zelená: 50–100 %
- Blikající zelená: 10–49 %
- Blikající žlutá: méně než 10 %

Kontrolka nabíjení Standard (pouze některé typy)

- Svítící zelená: 50–100 %
- Blikající zelená: méně než 50 %

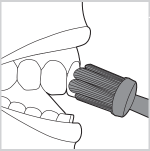
Poznámka: Jakmile je baterie kartáčku Sonicare slabá, ozvou se po dokončení cyklu čištění 3 pípnutí a kontrolka nabíjení baterie bude blikat 30 sekund.

Poznámka: Chcete-li mít plně nabitou baterii, můžete nechat kartáček Sonicare v nabíječce, pokud jej nepoužíváte. Úplné nabití baterie trvá 24 hodin.

Použití přístroje

Pokyny pro čištění zubů

1 Navlhčete štětiny a naneste na ně malé množství zubní pasty.



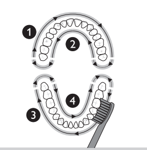
2 Přiložte štětiny k zubům pod mírným úhlem směrem k dásním.

3 Stisknutím vypínače zapněte kartáček Sonicare.

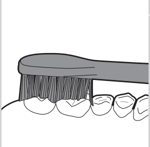
4 Abyste dosáhli maximální účinnosti kartáčku Sonicare, mírně na něj tlačte a nechte jej, aby zuby čistil za vás. Nečistěte zuby stejně jako obyčejným kartáčkem.

5 Jemně pohybujte hlavou kartáčku po zubech krátkými pohyby sem a tam, aby se delší štětiny dostaly mezi zuby. Tímto pohybem pokračujte po celý cyklus čištění.

Poznámka: Abyste rovnoměrně vyčistili všechny zuby, rozdělte ústa na 4 části pomocí funkce Quadpacer (viz kapitola Funkce).



6 Každou část čistěte po dobu 30 sekund, takže celková doba čištění bude 2 minuty. Začněte částí 1 (vnější strana horních zubů) a pokračujte částí 2 (vnitřní strana horních zubů). Dále přejděte k části 3 (vnější strana dolních zubů) a nakonec vyčistěte část 4 (vnitřní strana dolních zubů).



7 Po dokončení cyklu čištění můžete strávit další čas čištěním žvýkacích ploch zubů a míst, kde se vyskytují skvrny. Můžete také čistit jazyk, a to se zapnutým nebo vypnutým kartáčkem podle toho, co vám více vyhovuje.

Zubní kartáček Sonicare lze bezpečně používat k čištění:

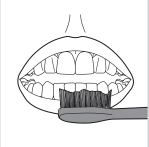
- rovnátek (při použití k čištění rovnátek se hlavy kartáčků rychleji opotřebovávají)
- opravných dentálních materiálů (výplní, korunek, fazet)

Poznámka: Zubní kartáček můžete kdykoli zapnout nebo vypnout stisknutím a podržením vypínače na 2 sekundy.

Pokyny pro čištění zubů v režimu Clean and White

Režim Clean and White kombinuje 2 minuty režimu Clean pro kompletní vyčištění ústní dutiny a 30 sekund režimu White pro péči o viditelné přední zuby.

1. První 2 minuty čistěte podle pokynů v krocích 1–6.



2. Po uplynutí 2 minut režimu Clean se spustí režim White, který se odlišuje jinými pohyby a zvuky při čištění. V tomto momentě začněte čistit horní přední zuby po dobu 15 sekund.
3. Jakmile uslyšíte další pípnutí a pozastavení, čistěte dolní přední zuby po dobu 15 sekund.

Režimy čištění

Kartáček Sonicare se automaticky spustí v režimu Clean. Chcete-li vybrat jiný režim čištění:

1. Stisknutím vypínače přepnete mezi režimy.
   - ◗ Zelená dioda LED označuje vybraný režim.

Poznámka: Mezi režimy můžete přepínat pouze v případě, že je zubní kartáček zapnutý.

Režim Clean
Režim Standard pro lepší čištění zubů.

Režim Sensitive (pouze některé typy)
Šetrné a důkladné čištění citlivých dásní a zubů.

Režim Clean and White
2 minuty režimu Clean a dalších 30 sekund režimu White pro péči o viditelné přední zuby.

Poznámka: Pokud se kartáček Sonicare používá v klinických studiích, je nutné vybrat výchozí 2minutový režim Clean. Avšak ve studiích bělení nebo odstranění skvrn je nutné vybrat režim Clean and White. Rukojeť musí být plně nabitá a funkce pro snadné zahájení musí být deaktivována.

Funkce

Snadný začátek

- Model kartáčku Sonicare se dodává s aktivovanou funkcí pro snadný začátek.
- Funkce pro snadný začátek jemně zvyšuje sílu prvních 14 čištění, aby jste si zvykli na čištění s kartáčkem Sonicare.

Poznámka: Abyste dokončili cyklus postupného zvyšování výkonu, musí každé z prvních 14 čištění trvat alespoň 1 minutu.

Poznámka: Při výběru režimu Clean and White je funkce pro snadný začátek neaktivní.

Deaktivace nebo aktivace funkce pro snadný začátek

1. Nasaďte hlavu kartáčku na rukojeť.
2. Umístěte rukojeť na zapojenou nabíječku.

- Deaktivace funkce pro snadný začátek:

Stiskněte a podržte vypínač na 2 sekundy. Ozve se 1 pípnutí na znamení, že funkce pro snadný začátek byla deaktivována.

- Aktivace funkce pro snadný začátek:

Stiskněte a podržte vypínač na 2 sekundy. Ozvou se 2 pípnutí na znamení, že funkce pro snadný začátek byla aktivována.

Poznámka: Používání funkce pro snadný začátek po počátečním období postupného zvyšování výkonu se nedoporučuje a snižuje účinnost kartáčku Sonicare při odstraňování zubního povlaku.

Funkce Smartimer

Funkce Smartimer oznamuje dokončení cyklu čištění, když na konci cyklu čištění automaticky vypne zubní kartáček.

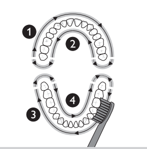
Zubní lékaři doporučují čistit zuby alespoň 2 minuty dvakrát denně.

Chcete-li pozastavit nebo zastavit čištění během 2minutového cyklu, stiskněte a podržte vypínač na 2 sekundy. Stiskněte opakovaně vypínač a funkce Smartimer se spustí tam, kde jste skončili.

Funkce Smartimer se automaticky resetuje na začátek 2minutového cyklu, pokud:

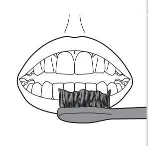
- je čištění pozastavené na 30 sekund nebo déle.
- je rukojeť umístěna do nabíječky.

Quadpacer (pouze některé typy)



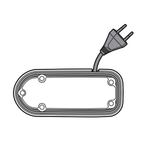
- Funkce Quadpacer je intervalový časovač, který vás pomocí krátkého pípnutí a pozastavení upozorní na důkladné a rovnoměrné vyčištění všech 4 částí ústní dutiny.

- Když používáte dvouminutový režim Clean nebo Sensitive, ozve se při čištění krátké pípnutí a pozastavení v 30-, 60- a 90sekundových intervalech.



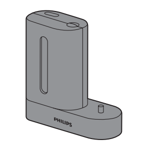
- Když používáte režim Clean and White, uslyšíte a ucítíte změnu v pohybech a zvucích hlavy kartáčku po 2 minutách režimu Clean. Poté přesuňte hlavu kartáčku na viditelné horní přední zuby a čistěte je 15 sekund. Po finálním pípnutí a pozastavení ji přesuňte na viditelné dolní zuby a čistěte je 15 sekund.

Navíječ kabelu na dezinfekčním zařízení s integrovanou nabíječkou



1 Pokud váš typ kartáčku Sonicare obsahuje dezinfekční zařízení, můžete použít navíječ kabelu na dolní části dezinfekčního zařízení a uschovat nadbytečný kabel.

Dezinfekce (pouze některé typy)



- UV dezinfekční zařízení vám umožňuje čistit hlavu zubního kartáčku po každém použití.

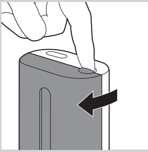
V následujících případech odpojte dezinfekční zařízení, přestaňte je používat a kontaktujte oddělení péče o zákazníky:

- Okénko dezinfekčního zařízení je rozbité nebo chybí.
- UV žárovka zůstane svítit při otevřených dvířkách.
- Z dezinfekčního zařízení během provozu vychází dým nebo pach spáleniny.

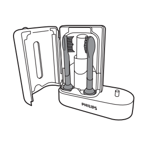
Poznámka: UV záření může poškodit lidský zrak a pokožku. Dezinfekční zařízení uchovávejte za všech okolností mimo dosah dětí.

1 Po čištění omyjte hlavu kartáčku a otřepejte přebytečnou vodu.

Během dezinfekce nenasazujte na hlavu kartáčku cestovní kryt.



2 Dejte prst do prohlubně ve dvířkách na horní straně dezinfekčního zařízení a otevřete dvířka.



3 Dejte hlavu kartáčku na jeden ze dvou výstupků uvnitř dezinfekčního zařízení. Štětiny kartáčku musí směřovat k žárovce.

Poznámka:V dezinfekčním zařízení čistěte pouze nasazovací hlavy kartáčku Sonicare.

Poznámka:V dezinfekčním zařízení nečistěte hlavy kartáčku Sonicare for Kids.

4 Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.

5 Zavřete dvířka a stisknutím zeleného vypínače vyberte cyklus UV čištění.

Poznámka: Dezinfekční zařízení lze zapnout pouze v případě, že jsou dvířka správně zavřená.

Poznámka: Pokud během dezinfekčního cyklu otevřete dvířka, dezinfekční zařízení zastaví činnost.

Poznámka: Cyklus dezinfekčního zařízení trvá 10 minut a poté se automaticky vypne.

- Dezinfekční zařízení je v provozu, pokud okénkem svítí modré světlo.
- Jakmile je dezinfekční cyklus dokončený, dezinfekční zařízení se automaticky vypne.

Čištění

Nečistěte hlavu kartáčku, rukojeť, nabíječku nebo UV dezinfekční zařízení v myčce.

Rukojeť kartáčku

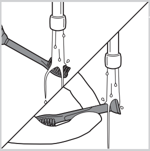


1 Sundejte hlavu kartáčku a kovovou hřídel opláchněte teplou vodou.

Netlačte na gumové těsnění na kovové hřídeli ostrými předměty. Mohli byste ho poškodit.

2 Celý povrch rukojeti otřete vlhkým hadříkem.

Hlava kartáčku



1 Hlavu kartáčku a štětiny opláchněte po každém použití.

2 Alespoň jednou za týden vyjměte hlavu kartáčku z rukojeti a opláchněte konektor hlavy kartáčku teplou vodou.

Nabíječka

1 Před čištěním odpojte nabíječku od napájení.

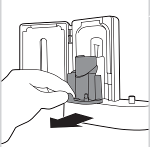
2 Povrch nabíječky otřete vlhkým hadříkem.

UV dezinfekční zařízení (pou5ze některé typy)

Dezinfekční zařízení neponořujte do vody ani je neoplachujte pod tekoucí vodou.

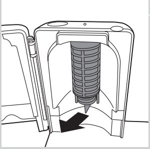
Nečistěte dezinfekční zařízení, když je UV žárovka horká.
Chcete-li dosáhnout optimální účinnosti, doporučuje se každý týden dezinfekční zařízení vyčistit.

1 Odpojte dezinfekční zařízení.



2 Vytáhněte odkapávací tácek rovně ven. Opláchněte jej a do čista otřete vlhkým hadříkem.

3 Všechny vnitřní povrchy očistěte vlhkým hadříkem.



4 Sejměte ochranný štít před UV žárovkou.
Chcete-li sejmout štít, uchopte okraje vedle západek, jemně stiskněte a vyjměte ochranný štít.

5 Vyjměte UV žárovku.
Chcete-li žárovku vyjmout, uchopte ji a vytáhněte z kovové úchytky.

6 Vyčistěte ochranný štít a UV vlhkým hadříkem.

7 Znovu vložte UV žárovku.
Chcete-li znovu vložit žárovku, zarovnejte spodní část žárovky s kovovou úchytkou a zatlačte žárovku do úchytky.

8 Znovu vložte ochranný štít.
Chcete-li znovu vložit ochranný štít, zarovnejte výstupky na ochranném štítu s otvory na odrazivém povrchu vedle UV žárovky. Zatlačte štít do otvorů na dezinfekčním zařízení.

Skladování

Jestliže nebudete zařízení pod delší dobu používat, vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Poté přístroj vyčistěte a uložte jej na chladném a suchém místě mimo dosah přímého slunečního světla. K úhlednému uložení kabelu vám poslouží navíječ kabelu na dezinfekčním zařízení (pouze některé typy).
Hlavy kartáčku můžete skladovat výstupcích na zadní straně nabíječky.

Výměna

Hlava kartáčku

Hlavy kartáčku Sonicare vyměňujte každé 3 měsíce. Tak dosáhnete optimálních výsledků.
Používejte pouze originální náhradní hlavy kartáčku Philips Sonicare, které jsou vhodné pro tento model.

UV žárovka

Náhradní UV žárovky jsou k dostání prostřednictvím střediska péče o zákazníky společnosti Philips ve vaší zemi.

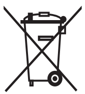
Objednávání příslušenství

Chcete-li koupit příslušenství nebo náhradní součásti, navštivte adresu **www.shop.philips.com/service** nebo se obraťte na prodejce výrobků Philips. Také můžete kontaktovat středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (kontaktní informace naleznete na záručním listu s celosvětovou platností).

Životní prostředí



- Až přístroj nebo UV žárovka doslouží, nevyhazujte je do běžného komunálního odpadu (žárovka obsahuje rtuť), ale odevzdejte do sběrny určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí.

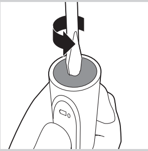


- Vestavěná baterie obsahuje látky, které mohou škodit životnímu prostředí. Před vyhozením přístroje nebo odevzdáním na oficiálním sběrném místě z něj vždy vyjměte baterii. Baterie odevzdejte na oficiálním sběrném místě pro baterie. Nedaří-li se vám baterii vyjmout, můžete přístroj zanést do servisního centra společnosti Philips. Zaměstnanci centra baterii vyjmou a zajistí její bezpečnou likvidaci.

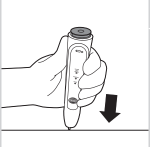
Vyjmutí baterie

Tento postup je nevratný.
Chcete-li vyjmout nabíjecí baterii, potřebujete plochý (obyčejný) šroubovák. Při následujících krocích dodržujte základní bezpečnostní opatření. Nezapomeňte si chránit oči, ruce, prsty a také povrch, na němž pracujete.

1 **Vyjměte zubní kartáček z nabíječky, zapněte jej a nechte jej pracovat, dokud se nezastaví. Pokračujte v zapínání kartáčku Sonicare, dokud se baterie úplně nevybije.**

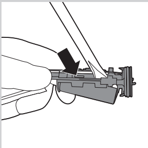


2 Vložte plochý (obyčejný) šroubovák do otvoru umístěného v dolní části rukojeti. Otočte šroubovákem proti směru hodinových ručiček a uvolněte dolní kryt.



3 Položte rukojeť na pevnou plochu, tlačítka směřují nahoru. Kladívkem lehce ťukněte na kryt 2,5 cm od spodního okraje.

4 Držte rukojeť dnem vzhůru a stisknutím hřídele uvolněte vnitřní součásti rukojeti.



5 Zasuňte šroubovák pod destičku s plošnými spoji vedle konektorů baterie a otočením konektory přerušte. Vyjměte destičku s plošnými spoji a páčením uvolněte baterii z plastového držáku.

Záruka a podpora

Více informací a podpory naleznete na adrese **www.philips.com/support** nebo samostatném záručním listu s celosvětovou platností.

Omezení záruky

Podmínky mezinárodní záruky se nevztahují na následující:

- Náhradní kartáčky
- Poškození způsobené neoprávněnou výměnu součástí.
- Poškození způsobené nesprávným použitím, úmyslné poškození, zanedbání, změny nebo neoprávněné opravy.
- Obvyklé opotřebení, například naštípnutí, poškrábání, odření, odbarvení nebo vyblednutí.
- UV žárovka

Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tere tulemast kasutama Philipsit! Philipsi tootetoe paremaks kasutamiseks registreerige oma toode saidil www.philips.com/welcome.

Tähtis

Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Ärge tehke laadijat ega puhastit märjaks. Ärge kasutage või hoidke neid vett täis vanni, kraanikausi vms lähedal või kohal. Ärge kastke laadijat ega puhastit vette vm vedeliku sisse. Pärast laadija ja/või puhasti puhastamist veenduge, et see oleks elektrivõrku lülitamise ajal täiesti kuiv.

Hoiatus

- Seadme toitejuhet ei saa vahetada. Kui juhe on kahjustatud, peate laadija ja/või puhasti kasutusest kõrvaldama.
- Vahetage laadija ja/või puhasti ohtlike olukordade vältimiseks alati välja originaalseadme vastu.
- Ärge kasutage laadijat ja/või puhastit õues ega kuumade pindade läheduses. Ärge kasutage puhastit kohtades, kus kasutatakse (pihustatavaid) aerosoolipõhiseid tooteid või hapnikuaparaatide läheduses.
- Juhul kui seade on mingilgi moel kahjustatud (harjapea, hambaharja käepide, laadija ja/või puhasti), lõpetage selle kasutamine. Seadmes ei ole ühtegi kulutarvikut. Juhul kui seade on kahjustatud, võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega (vt ptk ,,Garantii ja tugi").

- Seda seadet saavad kasutada lapsed alates 8-ndast eluaastast ning isikud, kellel on vähendatud füüsilised, aistmis või vaimsed võimed või puudulikud kogemused ja teadmised, eeldusel, et nad on järelvalve all või neile on antud juhised seadme ohutuks kasutamiseks ja nad mõistavad sellega kaasnevaid ohtusid. Puhastamist ja kasutajapoolset hooldust ei tohi läbi viia lapsed, v.a kui nad on vanemad kui 8 aastased ja järelevalve all. Hoidke seade ja selle juhe alla 8 aastaste laste käeulatusest eemal.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Lõpetage puhasti kasutamine, kui avatud ukse korral jääb UV-lamp põlema. UV-valgus võib silmi ja nahka kahjustada. Hoidke puhastit alati väljaspool laste käeulatust!

Ettevaatust

- Ärge peske harjapead, käepidet, laadijat, laadija kaant ja/või puhastit nõudepesumasinas.
- Kui teil on olnud viimase kahe kuu jooksul suuõõne või igemete operatsioon, pidage enne hambaharja kasutamist hambaarstiga nõu.
- Võtke ühendust oma hambaarstiga, kui teil tekib pärast hambaharja kasutamist liigne verejooks või kui veritsemine jätkub pärast esimest kasutusnädalat. Võtke ühendust ka siis, kui tunnete Sonicare'i kasutamisel ebamugavust või valu.
- Sonicare'i hambahari vastab elektromagnetilistele seadmetele kehtestatud ohutusstandarditele. Juhul kui te kasutate südamestimulaatorit või mõnda muud meditsiinilist seadet, võtke enne hambaharja kasutamist ühendust oma arsti või siirdatud seadme tootjaga.
- Kui teil on meditsiinilisi küsimusi, võtke enne Sonicare'i hambaharja kasutama hakkamist ühendust oma arstiga.

- Käesolev seade on mõeldud üksnes hammaste, igemete ja keele puhastamiseks. Ärge kasutage seda ühelgi muul otstarbel. Kui hambaharja kasutamine on ebamugav või valulik, lõpetage selle kasutamine ja võtke ühendust oma hambaarstiga.
- Sonicare'i hambahari on personaalne hügieenitarve ega ole mõeldud üldiseks kasutamiseks hambaravikabinetis või -asutuses.
- Ärge kasutage harjapead, mille harjased on muljutud või kõverad. Vahetage harjapea välja iga kolme kuu järel või kui ilmnevad esimesed kulumismärgid.
- Kasutage ainult neid harjapäid, mida tootja soovitab.
- Kui teie hambapasta sisaldab peroksiidi, söögisoodat või bikarbonaati (levinud komponendid valgendavates hambapastades), peske harjapead pärast igat kasutuskorda põhjalikult seebi ja veega. Nii väldite plastikusse võimalike pragude tekkimist.
- Ärge sisestage esemeid puhasti õhuavadesse või blokeerige neid õhuavasid, paigutades seadme pehmele pinnale või asendisse või asukohta, kus esemed (näiteks ajakirjad, salvrätid või karvad) need avaused blokeerivad.
- UV-lamp on puhastustsükli ajal ja natuke pärast seda kuum. Ärge puudutage kuuma UV-lampi.
- Ärge kasutage puhastit ilma kaitsekatteta, vältimaks kokkupuudet kuuma lambiga.
- Kui puhastit on kasutatud kolmel järjestikusel puhastustsüklil (ehk kolm korda järjest), lülitage see enne uue UV-puhastustsükli alustamist vähemalt 30 minutiks välja.

Elektromagnetväljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele kokkupuudet elektromagnetiliste väljadega käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

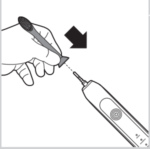
Üldine kirjeldus (Jn 1)

1 Hügieeniline reisivutlar
2 Harjapea
3 Pehme haardekohaga käepide
4 Sisselülitamisnupp
5 Harjamisrežiimid
6 Laadimise märgutuli
- Deluxe'i laadimise märgutuli (ainult teatud mudelitel)
- Tavaline laadimise märgutuli (ainult teatud mudelitel)
7 Reisilaadija
8 UV-puhasti sisseehitatud laadija ja keritava juhtmega
- Pole näidatud: UV-lamp
- Pole näidatud: puhasti tilgakoguja
- Pole näidatud: UV-lambi kaitsekate

Märkus. Karbi sisu varieerub vastavalt ostetud mudelile.

Kasutamiseks valmistumine

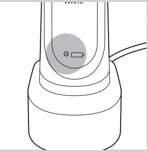
Harjapea kinnitamine



1 Pange harjapea eesosa kohakuti käepideme eesosaga.

2 Vajutage harjapea kindla liigutusega metallvarrele, kuni see kinnitub.

Seadme laadimine



1 Pange laadija pistik seinakontakti.

2 Asetage käepide laadijale.

◗ Aku sümboli kõrval olev aku laadimise märgutuli hakkab vilkuma, näidates, et hambaharja laetakse.

Aku laadimise märgutuli

Aku laadimise märgutuli näitab aku allesjäänud laetuse ligikaudset taset.
Deluxe'i laadimise märgutuli (ainult teatud mudelitel):

- Põlev roheline: 50-100 %
- Vilkuv roheline: 10-49%
- Vilkuv kollane: vähem kui 10%

Tavaline laadimise märgutuli (ainult teatud mudelitel):

- Põlev roheline: 50-100 %
- Vilkuv roheline: vähem kui 50%

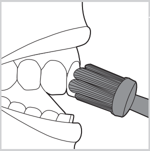
Märkus. Kui Sonicare'i aku hakkab tühjaks saama, kuulete pärast harjamistsükli lõpetamist kolme piiksu ja aku laadimise märgutuli vilgub 30 sekundit.

Märkus. Aku täieliku laetuse tagamiseks võite Sonicare'i hambaharja mittekasutamise ajal laadijas hoida. Aku täislaadimiseks kulub 24 tundi.

Seadme kasutamine

Harjamisjuhised

1 Tehke hambaharja harjased märjaks ja pange neile väike kogus hambapastat.



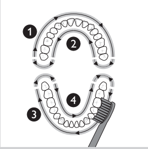
2 Pange harjased vastu hambaid nii, et need jääksid igemete suhtes väikse nurga alla.

3 Sonicare'i sisselülitamiseks vajutage toitenuppu.

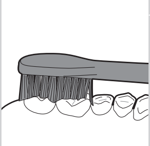
4 Sonicare'i efektiivsuse maksimaalseks kasutamiseks vajutage kergelt ja laske sel enda eest harjata. Ärge ise harjamisliigutusi tehke.

5 Liigutage harjapead aeglaselt edasi-tagasi üle hammaste, et pikemad harjased ulatuksid hambavahedesse. Jätkake seda liigutust kogu harjamise jooksul.

Märkus. Ühtlase harjamise tagamiseks jaotage oma suu Quadpaceri funktsiooni abil neljaks osaks (vt peatükki "Omadused").



6 Harjake iga osa 30 sekundit, nii et kokku kuluks kaks minutit. Alustage esimesest osast (ülemiste hammaste väliskülg), jätkake teisega (ülemiste hammaste sisekülg). Seejärel tehke kolmas osa (alumiste hammaste väliskülg) ja viimaks neljas (alumiste hammaste sisekülg).



7 Pärast harjamistsükli lõpetamist võite lisaks üle harjata hammaste mälumispinnad ja tumedamad alad. Samuti võite harjata keelt, vastavalt soovile sisse või välja lülitatud hambaharjaga.

Sonicare sobib kasutamiseks:

- breketitel (harjapead kuluvad breketitel kasutamisel kiiremini);
- hambaparandustel (plommid, kroonid, laminaadid).

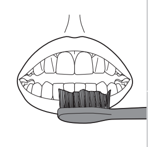
Märkus. Võite hambaharja igal ajal sisse või välja lülitada, vajutades ja hoides toitenuppu kaks sekundit all.

Režiimi Clean & White harjamisjuhised

Režiim Clean & White ühendab kogu suu puhastamiseks mõeldud kaheminutilist puhastus- ja 30-sekundilist valgendusrežiimi, mis keskendub esihammastele.

1 Harjake esimesed kaks minutit vastavalt eespool sammudes 1-6 toodud juhistele.

2 Pärast kaheminutilist puhastusrežiimi algab valgendusrežiim, mille puhul muutuvad harjamisheli ja -liikumine. See annab teile märku, et alustaksite ülemiste esihammaste 15-sekundilist harjamist.



3 Järgmise piiksatuse ja pausi ajal liikuge alumiste esihammaste juurde viimaseks 15-sekundiliseks harjamiseks.

Harjamisrežiimid

Sonicare hakkab automaatselt tööle vaikimisi valitud puhastusrežiimis. Teistsuguse harjamisrežiimi valimiseks tehke järgmist.

1 Režiimi vahetamiseks vajutage toitenuppu.

◗ Roheline LED-märgutuli näitab valitud režiimi.

Märkus. Saate režiime vahetada ainult siis, kui hambahari on sisse lülitatud.

Puhastusrežiim

Tavaline režiim hammaste suurepäraseks puhastamiseks.

Õrn režiim (ainult teatud mudelitel)

Tundlike igemete ja hammaste õrn, ent põhjalik puhastamine.

Režiim Clean & White

Kaheminutiline puhastus- ja 30-sekundiline valgendusrežiim, mis keskendub esihammastele.

Märkus. Kui kasutate Sonicare'i kliinilistes uuringutes, tuleb valida vaikimisi valitav kaheminutiline puhastusrežiim. Ent valgendamist ja plekkide vähendamist käsitlevates uuringutes tuleb valida režiim Clean & White. Käepide peab olema täielikult laetud ja Easy-starti funktsioon välja lülitatud.

Omadused

Easy-start

- Sellel Sonicare'i mudelil on Easy-starti funktsioon aktiveeritud.
- Easy-starti funktsioon suurendab õrnalt Sonicare'i võimsust esimese 14 harjamiskorra jooksul, et aidata teil seadmega harjuda.

Märkus. Easy-starti võimsuse suurendamise tsükli läbimiseks peab iga harjamiskord neljateistkümnest kestma vähemalt ühe minuti.

Märkus. Kui valitakse režiim Clean & White, lülitatakse Easy-starti funktsioon välja.

Easy-start-funktsiooni välja- või sisselülitamine

1 Ühendage oma harjapea käepideme külge.

2 Pange käepide vooluvõrku ühendatud laadijasse.

- Easy-starti väljalülitamiseks:

vajutage ja hoidke toitenuppu kaks sekundit all. Üks piiksatus annab märku, et Easy-start-funktsioon on välja lülitatud.

- Easy-starti sisselülitamiseks:

vajutage ja hoidke toitenuppu kaks sekundit all. Kaks piiksatust annab märku, et Easy-start-funktsioon on sisse lülitatud.

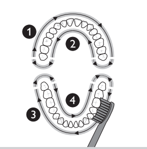
Märkus. Easy-starti funktsiooni kasutamise jätkamine pärast algset harjutamisperioodi pole soovitatav ja vähendab Sonicare'i võimekust hambakatu eemaldamisel.

Smartimer

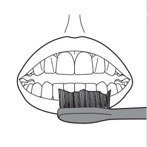
Smartimer annab märku harjamistsükli lõpetamisest, lülitades hambaharja harjamistsükli lõpus automaatselt välja.
Hambaarstid soovitavad harjata kaks korda päevas vähemalt kahe minuti vältel.
Kui soovite oma kaheminutilise tsükli ajal harjamist peatada või lõpetada, vajutage ja hoidke toitenuppu kaks sekundit all. Vajutage uuesti toitenuppu ja Smartimer alustab sealt, kus te pooleli jäite.
Smartimer lähtestab automaatselt kaheminutilise tsükli algusesse, kui:

- harjamine on peatatud 30 sekundiks või kauemaks ajaks;
- käepide on asetatud laadijasse.

Quadpacer (ainult teatud mudelitel)

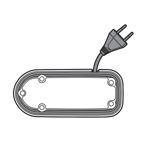


- Quadpacer on intervallitaimer, mis tuletab lühikese piiksatuse ja pausiga meelde suu nelja osa harjamist ühtlaselt ja põhjalikult.
- Kui kasutate kaheminutilist puhastus- või õrna režiimi, kuulete harjamise ajal lühikest piiksatust ja pausi 30-, 60- ja 90-sekundiliste intervallide tagant.



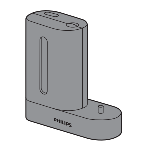
- Kui kasutate režiimi Clean & White, kuulete ja märkate muutust harjapea helis ja liikumises pärast kaheminutilise puhastusrežiimi lõppemist. Seejärel viige harjapea ülemiste esihammaste juurde ja harjake neid 15 sekundit. Viimase piiksatuse ja pausi ajal viige hambahari alumiste esihammaste juurde ja harjake neid 15 sekundit.

Keritava juhtme ja sisseehitatud laadijaga puhasti



1 Kui teie Sonicare'i mudeliga on kaasas puhasti, saate üleliigse juhtme puhasti põhja alla kokku kerida.

Puhastamine (ainult teatud mudelitel)



- UV-puhastiga saate oma harjapead pärast iga kasutamist puhastada.

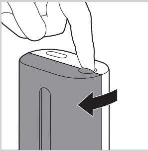
Ühendage puhasti lahti, lõpetage selle kasutamine ja helistage klienditoe telefonile, kui juhtub järgnev.

- Puhasti klaas puruneb või eemaldub.
- UV-lamp jääb põlema, kui uks on lahti.
- Puhasti suitseb või levitab töötamise ajal kõrbemislõhna.

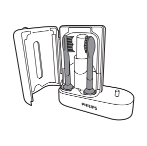
Märkus. UV-valgus võib silmi ja nahka kahjustada. Hoidke puhastit alati väljaspool laste käeulatust.

1 Pärast harjamist loputage harjapead ja raputage liigne vesi maha.

Ärge pange puhastamiseks harjapeale reisivutlarit.



2 Pange sõrm puhasti ukse ülaosas olevasse süvendisse ja tõmmake see lahti.



3 Pange harjapea ühte kahest puhastis olevast kinnitusest, harjased lambi poole.

Märkus. Kasutage puhastit ainult Sonicare'i klõpsatusega kinnituvate harjapeade puhastamiseks.

Märkus. Ärge kasutage puhastit Sonicare for Kids harjapeade puhastamiseks.

4 Sisestage pistik seinakontakti.

5 UV-puhastustsükli alustamiseks sulgege uks ja vajutage korra rohelist toitenuppu.

Märkus. Puhasti lülitub sisse vaid siis, kui uks on korralikult suletud.

Märkus. Puhasti lülitub välja, kui ukse puhastustsükli ajal avate.

Märkus. Puhasti tsükkel kestab 10 minutit ja lülitub siis automaatselt välja.

- Puhasti töötab, kui vaateaknast on näha sinist valguskuma.
- Puhastustsükli lõppedes lülitub puhasti automaatselt välja.

Puhastamine

Ärge peske harjapead, käepidet, laadijat või UV-puhastit nõudepesumasinas.

Hambaharja käepide

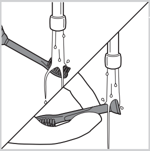


1 Eemaldage harjapea ja loputage metallist vart sooja veega.

Ärge vajutage metallvarre kummitihendile terava esemega, kuna see võib tihendit kahjustada.

2 Kasutage käepideme pinna pühkimiseks niisket lappi.

Harjapea



1 Loputage harjapead ja harjaseid pärast iga kasutamist.

2 Võtke vähemalt kord nädalas harjapea käepideme küljest lahti ja loputage ühenduskohta sooja veega.

Laadija

1 Eemaldage laadija enne puhastamist pistikupesast.

2 Kasutage laadija pinna pühkimiseks niisket lappi.

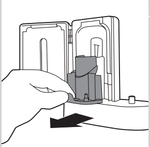
UV-puhasti (ainult teatud mudelitel)

Ärge kastke puhastit vette ega loputage kraani all.

Ärge puhastage puhastit, kui UV-lamp on kuum.

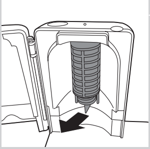
Parima efektiivsuse tagamiseks on soovitatav puhastit kord nädalas puhastada.

1 Ühendage puhasti vooluvõrgust lahti.



2 Tõmmake tilgakoguja otse välja. Loputage seda ja pühkige niiske lapiga puhtaks.

3 Puhastage kõiki sisepindu niiske lapiga.



4 Eemaldage UV-lambi eest kaitsekate.

Katte eemaldamiseks haarake servadest kinnituste kõrvalt kinni, pigistage õrnalt ja tõmmake kaitsekate välja.

5 Eemaldage UV-lamp.

Lambipirni eemaldamiseks võtke sellest kinni ja tõmmake see metallkinnitusest välja.

6 Puhastage kaitsekatet ja UV-lambipirni niiske lapiga.

7 Paigaldage UV-lamp tagasi.

Lambipirni uuesti sisestamiseks joondage lambipirni alaosa metallkinnitusega ja lükake pirn sisse.

8 Pange kaitsekate tagasi.

Katte taaspaigaldamiseks joondage katte kõrvad UV-lambi juures oleva peegelpinna pesadega. Lükake kate otse puhastil olevatesse pesadesse.

Hoiundamine

Kui te ei kavatse seadet pikemat aega kasutada, eemaldage toitejuhe seinakontaktist. Seejärel puhastage seade ja pange hoiule jahedasse kuiva kohta, eemale otsesest päikesevalgusest. Toitejuhtme saate ruumisäästu huvides puhastil oleva juhtme kerimisfunktsiooni abil kokku kerida (ainult teatud mudelitel).

Harjapäid saate hoida laadija tagaküljel olevates kinnitustes.

Osade vahetamine

Harjapea

Parima tulemuse saamiseks vahetage Sonicare'i harjapead iga 3 kuu järel.
Kasutage ainult ehtsaid, sellele mudelile sobivaid Philips Sonicare'i asendusharjapäid.

UV-lambipirn

UV-asenduspirne saate kohalikust Philipsi klienditoe keskusest.

Tarvikute tellimine

Tarvikute või varuosade ostmiseks külastage veebilehte **www.shop.philips.com/service** või pöörduge oma Philipsi edasimüüja poole. Võite samuti ühendust võtta oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega (vt kontaktandmeid üleilmselt garantiilehelt).

Keskkond



- Seadme kasutusaja lõppedes ärge visake seadet ega UV-pirni (sisaldab elavhõbedat) tavalise olmeprügi hulka, vaid viige see ringlussevõtuks ametlikku kogumispunkti. Nii toimides aitate hoida loodust.



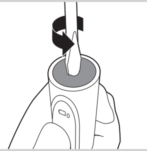
- Sonicare'i sisseehitatud laetav aku sisaldab aineid, mis võivad keskkonda saastada. Enne seadme kasutusest kõrvaldamist ja ametlikku kogumispunkti viimist eemaldage alati seadmest akud. Akud tuleb utiliseerimiseks viia ametlikku akude kogumispunkti. Kui teil ei õnnestu akut ise eemaldada, võite seadme Philipsi hoolduskeskusesse viia, kus aku eemaldatakse ja keskkonda kahjustamata utiliseeritakse.

Akupatarei eemaldamine

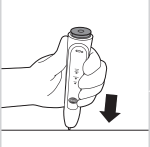
See protseduur on pöördumatu.

Laetava aku eemaldamiseks vajate lapiku peaga (tavalist) kruvikeerajat. Järgige allkirjeldatud protseduuri läbiviimisel elementaarseid ohutusnõudeid. Ärge unustage kaitsta oma silmi, käsi, sõrmi ja töötamiseks kasutatavat pinda.

1 Eemaldage hambahari laadijast, lülitage see sisse ja laske seiskumiseni töötada. Jätkake Sonicare'i sisselülitamist, kuni aku on täiesti tühi.

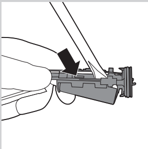


2 Pange lapikotsaga kruvikeeraja hambaharja käepideme all olevasse pilusse. Keerake kruvikeerajat vastupäeva, et käepideme põhjas olev kate lahti tuleks.



3 Pange käepide kindlale pinnale, nupud ülespoole, ja koputage õrnalt haamriga korpusele selle alaservast 2,5 cm kõrguselt.

4 Hoidke käepidet põhi ülevalpool ning lükake võlli allapoole, et käepideme sees olevad komponendid sellest välja kukuksid.



5 Sisestage kruvikeeraja trükkplaadi alla akuühenduste kõrvale ja pöörake seda, et ühendused katkestada. Eemaldage trükkplaat ja kangutage aku plastkandurist välja.

Garantii ja tugi

Kui vajate teavet või abi, külastage palun Philipsi veebilehte **www.philips.com/support** või lugege läbi üleilmne garantiileht.

Garantiipiirangud

Järgnevatele osadele ei kehti rahvusvaheline garantiiaeg:
- Harjapead
- Tootja poolt mittelubatud asendusosade kasutamisest tingitud kahjustused.
- Kahju, mille põhjuseks on seadme väär või halb kasutamine, hooldamata jätmine, kohandamine või lubamatu parandamine.
- normaalne kulumine ja kahjustumine, sealhulgas täkked, kriimud, hõõrdumine, värvimuutused või luitumine.
- UV-lambipirn

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na web-stranici www.philips.com/welcome.

Važno

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Punjač i/ili uređaj za higijensko čišćenje držite dalje od vode. Nemojte ga stavljati ili spremati iznad ili blizu vode u kadi, umivaoniku, sudoperu itd. Punjač i/ili uređaj za higijensko čišćenje nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu. Nakon čišćenja provjerite je li punjač i/ili uređaj za higijensko čišćenje potpuno suh prije nego što ga ukopčate u napajanje.

Upozorenje

- Kabel za napajanje ne može se zamijeniti. Ako se kabel za napajanje ošteti, bacite punjač i/ili uređaj za higijensko čišćenje.
- Punjač i/ili uređaj za higijensko čišćenje obavezno zamijenite originalnim kako biste izbjegli opasne situacije.
- Punjač i/ili uređaj za higijensko čišćenje nemojte upotrebljavati na otvorenom ili u blizini grijanih površina. Uređaj za higijensko čišćenje ne smije raditi na mjestu gdje se koriste proizvodi u spreju ili na mjestu gdje se koristi kisik.
- Ako je aparat na bilo koji način oštećen (glava četkice, drška četkice za zube, punjač i/ili uređaj za higijensko čišćenje), prestanite ga koristiti. Ovaj aparat sadrži dijelove koje korisnik ne može sam

popraviti. Ako je aparat oštećen, obratite se centru za korisničku podršku u svojoj državi (pogledajte poglavlje "Jamstvo i podrška").
- Ovaj aparat mogu upotrebljavati djeca iznad 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i korisničko održavanje smiju izvršavati djeca starija od 8 godina uz nadzor odrasle osobe. Aparat i njegov kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Djeca se ne smiju igrati aparatom.
- Prestanite koristiti uređaj za higijensko čišćenje ako UV žarulja svijetli kada su vratašca otvorena. UV svjetlost može biti štetna za oči i kožu. Uređaj za higijensko čišćenje uvijek držite izvan dohvata djece.

Oprez

- Glavu četkice, dršku, punjač, kućište punjača i/ili uređaj za higijensko čišćenje nemojte prati u stroju za pranje posuđa.
- Ako ste imali operaciju zubi ili desni u protekla 2 mjeseca, savjetujte se sa stomatologom prije uporabe četkice za zube.
- Obratite se svom stomatologu ako obilno krvarite nakon uporabe četkice za zube ili ako se krvarenje nastavi i nakon jednog tjedna uporabe. Obratite se svom stomatologu i ako osjetite nelagodu ili bol prilikom korištenja četkice Sonicare.

- Četkica za zube Sonicare sukladna je sigurnosnim standardima za elektromagnetske uređaje. Ako imate srčani stimulator ili drugi implantirani uređaj, obratite se svom liječniku ili proizvođaču implantiranog uređaja prije uporabe četkice.
- Ako vas brinu zdravstvene posljedice, obratite se svom liječniku prije uporabe četkice Sonicare.
- Ovaj aparat namijenjen je isključivo čišćenju zuba, desni i jezika. Nemojte ga koristiti za druge svrhe. Prestanite koristiti aparat i obratite se liječniku ako osjetite nelagodu ili bol.
- Četkica za zube Sonicare predstavlja aparat za osobnu higijenu i ne smije ga koristiti više pacijenata u stomatološkoj ordinaciji ili ustanovi.
- Glavu četkice prestanite koristiti ako joj se vlakna slome ili saviju. Glavu četkice mijenjajte svaka 3 mjeseca ili ih zamijenite ranije ako uočite znakove trošenja.
- Koristite samo glave četkice koje preporučuje proizvođač.
- Ako vaša pasta za zube sadrži peroksid, sodu bikarbonu ili drugi bikarbonat (uobičajeno u pastama za izbjeljivanje), temeljito operite glavu četkice sapunom i vodom nakon svake uporabe. Time se sprječava moguće pucanje plastike.
- Nemojte umetati predmete u otvore za zrak na uređaju za higijensko čišćenje ili blokirati te otvore za zrak stavljanjem uređaja na meku površinu, u položaj ili na lokaciju na kojoj će predmeti blokirati ove otvore (primjeri predmeta: časopis, maramica i kosa).
- UV žarulja je vruća tijekom i odmah nakon ciklusa higijenskog čišćenja. Nemojte dodirivati UV žarulju kada je vruća.
- Uređaj za higijensko čišćenje ne smije raditi bez zaštitnog zaslona kako biste izbjegli kontakt s vrućom žaruljom.

- Ako se uređaj za higijensko čišćenje koristi za 3 uzastopna UV ciklusa čišćenja (tj. 3 puta za redom), isključite ga najmanje 30 minuta prije pokretanja drugog UV ciklusa čišćenja.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

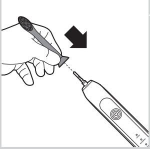
Opći opis (Sl. 1)

1 Higijenska kapica za putovanja
2 Glava četkice
3 Meka ručka
4 Gumb za uključivanje/isključivanje
5 Načini četkanja
6 Indikator punjenja
- Ekskluzivni indikator punjenja (samo neki modeli)
- Standardni indikator punjenja (samo neki modeli)
7 Putni punjač
8 UV uređaj za higijensko čišćenje s integriranim punjačem i dodatkom za namatanje kabela
- Nije prikazano: UV žarulja
- Nije prikazano: pladanj uređaja za higijensko čišćenje
- Nije prikazano: zaštitni zaslon za UV žarulju

Napomena: Sadržaj pakiranja razlikuje se ovisno o kupljenom modelu

Priprema za uporabu

Pričvršćivanje glave četkice

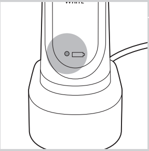


1 Prednju stranu glave četkice poravnajte s prednjom stranom drške.

2 Glavu četkice čvrsto pritišćite prema dolje na metalnu osovinu sve dok se ne zaustavi.

Punjenje aparata

1 Utikač punjača ukopčajte u zidnu utičnicu.



2 Stavite dršku na punjač.

◗ Indikator punjenja baterije pokraj simbola baterije bljeska naznačujući da se četkica za zube puni.

Indikator punjenja baterije
Indikator punjenja baterije prikazuje približan preostali kapacitet baterije.
Ekskluzivni indikator punjenja (samo neki modeli):
- Svijetli zeleno: 50 – 100 %
- Bljeska zeleno: 10 – 49 %
- Bljeska žuto: manje od 10 %

Standardni indikator punjenja (samo neki modeli):
- Svijetli zeleno: 50 – 100 %
- Bljeska zeleno: manje od 50 %

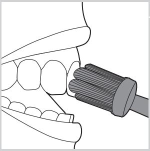
Napomena: Kada je razina napunjenosti baterije četkice Sonicare niska, čut ćete 3 zvučna signala nakon dovršetka ciklusa četkanja, a indikator punjenja baterije bljeskat će 30 sekundi.

Napomena: Kako biste bateriju održavali potpuno napunjenom, četkicu Sonicare možete držati na punjaču kad je ne koristite. Za potpuno punjenje baterije potrebna su 24 sata.

Uporaba aparata

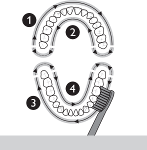
Upute za četkanje

1. Smočite vlakna i nanesite malu količinu paste za zube.

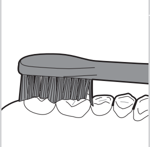


2. Postavite vlakna četkice na zube pod blagim kutom prema rubu desni.
3. Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste uključili četkicu Sonicare.
4. Blago pritisnite kako biste osigurali najveću učinkovitost četkice Sonicare i četkanje prepustite četkici Sonicare. Nemojte snažno četkati.
5. Glavu četkice polako i nježno pomičite preko zuba u malim pokretima naprijed i natrag kako bi dulja vlakna mogla dosegnuti područje između zuba. Nastavite taj pokret tijekom cijelog ciklusa četkanja.

Napomena: Kako biste ravnomjerno iščetkali cijela usta, podijelite usta u 4 dijela pomoću značajke Quadpacer (pogledajte poglavlje “Značajke”).



6. Četka svaki dio 30 sekundi pa četkanje traje ukupno 2 minute. Započnite s 1. dijelom (prednja strana gornjih zubi) i zatim četkajte 2. dio (stražnja strana gornjih zubi). Nastavite s 3. dijelom (prednja strana donjih zubi) i na kraju iščetkajte 4. dio (stražnja strana donjih zubi).



7 **Nakon što dovršite ciklus četkanja možete provesti dodatno vrijeme četkajući površine zubi za žvakanje i područja na kojima nastaju mrlje. Možete i četkati jezik, s uključenom ili isključenom četkicom, kako želite.**

Četkica Sonicare može se sigurno koristiti na:

- ortodontskim aparatićima (glave četkice brže će se istrošiti ako se koriste na ortodontskim aparatićima)
- materijalima koji se koriste u stomatologiji (plombama, krunicama, navlakama)

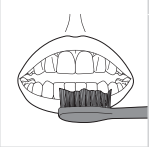
Napomena: Četkicu za zube možete uključiti ili isključiti u bilo koje vrijeme tako da pritisnete gumb za uključivanje/isključivanje i zadržite ga 2 sekunde.

Upute za četkanje u načinu rada Clean and White

Način rada Clean and White kombinira 2 minute načina rada Clean za čišćenje cijelih usta s dodatnih 30 sekundi načina rada White koji se usredotočuje na vidljive prednje zube.

1 **Prve 2 minute četkajte na način opisan u navedenim koracima 1 – 6.**

2 **Nakon 2 minute načina rada Clean započet će način rada White uz promjenu zvuka i pokreta četkanja. To je znak da započnete četkanje gornjih prednjih zuba u trajanju od 15 sekundi.**



3 **Prilikom sljedećeg zvučnog signala i pauze prijeđite na donje prednje zube i četkajte ih posljednjih 15 sekundi.**

Načini četkanja

Sonicare automatski počinje raditi u zadanom načinu rada Clean. Kako biste odabrali drugi način rada četkanja:

1 Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje za prebacivanje između načina rada.

◗ Zeleni LED indikator naznačuje odabrani način rada.

Napomena: Načine rada možete mijenjati samo kada je četkica za zube uključena.

Način rada Clean

Standardni način rada za superiorno čišćenje zuba.

Način rada Sensitive (samo neki modeli)

Nježno, ali ipak temeljito čišćenje osjetljivih desni i zuba.

Način rada Clean and White

2 minute u načinu rada Clean uz dodatnih 30 sekundi u načinu rada White koji se usredotočuje na vidljive prednje zube.

Napomena: Kada se Sonicare koristi u kliničkim studijama, mora se odabrati zadani način rada Clean koji traje 2 minute. Međutim, u studijama koje se tiču izbjeljivanja / smanjenja mrlja, mora se odabrati način rada Clean and White. Drška mora biti potpuno napunjena, a značajka Easy-start deaktivirana.

Značajke

Easy-start

- Ovaj model Sonicare isporučuje se s aktiviranom značajkom Easy-start.
- Značajka Easy-start omogućava nježno povećanje snage tijekom prvih 14 četkanja kako biste se lakše naviknuli na četkanje četkicom Sonicare.

Napomena: Svako od prvih 14 četkanja mora trajati najmanje 1 minutu kako bi se ispravno napredovalo kroz ciklus prilagodbe u značajci Easy-start.

Napomena: Kad je odabran način rada Clean and White, značajka Easy-start nije aktivna.

Deaktiviranje ili aktiviranje značajke Easy-start

1 Pričvrstite glavu četkice na dršku.

2 Stavite dršku na ukopčani punjač.

- Deaktiviranje značajke Easy-start:

pritisnite i zadržite gumb za uključivanje/isključivanje 2 sekunde. Čut ćete 1 zvučni signal koji naznačuje da je značajka Easy-start deaktivirana.

- Aktiviranje značajke Easy-start:

pritisnite i zadržite gumb za uključivanje/isključivanje 2 sekunde. Čut ćete 2 zvučna signala koji naznačuju da je značajka Easy-start aktivirana.

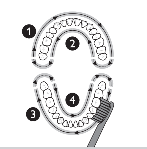
Napomena: Korištenje značajke Easy-start izvan početnog razdoblja prilagodbe ne preporučuje se i smanjuje učinkovitost četkice Sonicare u uklanjanju naslaga.

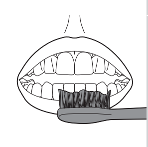
Smartimer

Smartimer naznačuje da je ciklus četkanja dovršen kada automatski isključi četkicu na kraju ciklusa četkanja.
Stomatolozi preporučuju četkanje u trajanju od najmanje 2 minute dvaput dnevno.
Ako želite napraviti pauzu ili zaustaviti četkanje tijekom 2-minutnog ciklusa, pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje i zadržite ga 2 sekunde. Ponovo pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje i Smartimer će nastaviti tamo gdje ste stali.
Smartimer se automatski vraća na početak 2 - minutnog ciklusa u sljedećim slučajevima:

- četkanje je pauzirano 30 sekundi ili duže.
- drška je postavljena na punjač.

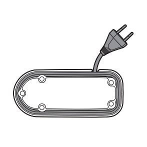
Quadpacer (samo neki modeli)





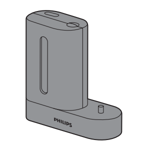
- Quadpacer je timer koji mjeri intervale, a ima kratki zvučni signal i pauzu kako bi vas podsjetio da ravnomjerno i temeljito četkate sva 4 područja usta.
- Kada koristite 2-minutni način rada Clean ili Sensitive, u intervalima od 30, 60 i 90 sekundi čut ćete kratki zvučni signal i pauzu prilikom četkanja.
- Kada koristite način rada Clean and White, začut ćete zvučni signal i osjetiti promjenu pokreta glave četkice nakon 2 minute u načinu rada Clean. Pomaknite glavu četkice na vidljive gornje prednje zube i četkajte ih 15 sekundi. Nakon posljednjeg zvučnog signala i pauze prijeđite na vidljive donje zube i četkajte ih 15 sekundi.

Dodatak za namotavanje kabela na uređaju za higijensko čišćenje s integriranim punjačem



1 Ako vaš model četkice Sonicare obuhvaća uređaj za higijensko čišćenje, možete koristiti dodatak za namotavanje kabela na donjem dijelu uređaja za higijensko čišćenje kako biste spremili višak kabela.

Higijensko čišćenje (samo neki modeli)



- Uz UV uređaj za higijensko čišćenje možete čistiti glavu četkice nakon svake uporabe.

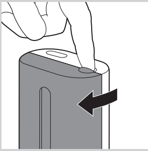
Isključite uređaj za higijensko čišćenje, prestanite ga koristiti i nazovite centar za potrošače ako:

- Ako je prozor na uređaju za higijensko čišćenje slomljen ili ga nema.
- UV žarulja svijetli kada su vratašca otvorena.
- Iz uređaja za higijensko čišćenje dopire dim ili miris paljevine dok radi.

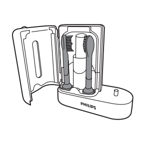
Napomena: UV svjetlo može biti štetno za oči i kožu. Pazite da uređaj za higijensko čišćenje uvijek bude izvan dohvata djece.

1 Nakon četkanja isperite glavu četkice i otresite višak vode.

Nemojte stavljati kapicu za putovanja na glavu četkice tijekom higijenskog čišćenja.



2 Stavite prst u utor za vratašca na vrhu uređaja za higijensko čišćenje i otvorite vratašca.



3 Stavite glavu četkice na jedan od 2 nastavka u uređaju za higijensko čišćenje tako da vlakna budu okrenuta prema žarulji.

Napomena: U uređaju za higijensko čišćenje čistite samo glave četkice Sonicare koje se lako postavljaju.

Napomena: Ne čistite glave za četkice Sonicare za djecu u uređaju za higijensko čišćenje.

4 Utikač umetnite u zidnu utičnicu.

5 Zatvorite vratašca i jednom pritisnite zeleni gumb za uključivanje/isključivanje kako biste odabrali UV ciklus čišćenja.

Napomena: Uređaj za higijensko čišćenje možete uključiti samo ako su vratašca ispravno zatvorena.

Napomena: Uređaj za higijensko čišćenje prestaje raditi ako otvorite vratašca tijekom ciklusa higijenskog čišćenja.

Napomena: Ciklus uređaja za higijensko čišćenje traje 10 minuta, a zatim se automatski isključuje.

- Uređaj za higijensko čišćenje radi kada kroz prozor svijetli plavo svjetlo.
- Nakon dovršetka higijenskog ciklusa uređaj za higijensko čišćenje automatski se isključuje.

Čišćenje

Glavu četkice, dršku, punjač ili UV uređaj za higijensko čišćenje nemojte prati u stroju za pranje posuđa.

Drška četkice za zube

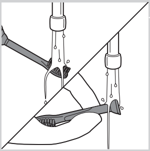


1 Odvojite glavu četkice i isperite metalnu osovinu toplom vodom.

Nemojte koristiti oštre predmete za guranje gumene brtve na metalnu osovinu jer to može prouzročiti oštećenja.

2 Koristite vlažnu krpu kako biste obrisali cijelu površinu drške.

Glava četkice



1 Glavu četkice i vlakna isperite nakon svakog korištenja.

2 Odvojite glavu četkice od drške i mjesto spajanja glave četkice operite toplom vodom barem jednom tjedno.

Punjač

1 Prije čišćenja iskopčajte punjač.

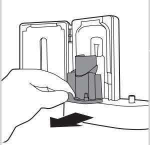
2 Pomoću vlažne krpe obrišite površinu punjača.

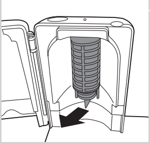
UV uređaj za higijensko čišćenje (samo neki modeli)

Uređaj za higijensko čišćenje nemojte uranjati u vodu niti ispirati pod mlazom vode.

Nemojte čistiti uređaj za higijensko čišćenje kada je UV žarulja vruća.

Za optimalnu učinkovitost preporučuje se da uređaj za higijensko čišćenje čistite svaki tjedan.





1 Iskopčajte uređaj za higijensko čišćenje.

2 Izvucite pladanj. Isperite ga i očistite vlažnom krpom.

3 Očistite sve unutarnje površine vlažnom krpom.

4 Skinite zaštitni zaslon ispred UV žarulje.
Kako biste uklonili zaslon, primite rubove zaslona pokraj ručica, nježno pritisnite i zatim izvucite zaštitni zaslon.

5 Izvadite UV žarulju.
Kako biste izvadili žarulju, primite ju i izvucite iz metalne kopče.

6 Zaštitni zaslon i UV žarulju očistite vlažnom krpom.

7 Vratite UV žarulju na mjesto.
Kako biste vratili žarulju, poravnajte dno žarulje s metalnom kopčom i gurnite žarulju u kopču.

8 Vratite zaštitni zaslon na mjesto.
Kako biste vratili zaslon, poravnajte nastavke na zaslonu s utorima na površini koja stvara odsjaj blizu UV žarulje. Gurnite zaslon izravno u utore na uređaju za higijensko čišćenje.

Spremanje

Ako aparat nećete koristiti duže vrijeme, izvadite utikač iz zidne utičnice. Zatim očistite aparat i spremite ga na hladno i suho mjesto dalje od izravne sunčeve svjetlosti. Možete koristiti i dodatak za namatanje kabela na uređaju za higijensko čišćenje (samo neki modeli) kako biste uredno spremili kabel za napajanje.
Glave četkice možete spremiti na iglice na stražnjoj strani punjača.

Zamjena dijelova

Glava četkice

Glave četkice Sonicare mijenjajte svaka 3 mjeseca kako biste postigli optimalne rezultate.
Koristite isključivo originalne zamjenske glave četkice Sonicare tvrtke Philips koje su pogodne za ovaj model.

UV žarulja

Zamjenske UV žarulje dostupne su putem centra za potrošače tvrtke Philips u vašoj državi.

Naručivanje dodatnog pribora

Kako biste kupili dodatni pribor ili rezervne dijelove, posjetite **www.shop.philips.com/service** ili se obratite prodavaču proizvoda tvrtke Philips. Možete kontaktirati i centar za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi (podatke za kontakt pronaći ćete u međunarodnom jamstvenom listu).

Zaštita okoliša



- Aparat ili UV žarulju koja se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego je odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša.



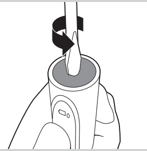
- Baterija s mogućnošću punjenja ugrađena u četkicu Sonicare sadrži tvari štetne za okoliš. Uvijek izvadite bateriju prije odlaganja aparata u otpad i predaje na službenom mjestu za sakupljanje otpada. Bateriju predajte na službenom

mjestu za odlaganje baterija. Ako imate problema prilikom vađenja baterije, možete odnijeti aparat u ovlašteni servisni centar tvrtke Philips, gdje će izvaditi bateriju umjesto vas i odložiti je na ekološki prihvatljivom odlagalištu.

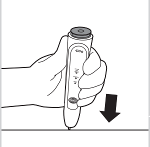
Vađenje punjive baterije

Nakon ovog postupka aparat ne možete vratiti u prvotno stanje.

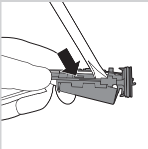
Kako biste izvadili punjivu bateriju, trebate odvijač s plosnatom glavom (standardni). Pratite osnovne sigurnosne mjere kada slijedite postupak opisan u nastavku. Pazite da zaštitite oči, ruke, prste i površinu na kojoj radite.



1. Izvadite četkicu iz punjača, uključite ga i ostavite ga da radi dok se ne zaustavi. Nastavite uključivati Sonicare dok se baterija potpuno ne isprazni.
2. Umetnite odvijač s plosnatom glavom (standardni) u utor koji se nalazi na dnu drške. Okrenite odvijač u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu kako biste odvojili donji poklopac.



3. Stavite dršku na čvrstu površinu gumbima okrenutu prema gore i lagano čekićem udarite kućište 2,5 cm od donjeg ruba.
4. Držite dršku naopako i gurajte osovinu kako biste odvojili unutarnje komponente drške.



5. Umetnite odvijač ispod ploče sa sklopom, pokraj priključaka baterije, i zavrnite kako biste odvojili veze. Uklonite ploču sa sklopom i izvadite bateriju iz plastičnog nosača.

Jamstvo i podrška

Ako trebate informacije ili podršku, posjetite web-mjesto tvrtke Philips **www.philips.com/support** ili pročitajte zasebni međunarodni jamstveni list.

Ograničenja jamstva

Međunarodno jamstvo ne pokriva sljedeće:
- Glave četke
- Oštećenje uzrokovano korištenjem nedopuštenih zamjenskih dijelova.
- Oštećenje uzrokovano pogrešnim korištenjem, lošim korištenjem, zanemarivanjem, izmjenama ili neovlaštenim popravkom.
- Uobičajeno habanje i trošenje, uključujući okrhnuća, ogrebotine, abrazije, promjenu boje ili blijeđenje.
- UV žarulja

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Vigyázat!

- Tartsa távol a töltőt és/vagy a fertőtlenítőt a víztől. Ne helyezze és ne tárolja vízzel teli fürdőkád, mosdókagyló, mosogató stb. fölött vagy közelében. Ne merítse a töltőt és/vagy a fertőtlenítőt vízbe vagy más folyadékba. A tisztítást követően ellenőrizze, hogy a töltő és/vagy a fertőtlenítő teljesen megszáradt-e, és csak ezután csatlakoztassa a hálózathoz.

Figyelmeztetés

- A hálózati kábel nem cserélhető. Sérülése esetén a töltő és/vagy a fertőtlenítő nem használható.
- A kockázatok elkerülése érdekében a töltőt/fertőtlenítőt mindig eredeti típusúra cseréltesse ki.
- Ne használja a töltőt és/vagy a fertőtlenítőt szabadtéren vagy felmelegedett felületek közelében. Ne használja a fertőtlenítőt olyan helyen, ahol aeroszolos (spray) termékeket használnak, vagy ahol oxigént adagolnak.
- Ha a készülék bármely része megsérül (fogkefefej, fogkefenyél, töltő és/vagy fertőtlenítő), ne használja tovább. A készülék alkatrészei házilag nem javíthatók. Ha a készülék valamely alkatrésze megsérül, forduljon a helyi vevőszolgálathoz (lásd a „Jótállás és terméktámogatás” c. fejezetet).

- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ha ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A tisztítást és a felhasználó által is végezhető karbantartást soha ne végezze 8 éven aluli gyermek, és 8 éven felüli gyermek is csak felügyelet mellett végezheti el ezeket. A készüléket és a vezetéket tartsa 8 éven aluli gyermekek által el nem érhető helyen.
- Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Ne használja a fertőtlenítőt, ha az UV-izzó égve marad, amikor a rekeszfedél nyitva van. Az UV-fény károsíthatja a szemet és a bőrt. Mindig tartsa távol a fertőtlenítőt a gyermekektől.

Figyelmeztetés!
- Ne tisztítsa a fogkefefejet, a nyelet, a töltőt, a töltő fedőlapját és/vagy a fertőtlenítőt mosogatógépben.
- Ha az elmúlt 2 hónapban szájsebészeti műtétje volt, előbb kérje ki fogorvosa tanácsát, mielőtt a készüléket használná.
- Forduljon fogorvosához, ha a fogkefe használata során túlzott vérzés jelentkezik, vagy ha a vérzés 1 heti használat után sem szűnik. Akkor is keresse fel fogorvosát, ha kellemetlen érzést vagy fájdalmat tapasztal a Sonicare használata során.
- A Sonicare fogkefe megfelel az elektromágneses eszközökre vonatkozó biztonsági szabványoknak. Ha szívritmus-szabályozója vagy egyéb beépített gyógyászati eszköze van, használat előtt forduljon kezelőorvosához vagy a gyógyászati eszköz gyártójához.

- Ha egészségügyi aggálya merül fel, forduljon orvosához a Sonicare fogkefe használata előtt.
- A készüléket a fogak, az íny és a nyelv tisztítására tervezték. Ne használja más célokra. Kellemetlen érzés vagy fájdalom esetén ne használja tovább a készüléket, és keresse fel orvosát.
- A Sonicare fogkefe a személyes higiénia fenntartásának eszköze. Ne használja több különböző páciensnél fogászati gyakorlatban vagy fogászati intézményben.
- Ne használja tovább a fogkefefejet, ha a sörték töröttek vagy hajlottak. Háromhavonta cserélje a fogkefefejet, illetve ha kopás jelei mutatkoznak, akkor hamarabb cserélje.
- Csak a gyártó által ajánlott fogkefefejjel használja a készüléket.
- Ha a fogkrém peroxidot, szódabikarbónát vagy bikarbonátot tartalmaz (fehérítő fogkrémeknél jellemző), minden egyes használat után alaposan tisztítsa meg a fogkefefejet szappanos vízzel a műanyag repedezésének megelőzésére.
- Ne helyezzen tárgyakat a fertőtlenítő szellőzőnyílásaiba, illetve ne zárja el ezen szellőzőnyílásokat puha felületre, illetve olyan helyzetbe vagy helyre való helyezéssel, ahol tárgyak zárják el ezen nyílásokat (példák a tárgyakra: magazin, papírzsebkendő és haj).
- Az UV-izzó forró a fertőtlenítési ciklus közben és közvetlenül azután. Forró állapotban ne érintse meg az UV-izzót.
- A forró izzóval való érintkezés elkerülése érdekében ne használja a fertőtlenítőt, ha a védőszűrő nincs a helyén.
- Ha a fertőtlenítőt 3 egymást követő UV tisztítási cikluson keresztül használta (azaz egymást követően 3-szor), kapcsolja ki legalább 30 percre az újabb UV tisztítási ciklus megkezdése előtt.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

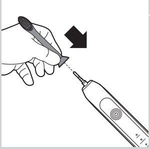
Általános leírás (ábra 1)

1 Higiénikus utazótok
2 Fogkefefej
3 Csúszásmentes markolattal ellátott fogantyú
4 Be-/kikapcsoló gomb
5 Fogmosási üzemmódok
6 Töltésjelző fény
- Luxusminőségű töltésjelző (csak bizonyos típusoknál)
- Szabványos töltésjelző (csak bizonyos típusoknál)
7 Úti töltő
8 UV-fertőtlenítő beépített töltővel és kábeltartóval
- Nincs a képen: UV-izzó
- Nincs a képen: Fertőtlenítő cseppfelfogó tálca
- Nincs a képen: Védőszűrő UV-izzóhoz

Megjegyzés: A doboz tartalma a megvásárolt típustól függően eltérő lehet.

Előkészítés a használatra

A fogkefefej felhelyezése

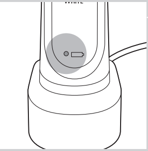


1 Igazítsa egymáshoz a fogkefefej elejét és a fogkefenyél elejét.

2 Nyomja le határozottan a fogkefefejet a fém tengelyre ütközésig.

A készülék töltése

1 Csatlakoztassa a töltőegység hálózati dugóját a fali aljzatba.



2 Helyezze a nyelet a töltőegységre.

◗ Az akkumulátor szimbóluma melletti töltésjelző villog, ha a fogkefe töltése folyamatban van.

Akkumulátor töltésének jelzőfénye

Az akkumulátor töltésének jelzőfénye az akkumulátor hozzávetőleges töltöttségi szintjét jelzi.

Luxusminőségű töltésjelző (csak bizonyos típusoknál):

- Folyamatos zöld: 50-100%
- Villogó zöld: 10-49%
- Villogó sárga: kevesebb mint 10%

Szabványos töltésjelző (csak bizonyos típusoknál):

- Folyamatos zöld: 50-100%
- Villogó zöld: kevesebb mint 50%

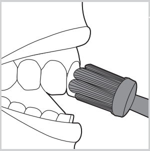
Megjegyzés: Ha a Sonicare töltöttségi szintje alacsony, 3 sípoló hang hallható a fogmosási ciklus befejezése után, az akkumulátor töltésének jelzőfénye pedig 30 másodpercig villogni fog.

Megjegyzés: Amikor nem használja a Sonicare fogkefét, tárolhatja a töltőegységen, így biztosíthatja, hogy a készülék mindig teljesen feltöltött állapotban legyen. Az akkumulátor teljes feltöltése 24 órát vesz igénybe.

A készülék használata

Utasítások fogmosáshoz

1 Vizezze be a fogkefe sörtéit, és vigyen fel egy kis adag fogkrémet.



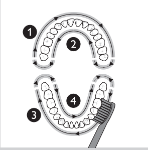
2 Helyezze a fogkefe sörtéit a fogához úgy, hogy az kissé a fogíny széle felé dőljön.

3 A be- és kikapcsoló gombbal kapcsolja be a Sonicare készüléket.

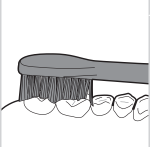
4 Enyhe nyomással érheti el a Sonicare fogkefe maximális hatékonyságát. Hagyja, hogy a Sonicare fogkefe dolgozzon Ön helyett. Ne dörzsölje.

5 Finom előre-hátra mozdulatokkal lassan mozgassa a fogkefefejet a fogain, hogy a hosszabb sörték elérjék a fogak közét. Folytassa ezt a mozdulatot a teljes fogmosási ciklus alatt.

Megjegyzés: Ahhoz, hogy a fogmosás egyenletes legyen a szájüreg minden részén, ossza fel a szájüreget 4 részre a Quadpacer funkcióval (lásd a „Funkciók” című fejezetet).



6 Mossa mindegyik részt 30 másodpercen keresztül, a teljes fogmosás összesen 2 percig tart. Kezdje az 1. résszel (felső fogak külső része), majd mossa meg a 2. részt (felső fogak belső része). Folytassa a 3. résszel (alsó fogak külső része), majd végül mossa meg a 4. részt (alsó fogak belső része).



7 A fogmosási ciklus befejezése után további időt tölthet a fogak rágófelületeinek és a foltos felületek mosásával. Tetszés szerint nyelvét is megmoshatja a fogkefe be-ki kapcsolásával.

Biztonságosan használhatja a Sonicare fogkefét:

- Fogszabályozón (ebben az esetben a fogkefe sörtéi hamarabb elkopnak)
- Fogászati pótlásokon (tömés, korona, héj)

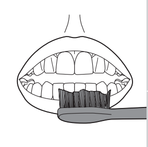
Megjegyzés: A fogkefe be- és kikapcsolásához nyomja meg, és tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot 2 másodpercig.

Utasítások fogmosáshoz a Tisztítás és fehérítés üzemmódban

A Tisztítás és fehérítés üzemmód 2 perces Tisztítás üzemmódból áll a teljes szájüreg tisztításához, továbbá 30 másodperces Fehérítés üzemmódból a látható első fogakra koncentrálva.

1 A fenti 1-6. lépésben foglaltak szerint végezze el a fogmosás első két percét.

2 A kétperces Tisztítás üzemmód után a tisztítómozdulatokban és a hangjelzésben bekövetkezett változás jelzi a Fehérítés üzemmód kezdetét. Ekkor elkezdheti a felső elülső fogak 15 másodperces tisztítását.



3 A következő sípolás és szünet után az alsó elülső fogak 15 másodperces tisztításával fejezze be a fogmosást.

Fogmosási üzemmódok

A Sonicare automatikusan az alapértelmezett Tisztítás üzemmódban indul. Egyéb tisztítási mód választásához tegye a következőket:

1 Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot az üzemmódok közötti váltáshoz.

◗ A zöld LED a kiválasztott üzemmódot jelzi.

Megjegyzés: Csak akkor válthat az üzemmódok között, ha a fogkefe be van kapcsolva.

Tisztítás üzemmód

Normál üzemmód a rendkívüli fogtisztításhoz.

Érzékeny üzemmód (csak bizonyos típusoknál)

Gyengéd, mégis alapos tisztítás érzékeny fogíny és fogak esetén.

Tisztítás és fehérítés üzemmód

2 perces Tisztítás üzemmód további 30 másodperces Fehérítés üzemmóddal a látható első fogakra koncentrálva.

Megjegyzés: Ha klinikai tanulmányokhoz használják a Sonicare fogkefét, az alapértelmezett kétperces Tisztítás üzemmódot válassza. A fogfehérítő/lerakódáscsökkentő tanulmányokhoz válassza a Tisztítás és fehérítés üzemmódot. A nyélnek teljesen feltöltött állapotban kell lennie, és ki kell kapcsolni az Egyszerű bevezető program funkciót.

Jellemzők

Egyszerű bevezető program

- A Sonicare modellnél alapértelmezetten be van kapcsolva az Egyszerű bevezető program funkció.
- Az Egyszerű bevezető program funkció enyhén növeli a teljesítményt az első 14 fogmosás során, hogy hozzászokhasson a Sonicare termékkel való fogmosáshoz.

Megjegyzés: Az első 14 fogmosásnak legalább 1 perc hosszúságúnak kell lennie az Egyszerű bevezető program szoktatási ciklusának végigviteléhez.

Megjegyzés: A Tisztítás és fehérítés üzemmód választása esetén az Egyszerű bevezető program ki van kapcsolva.

Az Egyszerű bevezető program be-, illetve kikapcsolása

1 Csatlakoztassa a fogkefefejet a nyélhez.

2 Helyezze a nyelet a hálózatra csatlakoztatott töltőre.

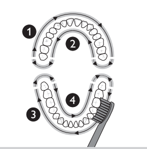
- Az Egyszerű bevezető program kikapcsolása: Nyomja meg, és tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot 2 másodpercig. Egy hangjelzés hallható, amely jelzi, hogy az Egyszerű bevezető program kikapcsolt.
- Az Egyszerű bevezető program bekapcsolása: Nyomja meg, és tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot 2 másodpercig. 2 hangjelzés hallható, amely jelzi, hogy az Egyszerű bevezető program bekapcsolt.

Megjegyzés: Az Egyszerű bevezető program használata nem ajánlott a kezdeti szoktatási ciklust követően, és csökkenti a Sonicare hatékonyságát a lepedék eltávolításában.

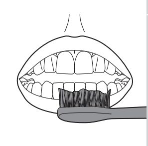
Smartimer

A Smartimer a fogmosási ciklus végén a fogkefe automatikus kikapcsolásával jelzi, hogy a fogmosási ciklus befejeződött.
A fogorvosok naponta kétszer legalább 2 percig tartó fogmosást javasolnak.
Ha le szeretné állítani, vagy szüneteltetni szeretné a kétperces ciklust, nyomja meg, és tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot két másodpercig. Nyomja meg újra a be-/kikapcsoló gombot, és a Smartimer onnan folytatja, ahol abbahagyta.
A Smartimer automatikusan a kétperces ciklus elejére ugrik, ha:
- a tisztítást legalább 30 másodpercig szüneteltetik.
- a nyelet a töltőre helyezik.

Quadpacer (csak bizonyos típusoknál)

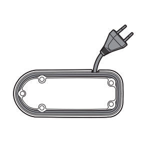


- A Quadpacer egy időközi időzítő, mely egy rövid sípoló hangjelzéssel és leállással emlékezteti, hogy szája mind a 4 régiójában egyenletesen és alaposan mossa meg a fogait.
- Ha a kétperces Tisztítás vagy Érzékeny üzemmódot használja, 30, 60 és 90 másodpercenként hallható a sípoló hangjelzés és tapasztalható a rövid leállás.



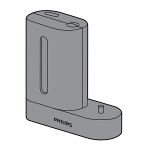
- Ha a Tisztítás és fehérítés üzemmódot választja, a kétperces Tisztítás üzemmód után egy hangjelzés hallható és a fogkefefej mozgásában változás figyelhető meg. Ezután helyezze a fogkefefejet a látható felső elülső fogakhoz, és tisztítsa őket 15 másodpercig. Az utolsó sípolásnál és leállásnál kezdje el a látható alulsó fogak 15 másodperces tisztítását.

Kábeltartó a fertőtlenítőn beépített töltővel



1 Ha az Ön Sonicare típusa fertőtlenítőt is tartalmaz, a fertőtlenítő alsó részén található kábeltartót a fölös kábel tárolására is használhatja.

Fertőtlenítés (csak egyes típusok esetén)



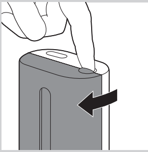
- Az UV-fertőtlenítővel minden használat után tisztítható a fogkefefej.

Húzza ki a foglalatból, és ne használja tovább a fertőtlenítőt, majd hívja az ügyfélszolgálatot, ha:

- Az ablak törött vagy hiányzik a fertőtlenítőről.
- Az UV-fény nyitott rekeszfedél mellett is világít.
- A fertőtlenítőből füst vagy égett szag távozik használat közben.

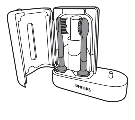
Megjegyzés: Az UV-fény károsíthatja a szemet és a bőrt. Mindig tartsa távol a fertőtlenítőt a gyermekektől.

1 Fogmosást követően öblítse le a fogkefefejet, majd rázza le a felesleges vizet.



Ne helyezze az utazótokot a fogkefefejre a fertőtlenítés közben.

2 Helyezze ujját a rekeszfedél mélyedésébe a fertőtlenítő tetején, majd húzással nyissa ki a rekeszfedelet.



3 Helyezze a fogkefefejet a fertőtlenítőben lévő 2 pecek egyikére úgy, hogy a sörték az izzó felé nézzenek.

Megjegyzés: Csak Sonicare rápattintható fogkefefejeket tisztítson a fertőtlenítőben.

Megjegyzés: Ne tisztítson Sonicare for Kids fogkefefejeket a fertőtlenítőben.

4 Csatlakoztassa a hálózati dugót az áramforráshoz.

5 Csukja be a rekeszfedelet, és nyomja meg a zöld be-/kikapcsoló gombot egyszer az UV tisztítási ciklus indításához.

Megjegyzés: Csak akkor kapcsolja be a fertőtlenítőt, ha a rekeszfedél megfelelően be van csukva.

Megjegyzés: A fertőtlenítő leáll, ha a fertőtlenítő ciklus közben kinyitja a rekeszfedelet.

Megjegyzés: A fertőtlenítő ciklus 10 percig fut, majd automatikusan kikapcsol.

- A fertőtlenítő működik, amikor a kék fény látható az ablakon keresztül.
- Amikor a fertőtlenítő ciklus befejeződött, a fertőtlenítő automatikusan kikapcsol.

Tisztítás

Ne tisztítsa a fogkefefejet, a nyelet, a töltőt és az UV-fertőtlenítőt mosogatógépben.

Fogkefe nyele

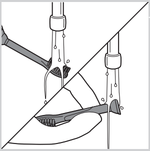


1 Távolítsa el a fogkefefejet, majd öblítse le a fém tengely területét meleg vízzel.

Ne nyomja meg a fém tengelyen lévő gumitömítést éles tárgyakkal, mivel azzal sérülést okozhat.

2 A nyél egészének megtisztításához használjon nedves törlőkendőt.

Fogkefefej



1 Öblítse le a fogkefefejet és a sörtéket minden egyes használat után.

2 Hetente legalább egyszer távolítsa el a fogkefefejet a nyélről, és a fogkefefej csatlakozását öblítse le meleg vízzel.

Töltő

1 Tisztítás előtt húzza ki a töltő dugóját az aljzatból.

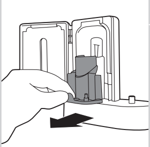
2 A töltő felületének megtisztításához használjon enyhén nedves törlőruhát.

UV-fertőtlenítő (csak bizonyos típusok esetén)

Ne merítse a fertőtlenítőt vízbe, és ne öblítse le csapvíz alatt.

Ne tisztítsa a fertőtlenítőt, amikor az UV-izzó forró.

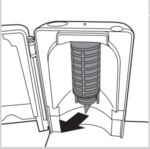
Az optimális hatékonyság érdekében javasoljuk, hogy hetente tisztítsa meg a fertőtlenítőt.



1 Húzza ki a fertőtlenítőt az áramforrásból.

2 Húzza ki egyenesen a cseppfelfogó tálcát. Öblítse le a cseppfelfogó tálcát, majd tisztítsa meg nedves törlőkendővel.

3 Tisztítsa meg az összes belső felületet egy nedves törlőkendővel.



4 Távolítsa el az UV-izzó előtti védőszűrőt.
A szűrő eltávolításához fogja meg a karok melletti peremeket, enyhén nyomja össze, majd húzza ki a védőszűrőt.

5 Távolítsa el az UV-izzót.
Az izzó eltávolításához fogja meg az izzót, majd húzza ki a fém pántból.

6 Tisztítsa meg a védőszűrőt és az UV-izzót egy nedves törlőkendővel.

7 Helyezze vissza az UV-izzót.
Az izzó ismételt behelyezéséhez illessze az izzó alját a fém pánthoz, majd nyomja az izzót a pántba.

8 Helyezze vissza a védőszűrőt.
A szűrő visszahelyezéséhez illessze a szűrőn lévő peckeket az UV-izzó közelében lévő tükröződő felületen lévő nyílásokba. Nyomja a szűrőt egyenesen a fertőtlenítőn lévő nyílásokba.

Tárolás

Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, távolítsa el a csatlakozódugót a fali aljzatból. Ezután tisztítsa meg a készüléket, és tárolja

hűvös és száraz helyen, közvetlen napfénytől távol. A fertőtlenítőn található kábeltartóval (csak bizonyos típusoknál) kényelmesen tárolható a vezeték.
A fogkefefejeket a töltőegység hátsó részén lévő fogkefefej-tartókon tárolhatja.

Csere

Fogkefefej

Háromhavonta cserélje a Sonicare fogkefefejeket a megfelelő eredmény elérése érdekében.
Csak olyan eredeti Philips Sonicare csere fogkefefejet használjon, amely megfelel ehhez a típushoz.

UV-izzó

A csere UV-izzók beszerezhetők a helyi Philips ügyfélszolgálaton keresztül.

Tartozékok rendelése

Tartozékok és cserealkatrészek vásárlásához látogasson el a **www.shop.philips.com/service** weboldalra, vagy Philips márkakereskedőjéhez. Az adott ország Philips vevőszolgálatával is felveheti a kapcsolatot (az elérhetőségeket a világszerte érvényes garancialevélben találja).

Környezetvédelem



- Ne helyezze az élettartama végéhez érkezett készüléket vagy az UV-izzót (az izzó higanyt tartalmaz) a normál háztartási hulladékba. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez.

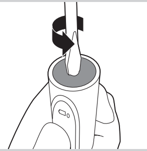


- A beépített akkumulátor környezetszennyező anyagokat tartalmaz. A készülék hivatalos gyűjtőhelyen leadása előtt vagy leselejtezésekor távolítsa el belőle az akkumulátort. Az akkumulátort hivatalos akkumulátorgyűjtő helyen adja le. Ha az akkumulátor eltávolítása gondot okozna, elviheti készülékét valamelyik Philips szervizbe is, ahol eltávolítják és környezetkímélő módon kiselejtezik az akkumulátort.

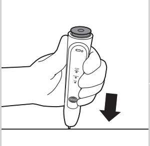
Az akkumulátor eltávolítása

Ez a folyamat nem visszafordítható.
Az újratölthető akkumulátor eltávolításához lapos fejű (normál) csavarhúzóra van szükség. Kövesse az alapvető óvintézkedéseket az alábbi lépések követésekor. Gondoskodjon a szem, a kéz, az ujjak és a munkafelület védelméről.

1 Távolítsa el a fogkefét a töltőről, kapcsolja be, majd hagyja leállásig működni. Kapcsolja be a Sonicare készüléket addig, amíg az akkumulátor teljesen lemerül.

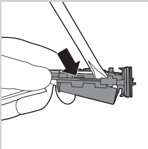


2 Helyezzen egy lapos fejű (normál) csavarhúzót a fogkefenyél alján található nyílásba. Forgassa a csavarhúzót az óramutató járásával ellenkező irányba az alulsó borítás eltávolításához.



3 Helyezze a nyelet stabil felületre úgy, hogy a gombok felfelé nézzenek, és érintse meg könnyedén a házat 2,5 cm-re az alsó peremétől egy kalapáccsal.

4 Tartsa a fogkefenyelet fejjel lefelé, és nyomja be a tengelyt a nyél belső alkatrészeinek kioldásához.



5 Helyezze be a csavarhúzót az áramköri lap alá, az akkumulátor érintkezői mellé, majd az érintkezés megszakításához csavarja el. Távolítsa el az áramköri lapot, és emelje fel az akkumulátort a műanyag tartóról.

Garancia és terméktámogatás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a **www.philips.com/support** weboldalra, vagy olvassa el a különálló világszerte érvényes garancialevelet.

A garancia feltételei

A nemzetközi garanciafeltételek nem vonatkoznak a következő alkatrészekre:
- Kefefejek
- A nem engedélyezett cserealkatrészek használatából eredő károk.
- Helytelen használatból, rongálásból, gondatlanságból, módosításból vagy jogosulatlan karbantartásból adódó kár.
- Normális elhasználódás, letörés, karcolás, kopás, elszíneződés vagy színvesztés.
- UV-izzó

Кіріспе

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін өнімді www.philips.com/welcome веб-торабында тіркеңіз.

Маңызды

Құралды қолданбас бұрын, осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығып, болашақта анықтамалық құрал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті жағдайлар

- Зарядтағышты және/немесе дезинфекторды судан алыс ұстаңыз. Оны су бар ваннадағы, душ кабинасындағы, шұңғылшадағы, т.б. үстіне немесе жанына қоймаңыз не сақтамаңыз. Зарядтағышты және/немесе дезинфекторды суға немесе кез келген басқа сұйықтыққа батырмаңыз. Тазалағаннан кейін, қуат көзіне қоспай тұрып зарядтағыштың және/немесе дезинфектордың толығымен құрғағанын тексеріңіз.

Абайлаңыз!

- Ток сымын ауыстыруға болмайды. Егер ток сымы зақымдалса, зарядтағышты және/немесе дезинфекторды тастау керек.
- Қауіпті болдырмау үшін әрқашан зарядтағышты және/немесе дезинфекторды бастапқы түріне жататынымен ауыстырыңыз.
- Зарядтағышты және/немесе дезинфекторды сыртта немесе қызып тұрған беттердің жанында пайдалануға болмайды. Дезинфекторды аэрозольдық (спрей) өнімдер пайдаланылатын немесе оттегі реттелетін жерде пайдалануға болмайды.

- Құрылғы қандай да бір жолмен зақымдалса (щетка басы, тіс щеткасының сабы, зарядтағыш және/немесе дезинфектор), оны қолдануды тоқтатыңыз. Бұл құрал құрамында пайдаланушы жөндей алатын бөлшектер жоқ. Егер құрал зақымдалса, еліңіздегі тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз («Кепілдік және қолдау» тарауын қараңыз).
- Құралды қауіпсіз пайдалану жөніндегі нұсқаулар беріліп, басқа біреу қадағалаған және құралды пайдалануға қатысты қауіп-қатерлер түсіндірілген жағдайда, осы құралды 8 жасқа толған балалар және физикалық мүмкіндігі мен ойлау, сезу қабілеті шектеулі, білімі мен тәжірибесі аз адамдар пайдалана алады. 8 жасқа толмаған балалар ересектің қадағалауынсыз тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын жүргізбеуі тиіс. Құрал мен оның сымын 8 жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз.
- Балалар құралмен ойнамауы керек.
- Есік ашық кезде УК жарық шамы қосулы қалса, дезинфекторды пайдалануды тоқтатыңыз. УК жарық адам көзіне және терісіне зиянды болуы мүмкін. Дезинфекторды әрқашан балалар жетпейтін жерде ұстаңыз.

Ескерту

- Щетка басын, сапты, зарядтағышты, зарядтағыш қақпағын және/немесе дезинфекторды ыдыс жуу машинасында тазаламауға болмайды.
- Тіс щеткасын қолданар алдында, егер сіз 2 ай шамасында жақ сүйекке, бетіңізге немесе тіс етіне операция жасаған болсаңыз, дәрігеріңізбен кеңесіңіз.
- Осы тіс щеткасын пайдаланғаннан кейін көп қан ақса немесе 1 апта пайдаланылса да, тістің

қанауы тоқтамаса, тіс дәрігерінен кеңес алыңыз. Сондай-ақ, Sonicare щеткасын пайдаланғанда қолайсыздықты немесе ауырсынуды сезінсеңіз, тіс дәрігерінен кеңес алыңыз.

- Sonicare тіс щеткасы электромагниттік құрылғыларға арналған қауіпсіздік стандарттарына сәйкес келеді. Егер сізде кардиостимулятор немесе басқа имплантттық құрылғылар болса, пайдаланар алдында дәрігеріңізге немесе имплант құрылғысын өндірушіге хабарласыңыз.
- Егер сізде медициналық проблемалар болса, Sonicare құрылғысын пайдаланар алдында дәрігеріңізбен кеңесіңіз.
- Бұл құрылғы тек тістер, қызыл иектер мен тілді тазалауға арналған. Қандай да бір басқа мақсатта қолдануға болмайды. Қолайсыздық немесе ауырсыну сезінсеңіз, құрылғыны қолдануды тоқтатып, дәрігерге хабарласыңыз.
- Sonicare тіс щеткасы — жеке күтім құрылғысы және стоматологиялық жұмыста немесе мекемеде көптеген емделушілерге қолдануға арналмаған.
- Қылшықтары жаншылған немесе майысқан щетка басын қолданбаңыз. Щетка басын 3 ай сайын немесе тозу белгілері байқалса, одан да ертерек ауыстырыңыз.
- Өндірушінің ұсынған щетка басынан басқа щетка бастарын қолдануға болмайды.
- Егер тіс пастаңызда пероксид, ас немесе екі көмір қышқылды содасы (ағартатын тіс пасталарында көбіне кездеседі) болса, щетка басын әрбір пайдаланған соң сабындап, сумен мұқият тазалаңыз. Бұл пластиктің шытынауынан қорғайды.

- Дезинфектордың ауа тесіктеріне заттарды салмаңыз немесе бұл ауа тесіктерін жұмсақ бетке не болмаса заттар осы тесіктерді жабуы мүмкін қалыпқа немесе орынға қоймаңыз (мысалы: журнал, салфетка жəне шаш).
- УК жарық шамы дезинфекциялау циклінің кезінде жəне тура одан кейін ыстық болады. Ыстық кезінде УК жарық шамын ұстамаңыз.
- Ыстық шамға тиюдің алдын алу үшін дезинфекторды қорғағыш экранды орнына қоймастан пайдаланбаңыз.
- Егер дезинфектор 3 рет үздіксіз УК тазалау циклінде пайдаланылса (яғни, 3 рет қатарынан), келесі УК тазалау циклін бастамас бұрын, оны кемінде 30 минутқа өшіріп қойыңыз.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Осы Philips құралы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сəйкес келеді.

Жалпы сипаттама (Сурет 1)

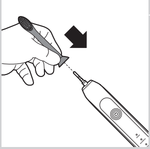
1 Гигиеналық жол қақпағы
2 Щетка басы
3 Жұмсақ ұстағышы бар сап
4 Қуатты қосу/өшіру түймесі
5 Щеткамен тазалау режимдері
6 Зарядтау шамының көрсеткіші
- Жоғары сынама зарядтау көрсеткіші (тек белгілі бір түрлері)
- Стандартты зарядтау көрсеткіші (тек белгілі бір түрлері)
7 Жол зарядтағышы
8 Ендірілген зарядтағышы жəне сым орағышы бар УК дезинфекциялайтын құралы
- Көрсетілмеген: УК жарық шамы

- Көрсетілмеген: дезинфектордың таму науасы
- Көрсетілмеген: УК жарық шамы үшін қорғағыш экран

Ескертпе. Сатып алынған түрге байланысты қораптың ішіндегілер басқаша болуы мүмкін

Пайдалануға дайындау

Щетка басын жалғау

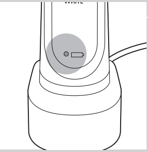


1 Щетка басының алдыңғы жағын щетка сабының алдымен туралаңыз.

2 Тоқтағанша, щетка басын металл білікке кіргізіңіз.

Аккумулятор батареясын зарядтау

1 Зарядтағыштың штепселін қабырға розеткасына жалғаңыз.



2 Тұтқаны зарядтағышқа қойыңыз.

- Батарея белгісінің жанындағы батареяны зарядтау көрсеткіші щетканың зарядталып жатқандығын көрсету үшін жыпылықтайды.

Батареяны зарядтау көрсеткіші

Батареяны зарядтау көрсеткіші қалған батарея зарядын шамамен көрсетеді.

Жоғары сынама зарядтау көрсеткіші (тек белгілі бір түрлері):

- Қою жасыл: 50-100%
- Жыпылықтайтын жасыл: 10-49%
- Жыпылықтайтын сары: 10%-дан аз

Стандартты зарядтау көрсеткіші (тек белгілі бір түрлері):
- Қою жасыл: 50-100%
- Жыпылықтайтын жасыл: 50%-дан аз

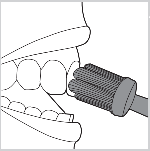
Ескертпе. Sonicare батареясы төмен болса, щеткамен тазалау циклі аяқталған соң 3 дыбыстық белгі естіледі және батареяны зарядтау көрсеткіші 30 секундтай жыпылықтайды.

Ескертпе. Батареяны толық зарядталған күйде сақтау үшін пайдаланбаған кезде Sonicare құралынан зарядтағышты алмауға болады. Толық зарядталуы үшін 24 сағат жұмсалады.

Құрылғыны пайдалану

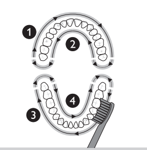
Щеткамен тазалау туралы нұсқаулар

1. Қылшықтарды сулап, тіс пастасының азғана мөлшерін жағыңыз.

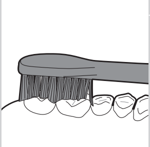


2. Щетка қылшықтарын қызыл иекке азғантай бұрышпен келетіндей етіп тіске жақындатыңыз.
3. Sonicare құрылғысын қосу үшін қосу/өшіру түймесін басыңыз.
4. Sonicare тиімділігін барынша арттыру және Sonicare щеткасының өз бетінше тазалауына мүмкіндік беру үшін жайлап басып, қолданыңыз. Қатты қырмаңыз.
5. Аздап артқа және алға қозғалтып, щетка басын тістерде баяу жылжытыңыз, сонда ұзынырақ қылшықтар тістердің арасын тазалайды. Осылай щеткамен тазалау барысында жылжытып отырыңыз.

Ескертпе. бүкіл ауыз қуысын тазалау үшін, ауызды Quadpacer мүмкіндігін пайдаланып 4 бөлікке бөліңіз («Мүмкіндіктер» тарауын қараңыз).



6 **Әр бөлікті 30 секунд бойы тазалаңыз, жалпы щеткамен тазалау уақыты 2 минут болуы керек. 1-бөлігінен (жоғарғы тістердің сыртын) бастаңыз, содан кейін 2-бөлігін (тістердің ішін) щеткамен тазалаңыз. 3-бөлігінде (төменгі тістердің сыртын) жалғастырыңыз да, соңында 4-бөлігін (төменгі тістердің ішін) щеткамен тазалаңыз.**



7 **щеткамен тазалау циклін аяқтағаннан кейін, қалған уақытты тістердің шайнау беттерін және дақтар пайда болатын аймақтарды щеткамен тазалауға жұмсауға болады. Сондай-ақ, қаласаңыз, щетка қосулы немесе өшірулі кезде щеткамен тілді тазалауға болады.**

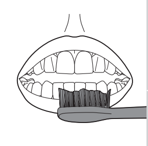
Sonicare щеткасын мына жағдайларда қауіпсіз пайдалануға болады:

- Тіс түзегіш пластиналар (тіс түзегіш пластиналарға қолданғанда щетка бастары тезірек тозады)
- Тіс қалпына келтіргіштері (пломбалар, коронкалар, венирлер)

Ескертпе. Қуатты қосу/өшіру түймесін 2 секундтай басып тұру арқылы щетканы кез келген уақытта қосуға немесе өшіруге болады.

Тазарту және ағарту режимінде щеткамен тазалау нұсқаулары

Тазарту және ағарту режимінде ауыз қуысын түгел тазартуға арналған 2 минуттық Тазарту режимі мен көрінетін алдыңғы тістерге арналған қосымша 30 секундтық Ағарту режимі қамтылған.



1 Алғашқы 2 минутта жоғарыдағы 1-6-шы қадамдарда айтылғандай тазартыңыз.

2 Тазарту режимінің 2 минутынан соң, тазарту дыбысы мен қозғалысы өзгертілетін Ағарту режимі басталады. Бұл алдыңғы жоғары тістерді 15 секундтай тазартуды бастауға арналған сигнал.

3 Келесі сигнал мен үзілістен кейін соңғы 15 секунд тазарту үшін алдыңғы төменгі тістерге көшіңіз.

Щеткамен тазалау режимдері

Sonicare әдепкі Тазарту режимінде автоматты түрде қосылады. Басқа тазарту режимін таңдау үшін:

1 Режимдерді ауыстыру үшін қосу/өшіру түймесін басыңыз.

◗ Жасыл ЖШД таңдалған режимді көрсетеді.

Ескертпе. Режимдерді тек щетка қосулы кезде ауыстыруға болады.

Тазарту режимі

Тістерді жақсы тазартуға арналған стандартты режим.

Сезімтал режимі (тек кейбір түрлерде)

Сезімтал қызыл иектер мен тістерге арналған жұмсақ әрі мұқият тазарту.

Тазарту және ағарту режимі

2 минут Тазарту режимі көрінетін алдыңғы тістерге арналған қосымша 30 секундтық Ағарту режимі.

Ескертпе. Sonicare клиникалық зерттеулерде пайдаланылған кезде әдепкі 2 минуттық Тазарту

режимі таңдалуы қажет. Алайда, ағарту/дақты азайту зерттеулерінде Тазарту және ағарту режимі таңдалуы қажет. Сапты толығымен зарядтау және Easy-start (Оңай бастау) мүмкіндігін өшіру қажет.

Мүмкіндіктер

Оңай іске қосу

- Осы Sonicare үлгісінде Easy-start (Оңай бастау) мүмкіндігі қосулы күйде келеді.
- Sonicare щеткасымен тазартуға үйрену үшін Easy-start (Оңай бастау) мүмкіндігі алғашқы 14 рет щеткамен тазалау кезінде қуатты аздап арттырады.

Ескертпе. Оңай іске қосудың жылдамдықты арттыру циклі арқылы дұрыс өту үшін, алғашқы 14 рет щеткамен тазалау ұзақтығының әрқайсысы кемінде 1 минут болуы керек.

Ескертпе. Тазарту және ағарту режимі таңдалған кезде Easy-start (Оңай бастау) мүмкіндігі қосылмайды.

Easy-start (Оңай бастау) мүмкіндігін өшіру немесе қосу

1. Щетка басын сапқа бекітіңіз.
2. Сапты розеткаға қосылған зарядтағышқа қойыңыз.

- Easy-start (Оңай бастау) мүмкіндігін өшіру үшін: қосу/өшіру түймесін 2 секунд басып тұрыңыз. Easy-start (Оңай бастау) мүмкіндігінің өшірілгенін білдіретін 1 дыбыстық белгіні естисіз.
- Easy-start (Оңай бастау) мүмкіндігін қосу үшін:

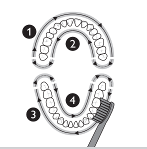
қосу/өшіру түймесін 2 секунд басып тұрыңыз. Easy-start (Оңай бастау) мүмкіндігінің қосылғанын білдіретін 2 дыбыстық белгіні естисіз.

Ескертпе. оңай іске қосу мүмкіндігін бастапқы жылдамдықты арттыру кезеңінен кейін пайдалану ұсынылмайды, бұл Sonicare щеткасының қалдық қабатты кетіру тиімділігін төмендетеді.

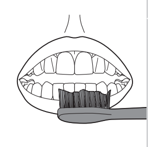
Смарттаймер

Смарттаймер щеткамен тазалау циклінің соңында щетканы автоматты түрде өшіру арқылы щеткамен тазалау циклі аяқталғанын көрсетеді. Тіс дәрігерлері күніне кемінде 2 минут щеткамен тазалауды ұсынады.
2 минуттық цикл ішінде тазартуды кідірткіңіз немесе тоқтатқыңыз келсе, қуатты қосу/өшіру түймесін 2 секундтай басып тұрыңыз. Қуатты қосу/өшіру түймесін қайта басыңыз және смарттаймер тоқтаған жерден жалғастырады.
Смарттаймер 2 минуттық циклді автоматты қайта бастайтын жағдайлар:
- тазарту 30 секунд немесе одан ұзақ кідірген кезде.
- сабы зарядтағышқа қойылған кезде.

Quadpacer (тек кейбір түрлерде)

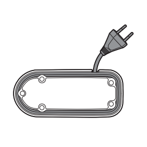


- Quadpacer - ауыз қуысының 4 бөлігін бірдей және мұқият тазарту үшін ескертетін қысқа сигналы мен кідірісі бар интервал таймері.
- Екі минуттық Тазарту немесе Сезімтал режимін пайдалану кезінде 30, 60 және 90 секунд аралықта қысқа сигнал естіледі және кідіреді.



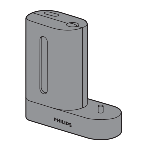
- Тазарту және ағарту режимін пайдаланған кезде Тазарту режимінің 2-минутынан соң, щетка басының дыбысы мен қозғалысында өзгеріс сезесіз. Щетка басын көрінетін алдыңғы жоғары тістерге жылжытып, оларды 15 секундтай тазартыңыз. Соңғы сигнал мен үзілістен соң, көрінетін төменгі тістерге жылжытып, оларды 15 секундтай тазартыңыз.

Ендірілген зарядтағышы бар дезинфектордағы сым орағыш



1 Егер Sonicare түрінде дезинфектор болса, артық шнурды сақтау үшін дезинфектордың төменгі жағындағы сым орағышты пайдалануға болады.

Дезинфекциялау (тек белгілі бір түрлер)

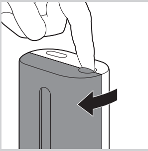


- УК дезинфектор көмегімен әр пайдаланудан кейін щетка басын тазалауға болады.

Мына жағдайларда дезинфекторды розеткадан ажыратыңыз, пайдалануды тоқтатыңыз және тұтынушыларды қолдау қызметіне хабарласыңыз:

- Дезинфектордың терезесі сынған немесе жоқ.
- Есік ашық кезде УК жарық шамы қосылып қалады.
- Дезинфектор түтін немесе күйгеннің иісін шығарады.

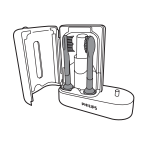
Ескертпе. УК жарығы адам көзіне және терісіне зиянды болуы мүмкін. Дезинфекторды барлық уақытта балалардың қолы жетпейтін жерде ұстау керек.



1 Щеткамен тазалаудан кейін щетка басын шайыңыз және артық суды шайқап кетіріңіз.

дезинфекциялау кезінде щетка басын жол қақпағымен жаппаңыз.

2 Саусақты дезинфектордың үстіндегі есік ойығына салып, есікті ашыңыз.



3 Щетка басын дезинфектордағы 2 ілгектің біреуіне қылшықтарды жарық шамына қаратып қойыңыз.

Ескертпе. Sonicare щетка бастарын тек дезинфекторда тазалаңыз.

Ескертпе. Sonicare балаларға арналған щетка бастарын дезинфекторда тазаламаңыз.

4 Ашаны қабырғадағы розеткаға қосыңыз.

5 Есікті жабыңыз және УК тазалау циклін таңдау үшін жасыл қуатты қосу/өшіру түймесін бір рет басыңыз.

Ескертпе. Есік дұрыстап жабылған болса ғана дезинфекторды қосуға болады.

Ескертпе. дезинфекциялау кезінде есікті ашсаңыз, дезинфектор тоқтайды.

Ескертпе. Дезинфектор циклі 10 минут бойы жұмыс істейді, одан кейін автоматты түрде өшеді.

- Терезеде көк шам көрінсе, дезинфектор жұмыс істеуде.
- Дезинфектор циклі аяқталған кезде дезинфектор автоматты түрде ажыратылады.

Тазалау

Щетка басын, сабын, зарядтағышты немесе УК дезинфекторын ыдыс жуғыш машинада жумаңыз.

Щетка сабы

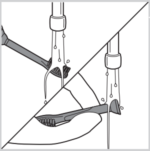


1 Щетка басын алыңыз және металл білік аймағын жылы сумен шайыңыз.

металл біліктегі резеңке тығыздағышты үшкір заттармен баспаңыз, себебі бұл зақымдауы мүмкін.

2 Саптың бүкіл бетін сүрту үшін ылғалды шүберекті пайдаланыңыз.

Щетка басы



1 Әр пайдаланудан кейін щетка басын және қылшықтарды шайыңыз.

2 Щетка басын тұтқадан ажыратып, кемінде аптасына бір рет щетка басының жалғанатын жерін жылы сумен шайып тұрыңыз.

Зарядтағыш

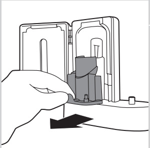
1 Тазартпас бұрын зарядтағышты өшіріңіз.

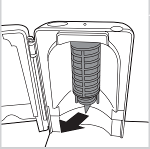
2 Зарядтағыштың бетін сүрту үшін ылғал шүберек пайдаланыңыз.

УК дезинфекторы (тек белгілі бір түрлерде)

дезинфекторды суға салмаңыз немесе шүмек астында шаймаңыз.

УК жарық шамы ыстық кезде дезинфекторды тазаламаңыз.
Тиімдірек болуы үшін дезинфекторды апта сайын тазалау ұсынылады.





1 Дезинфекторды розеткадан ажыратыңыз.

2 Таму науасын тартып шығарыңыз. Таму науасын шайыңыз және ылғалды шүберекпен тазалап сүртіңіз.

3 Ішкі беттердің барлығын ылғалды шүберекпен сүртіңіз.

4 УК жарық шамының алдындағы қорғағыш экранды алыңыз.

Экранды алу үшін ысырмалар жанындағы жиектерді ұстаңыз, жайлап қысыңыз және қорғағыш экраннан тартып шығарыңыз.

5 УК жарық шамын алыңыз.

Жарық шамын алу үшін ұстаңыз және металл қысқыштан шығарыңыз.

6 Қорғағыш экранды және УК жарық шамын ылғалды шүберекпен тазалаңыз.

7 УК жарық шамын қайта салыңыз.

Жарық шамын қайта салу үшін жарық шамының төменгі жағын металл қысқышпен тураланыз және шамды қысқышқа кіргізіңіз.

8 Қорғағыш экранды қайта салыңыз.

Экранды қайта салу үшін экрандағы ілгектерді УК жарық шамының жанындағы шағылыстырғыш беттегі ойықтарға тураланыз. Экранды дезинфектордағы тесіктерге түзу кіргізіңіз.

Сақтау

Егер құралды ұзақ уақыт бойы пайдаланбасаңыз, ашаны қабырға розеткасынан суырыңыз. Содан кейін құралды тазалаңыз және салқын әрі құрғақ орында, күн сәулесі тікелей түспейтін жерде сақтаңыз. Ток сымын ұқыпты сақтау үшін дезинфектроға сым орағышты (тек белгілі бір түрлерде) пайдалануға болады.
Щетка бастарын зарядтағыштың артқы жағындағы ілгектерге сақтауға болады.

Ауыстыру

Щетка басы

Нәтижелер оңтайлы болу үшін, Sonicare щетка бастарын 3 ай сайын ауыстырып тұрыңыз. Тек осы үлгіге жарайтын түпнұсқалық Philips Sonicare алмастыратын щетка бастарын пайдаланыңыз.

УК жарық шамы

Алмастыратын УК шамдарын еліңіздегі Philips тұтынушыларды қолдау қызметінен алуға болады.

Қосалқы құралдарға тапсырыс беру

Қосалқы құралдар немесе қосалқы бөлшектер сатып алу үшін, **www.shop.philips.com/service** сайтына кіріңіз немесе Philips дилеріне барыңыз. Сондай-ақ,еліңіздегі Philips Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз (байланыс мәліметтерін дүниежүзілік кепілдік парақшасынан қараңыз).

Қоршаған орта



- Жарамдылық мерзімі аяқталғанда, құралды немесе УК жарық шамын (шам ішінде сынап бар) тұрмыстық қоқыспен бірге тастамаңыз. Қайта өңдейтін арнайы жинау орнына тапсырыңыз. Бұл әрекет қоршаған ортаны сақтауға септігін тигізеді.

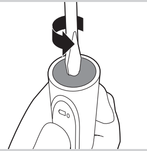


- Sonicare щеткасының кірістірілген қайта зарядталатын батарея құрамында қоршаған ортаны ластайтын заттар бар. Құралды арнайы жинау орнына өткізбес бұрын, батареяны алыңыз. Батареяны арнайы батареялар жинайтын орынға өткізіңіз. Егер батареяны алу кезінде қиындық туса, құралды Philips қызмет көрсету орталығына апаруға болады. Орталық қызметкерлері батареяны алып, қоршаған ортаға қауіпсіз жолмен жояды.

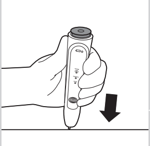
Қайта зарядталатын батареяларды алу

бұл процесті кері қайтару мүмкін емес.
Қайта зарядталатын батареяны алу үшін жалпақ басты (стандартты) бұрауыш қажет. Төменде сипатталған процедураны орындау кезінде негізгі сақтық шараларына назар аударыңыз. Көздерді, қолдарды, саусақтарды және жұмыс істейтін бетті қорғаңыз.

1 Щетканы зарядтағыштан алыңыз, қосыңыз және тоқтағанша жұмыс істетіңіз. Sonicare щеткасын батарея толығымен таусылғанша жұмыс істетіңіз.

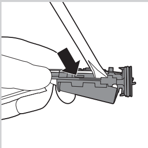


2 Жалпақ басты (стандартты) бұрауышты саптың төменгі жағында орналасқан ұяға салыңыз. Бұрауышты солға қарай бұрап, төменгі қақпақты босатыңыз.



3 Сапты түймелерді жоғары қаратып қатты бетке қойыңыз және корпусты төменгі жиектен 2,5 см қашықтықта балғамен жайлап соғыңыз.

4 Тұтқаны төңкеріп ұстаңыз да, тұтқаның ішіндегі бөлшектерді босату үшін білікті басыңыз.



5 Батарея қосылымдарының жанында баспа платасының астына бұрауышты салып, қосылымдарды үзу үшін бұраңыз. Басылған схеманы алыңыз және батареяны пластик ұстағыштан шығарыңыз.

Кепілдік және қолдау

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, **www.philips.com/support** сайтына кіріңіз немесе бөлек дүниежүзілік кепілдік парақшасын оқыңыз.

Кепілдік шектеулері

Халықаралық кепілдік шарттары келесі бөлшектерді қамтымайды:
- Щетка бастары.
- Рұқсат етілмеген алмастырылатын бөлшектерінен болған зақым.
- Мақсатсыз пайдалану, асыра пайдалану, немқұрайлылық, енгізілген өзгерістер немесе рұқсатсыз жөндеу себептерінен туындаған зақымдар.
- Қалыпты тозу, соның ішінде кертілу, сырылу, мұжілу, түстің өзгеруі немесе түссіздену.
- УК жарық шамы

Өндіруші: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды
Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы: "Филипс" ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111
HX6731, HX6711: 100-240V, 50-60Hz

HX6731, HX6711: Li-ion

Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған

Қазақстан Республикасында сатып алынған тауарға қатысты шағымдарды қабылдайтын заңды тұлға: «Филипс Казахстан» ЖШС Манас көшесі, 32А, 503-кеңсе, 050008, Алматы қаласы, Қазақстан, тел. 8 75 11 65 0123
Юр. лицо принимающее претензии в отношении товара, приобретенного на территории Республики Казахстан: ТОО «Филипс Казахстан» ул. Манаса, 32А офис 503, 050008, Алматы, Казахстан, тел. 8 75 11 65 0123

Кепілдік бойынша қызмет көрсету жөніндегі сұрақтарға жауап алу үшін тауарды сатып алған жерге хабарласыңыз. Өнімнің жарамдылық мерзімі сатып алған күннен бастап 1 жыл. Барлық қосымша ақпаратты 8 75 11 65 01 23 телефонына қоңырау шалу арқылы Ақпарат орталығынан алуға болады (стационарлық телефон арқылы Қазақстан Республикасы аумағына қоңырау шалу тегін).
По вопросам гарантийного обслуживания обратитесь по месту приобретения товара. Срок службы изделия 1 год с даты продажи. Всю дополнительную информацию можно получить в Информационном центре по телефону 8 75 11 65 0123 (бесплатный звонок на территории РК со стационарных телефонов)

Įvadas

Sveikiname įsigijus gaminį ir sveiki atvykę į ,,Philips“ svetainę! Jei norite pasinaudoti ,,Philips“ siūloma pagalba, savo gaminį užregistruokite adresu www.philips.com/welcome.

Svarbu

Prieš pradėdami naudoti prietaisą atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

Pavojus

- Kroviklį ir (arba) dezinfekavimo įrenginį laikykite kuo toliau nuo vandens. Nepadėkite ir nelaikykite jo po ar šalia vandens pripiltos vonios, praustuvės, kriauklės ir pan. Kroviklio arba dezinfekavimo įrenginio neįmerkite į vandenį ar kitokį skystį. Nuvalę įsitikinkite, kad kroviklis arba dezinfekavimo įrenginys yra visiškai sausas, ir tik tada junkite prie maitinimo tinklo.

Įspėjimas

- Maitinimo laidas yra nekeičiamas. Jei maitinimo laidas pažeistas, turite išmesti kroviklį arba dezinfekavimo įrenginį.
- Jei kroviklis arba dezinfekavimo įrenginys yra pažeistas, norėdami išvengti pavojaus, įrenginį pakeiskite originaliu.
- Nenaudokite kroviklio arba dezinfekavimo įrenginio lauke arba netoli įkaitusių paviršių. Nenaudokite kroviklio arba dezinfekavimo įrenginio ten, kur naudojami aerozoliniai purškikliai arba išskiriamas deguonis.

- Jei prietaisas kaip nors pažeistas (pažeista šepetėlio galvutė, rankenėlė, kroviklis ir (arba) dezinfekavimo įrenginys), nebesinaudokite juo. Šiame prietaise nėra jokių detalių, kurių techninę priežiūrą galima atlikti. Jei prietaisas yra sugadintas, kreipkitės į klientų aptarnavimo centrą savo šalyje (žr. skyrių „Garantija ir palaikymas“).
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnesni, arba neturintieji patirties ir žinių su sąlyga, kad jie bus išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir prižiūrimi siekiant užtikrinti, kad saugiai naudotų prietaisą, bei supažindinti su susijusiais pavojais. Valyti ir taisyti prietaiso jaunesniems nei 8 metų vaikams be suaugusiųjų priežiūros negalima. Laikykite prietaisą ir jo laidą jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Vaikai negali žaisti su šiuo prietaisu.
- Nebesinaudokite dezinfekavimo įrenginiu, jei atidarius dureles lieka šviesti UV lemputė. UV šviesa gali būti kenksminga akims ir odai. Dezinfekavimo įrenginį visada laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Dėmesio

- Neplaukite šepetėlio galvutės, rankenėlės, kroviklio, kroviklio dangtelio ir dezinfekavimo įrenginio indaplovėje.
- Jei per pastaruosius 2 mėnesius jums buvo atlikta burnos ertmės arba dantenų operacija, prieš naudodamiesi dantų šepetėliu, pasitarkite su savo odontologu.

- Jei išsivalius dantis šiuo šepetėliu pradeda stipriai kraujuoti arba jei kraujavimas tęsiasi panaudojus 1 savaitę, pasikonsultuokite su odontologu. Taip pat pasikonsultuokite su odontologu, jei naudodami ,,Sonicare“ jaučiate nemalonius pojūčius arba skausmą.
- ,,Sonicare“ dantų šepetėlis atitinka saugos standartus dėl elektronikos prietaisų. Jei jums implantuotas širdies stimuliatorius ar kitas prietaisas, prieš naudodamiesi pasikonsultuokite su savo gydytoju ar implantuoto prietaiso gamintoju.
- Jei jums kilo klausimų, prieš naudodamiesi ,,Sonicare“, pasikonsultuokite su gydytoju.
- Šis prietaisas skirtas tik dantims, dantenoms ir liežuviui valyti. Nenaudokite jo kitais tikslais. Pajutę skausmą ar bet kokį nepatogumą, nebenaudokite prietaiso ir pasitarkite su odontologu.
- ,,Sonicare“ dantų šepetėlis yra asmeninė priežiūros priemonė, neskirta keliems pacientams namuose ar kitose vietose naudotis.
- Nenaudokite šepetėlio galvutės su sulankstytais arba suspaustais šereliais. Šepetėlio galvutę keiskite kas 3 mėnesius arba dažniau, jei atsiranda susidėvėjimo požymių.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas šepetėlių galvutes.
- Jei dantų pastoje yra peroksido, geriamosios sodos ar kito bikarbonato (dažnos balinamosios dantų pastos sudedamosios dalies), kiekvieną kartą panaudoję kruopščiai išplaukite šepetėlio galvutę ir rankenėlę muilu ir vandeniu. Taip plastikas bus apsaugotas nuo įtrūkimų.

- Jokiu būdu nekiškite į dezinfekavimo įrenginio oro angas pašalinių daiktų arba neuždenkite jų, padėdami įrenginį ant minkšto paviršiaus arba tokioje vietoje, kur šias angas uždengtų pašaliniai daiktai (pvz., žurnalas, popierinė servetėlė ir plaukai).
- Dezinfekuojant ir iškart pasibaigus šiam ciklui UV šviesos lemputė yra karšta. Nelieskite UV šviesos lemputės, kai ji yra karšta.
- Kad išvengtumėte kontakto su karšta lempute, nenaudokite dezinfekavimo įrenginio, kai apsauginis skydelis nėra savo vietoje.
- Jei dezinfekavimo įrenginys buvo naudotas 3 UV valymo ciklams iš eilės (pvz., 3 tris karus iš eilės), išjunkite jį bent 30 min. prieš pradėdami kitą UV valymo ciklą.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

,,Philips" prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir normas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Bendrasis aprašymas (Pav. 1)

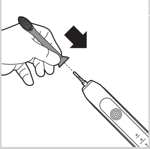
1 Higieniškas kelioninis dangtelis
2 Šepetėlio galvutė
3 Speciali minkšta rankena
4 Maitinimo įjungimo / išjungimo mygtukas
5 Dantų valymo režimai
6 Įkrovimo šviesos indikatorius
- ,,Deluxe" įkrovimo indikatorius (tik tam tikruose modeliuose)
- Standartinis įkrovimo indikatorius (tik tam tikruose modeliuose)
7 Kelioninis kroviklis
8 UV dezinfekavimo įrenginys su integruotu krovikliu ir laido tvirtinimo elementu
- Neparodyta: UV šviesos lemputė

- Neparodyta: dezinfekavimo įrenginio lašų surinkimo padėklas
- Neparodyta: UV šviesos lemputės apsauginis skydelis

Pastaba. Dėžutės turinys skiriasi priklausomai nuo įsigyto modelio

Paruošimas naudojimui

Šepetėlio galvutės uždėjimas

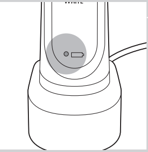


1 Sulygiuokite šepetėlio galvutės priekinę dalį su rankenėlės priekine dalimi.

2 Stipriai spauskite šepetėlio galvutę ant metalinio velenėlio, kol ji užsifiksuos.

Prietaiso įkrovimas

1 Įkiškite kroviklio kištuką į sieninį elektros lizdą.



2 Rankenėlę uždėkite ant kroviklio.

◗ Prie baterijos simbolio mirksintis baterijos įkrovos indikatorius informuoja apie vykstantį dantų šepetėlio krovimą.

Baterijos įkrovos indikatorius

Baterijos įkrovos indikatorius rodo apytikslę likusią baterijos įkrovą.

„Deluxe“ įkrovimo indikatorius (tik tam tikruose modeliuose):

- Šviečia žalia: 50–100 %
- Mirksi žalia: 10–49 %
- Mirksi geltona: mažiau nei 10 %

Standartinis įkrovimo indikatorius (tik tam tikruose modeliuose):

- Šviečia žalia: 50–100 %
- Mirksi žalia: mažiau nei 50 %

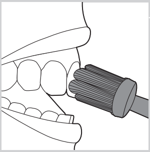
Pastaba. Jei „Sonicare“ baterija baigia išsikrauti, pasibaigus valymo ciklui išgirsite 3 pyptelėjimus ir baterijos įkrovos indikatorius mirksės 30 sekundžių.

Pastaba. Kad baterija visada būtų įkrauta, kai nenaudojate dantų šepetėlio, „Sonicare“ galite laikyti kroviklyje. Baterija visiškai įkraunama per 24 val.

Prietaiso naudojimas

Dantų valymo nurodymai

1 Sušlapinkite šerelius ir uždėkite nedidelį kiekį dantų pastos.



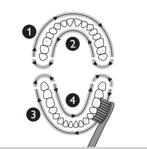
2 Dantų šepetėlio šerelius laikykite atsuktus į dantis, pasukę nedideliu kampu į dantenas.

3 Įjunkite prietaisą paspausdami „Sonicare“ įjungimo / išjungimo mygtuką.

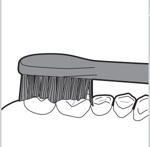
4 Kad „Sonicare“ dantų šepetėlis veiktų kuo efektyviau, valykite švelniai spustelėdami. Netrinkite.

5 Lėtai judinkite šepetėlio galvutę ant dantų mažais judesiais pirmyn ir atgal, kad ilgesni šereliai pasiektų tarpdančius. Tęskite šiuos judesius visą laiką valydami.

Pastaba. Norėdami įsitikinti, kad tolygiai išvalėte visus dantis, padalykite burną į 4 dalis naudodami „Quadpacer“ funkciją (žr. skyrių „Savybės“).



6 Kiekvieną dalį valykite 30 sek.; tokiu atveju visus dantis išsivalysite per 2 min. Pradėkite valyti nuo 1 dalies (viršutinių dantų išorinis paviršius) ir pereikite prie 2 dalies (viršutinių dantų vidinis paviršius). Tęskite 3 dalyje (apatinių dantų išorinis paviršius) ir užbaikite valymą 4 dalimi (apatinių dantų vidinis paviršius).



7 Kai baigsite valymo ciklą, skirkite papildomo laiko ir nuvalykite kramtomąjį dantų paviršių bei vietas, kur kaupiasi apnašos. Taip pat įjungtu ar išjungtu šepetėliu – kaip jums labiau patinka – galite nuvalyti liežuvį.

„Sonicare" saugu naudoti:

- kabėms (valant kabes, šepetėlio galvutės greičiau susidėvi)
- dantų rekonstrukcijoms (plomboms, karūnėlėms, apvalkalams)

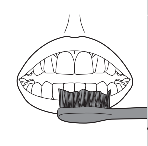
Pastaba. Jei norite įjungti arba išjungti dantų šepetėlį bet kuriuo metu, paspauskite ir palaikykite maitinimo įjungimo / išjungimo mygtuką 2 sekundes.

Dantų valymo nurodymai naudojant valymo ir balinimo režimą

Naudojant valymo ir balinimo režimą 2 minutes naudojamas visos burnos valymo režimas, o po to dar 30 sekundžių įjungiamas balinimo režimas, kai visas dėmesys skiriamas matomiausiems priekiniams dantims.

1 Pirmas 2 minutes valykite atlikdami anksčiau nurodytus 1–6 veiksmus.

2 Pasibaigus 2 valymo režimo minutėms prasideda balinimo režimas ir pasikeičia valymo garsas ir judesiai. Tai ženklas, kad dabar 15 sekundžių turite valyti priekinius viršutinius dantis.



3 Kai išgirsite kitą pyptelėjimą ir šepetėlis sustos, pereikite prie apatinių priekinių dantų ir valykite juos likusias 15 sekundžių.

Dantų valymo režimai

„Sonicare“ automatiškai pradeda nuo numatytojo valymo režimo. Jei norite pasirinkti kitą valymo režimą:

1 Norėdami perjungti režimus, paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.

◗ Žalias LED nurodo pasirinktą režimą.

Pastaba. Režimus galima perjungti tik tada, kai dantų šepetėlis yra įjungtas.

Valymo režimas

Standartinis režimas – puikiai išvalyti dantys.

Jautrių dantų režimas (tik tam tikruose modeliuose)

Švelnus, bet kruopštus jautrių dantenų ir dantų valymas.

Valymo ir balinimo režimas

2 minučių valymo režimas ir papildomų 30 sekundžių balinimo režimas, kai visas dėmesys skiriamas matomiausiems priekiniams dantims.

Pastaba. Kai „Sonicare“ naudojamas atliekant klinikinius tyrimus, būtina pasirinkti numatytąjį 2 minučių valymo režimą. Atliekant dantų balinimo / dėmių pašalinimo tyrimus būtina pasirinkti valymo ir balinimo režimą. Rankenėlė turėtų būti visiškai įkrauta, o „Easy-start“ funkcija išjungta.

Funkcijos

Lengva pradžia

- Šis ,,Sonicare" modelis pateikiamas su įjungta ,,Easy-start" funkcija.
- Per pirmuosius 14 dantų valymų ,,Easy-start" funkcija švelniai didina galingumą, kad priprastumėte prie dantų valymo ,,Sonicare".

Pastaba. Kiekvienas iš pirmųjų 14 valymų turi trukti mažiausiai 1 minutę, kad būtų padaryta atitinkama pažanga naudojant „Easy-start" funkciją.

Pastaba. Jei pasirinktas valymo ir balinimo režimas, „Easy-start" funkcija neaktyvi.

„Easy-start" funkcijos išjungimas arba įjungimas

1 Pritvirtinkite valymo galvutę prie rankenėlės.

2 Įstatykite rankenėlę į prijungtą kroviklį.

- ,,Easy-start" išjungimas:

paspauskite ir laikykite įjungimo / išjungimo mygtuką 2 sekundes. Išgirsite 1 pyptelėjimą, kuris nurodo, kad ,,Easy-start" funkcija išjungta.

- ,,Easy-start" įjungimas:

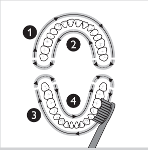
paspauskite ir laikykite įjungimo / išjungimo mygtuką 2 sekundes. Išgirsite 2 pyptelėjimus, kurie nurodo, kad ,,Easy-start" funkcija įjungta.

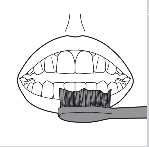
Pastaba. Toliau lengvo valymo funkcijos naudoti nerekomenduojama, nes sumažėja „Sonicare" efektyvumas šalinti apnašas.

„Smartimer” laikmatis

„Smartimer“ nurodo valymo ciklo pabaigą, kai pasibaigus valymo ciklui dantų šepetėlis išsijungia automatiškai.
Odontologai rekomenduoja dantis valyti du kartus per dieną po 2 minutes.
Jei naudodami 2 minučių režimą dantų valymą norite pristabdyti arba baigti, paspauskite ir palaikykite maitinimo įjungimo / išjungimo mygtuką 2 sekundes. Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką dar kartą, ir „Smartimer“ pratęs ten, kur sustojote.
„Smartimer“ automatiškai nustato 2 minučių ciklą iš naujo, jei:
- dantų valymas pristabdomas ilgesniam nei 30 sekundžių periodui;
- rankenėlė padedama ant kroviklio.

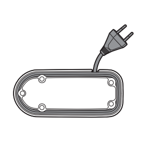
„Quadpacer“ (tik tam tikri modeliai)





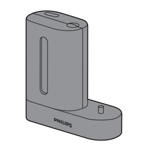
- „Quadpacer“ yra laikmatis, kuris pypsi ir trumpam sustoja, kad primintų jums vienodai ir kruopščiai valyti 4 burnos sritis.
- Jei naudojate dviejų minučių valymo arba jautrių dantų režimą, išgirsite trumpą pyptelėjimą ir šepetėlis trumpam sustos po 30, 60 ir 90 sekundžių.
- Jei naudojate valymo ir balinimo režimą, pasibaigus 2 valymo režimo minutėms išgirsite ir pajusite, kad pasikeitė šepetėlio galvutės skleidžiamas garsas ir judesiai. Tada perkelkite šepetėlio galvutę ant viršutinių priekinių dantų ir valykite juos 15 sekundžių. Išgirdę dar vieną pyptelėjimą, perkelkite galvutę ant apatinių priekinių dantų ir valykite juos 15 sekundžių.

Laido tvirtinimo elementas ant dezinfekavimo įrenginio su integruotu krovikliu



1 Jei jūsų „Sonicare“ modelis turi dezinfekavimo įrenginį, galite pasinaudoti laido tvirtinimo elementu ir atliekamą laido dalį laikyti dezinfekavimo įrenginio apačioje.

Dezinfekavimas (tik tam tikri modeliai)



- Naudodami UV dezinfekavimo įrenginį galėsite išvalyti dantų šepetėlio galvutę kiekvieną kartą panaudoję.

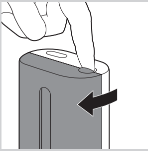
Atjunkite dezinfekavimo įrenginį, nustokite naudoti ir kreipkitės į klientų aptarnavimo centrą, jei:

- Pažeistas langelis arba jo nėra dezinfekavimo įrenginyje.
- UV šviesos lemputė lieka šviesti atidarius dureles.
- Veikiant dezinfekavimo įrenginiui iš jo sklinda dūmai arba jaučiamas degėsių kvapas.

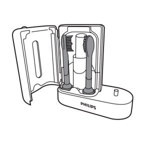
Pastaba. UV šviesa gali būti kenksmingi akims ir odai. Dezinfekavimo įrenginį visada laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

1 Išsivalę dantis dantų šepetėlio galvutę praskalaukite ir nupurtykite likusį vandenį.

Nedėkite kelioninio dangtelio ant šepetėlio galvutės dezinfekuodami.



2 Padėkite pirštą durelių nišoje, esančioje dezinfekavimo įrenginio viršuje, ir patraukdami atidarykite dureles.



3 Dantų šepetėlio galvutę įstatykite į vieną iš 2 dezinfekavimo įrenginio kaiščių taip, kad šereliai būtų nukreipti į lemputės šviesą.

Pastaba.Tvirtinamas dantų šepetėlio galvutes valykite tik naudodami dezinfekavimo įrenginį.

Pastaba. „Sonicare for Kids" šepetėlio galvučių nevalykite dezinfekavimo įrenginiu.

4 Kištuką įkiškite į sieninį elektros lizdą.

5 Uždarykite dureles ir paspauskite žalią maitinimo įjungimo / išjungimo mygtuką – taip pasirinksite UV valymo ciklą.

Pastaba. Dezinfekavimo įrenginį galėsite įjungti tik tinkamai uždarę dureles.

Pastaba. Dezinfekavimo įrenginys nustos veikti, jei dezinfekavimo ciklo metu bus atidarytos durelės.

Pastaba. Dezinfekavimo įrenginio ciklas trunka apie 10 min., o po to automatiškai išsijungia.

- Dezinfekavimo įrenginys veikia, kai langelyje matoma šviečianti mėlyna lemputė.
- Kai dezinfekavimo ciklas pasibaigia, dezinfekavimo įrenginys automatiškai išsijungia.

Valymas

Neplaukite šepetėlio galvutės, rankenėlės, kroviklio arba UV dezinfekavimo įrenginio indaplovėje.

Dantų šepetėlio rankenėlė

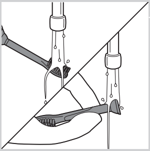


1 Nuimkite šepetėlio galvutę ir nuskalaukite plotą apie metalinį velenėlį šiltu vandeniu.

Nespauskite metalinio velenėlio guminio tarpiklio naudodami aštrius daiktus, nes galite jį sugadinti.

2 Drėgna šluoste nuvalykite visą rankenėlės paviršių.

Šepetėlio galvutė



1 Išskalaukite šepetėlio galvutę ir šerelius kiekvieną kartą panaudoję.

2 Nuimkite šepetėlio galvutę nuo rankenėlės ir šiltame vandenyje išskalaukite galvutės jungtį bent kartą per savaitę.

Kroviklis

1 Prieš valydami išjunkite kroviklį iš elektros lizdo.

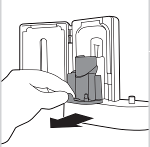
2 Drėgna šluoste nuvalykite kroviklio paviršių.

UV dezinfekavimo įrenginys (tik tam tikruose modeliuose)

Dezinfekavimo įrenginio nemerkite į vandenį ir neskalaukite jo tekančiu vandeniu.

Nevalykite dezinfekavimo įrenginio, kai šviečia UV šviesos lemputė.

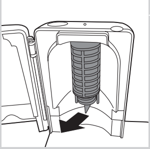
Siekiant užtikrinti optimalų efektyvumą, dezinfekavimo įrenginį rekomenduojama valyti kas savaitę.



1 **Atjunkite dezinfekavimo įrenginį.**

2 **Ištraukite lašų surinkimo padėklą. Praskalaukite lašų surinkimo padėklą ir nuvalykite drėgna šluoste.**

3 **Vidinius paviršius valykite drėgna šluoste.**



4 **Nuimkite apsauginį skydelį, esantį UV šviesos lemputės priekinėje dalyje.**

Norėdami nuimti skydelį, suimkite už kraštų šalia fiksatorių, švelniai juos suspauskite ir ištraukite apsauginį skydelį.

5 **Išimkite UV šviesos lemputę.**

Norėdami išimti lemputę, suimkite ją ir ištraukite iš metalinio laikiklio.

6 **Apsauginį skydelį ir UV šviesos lemputę nuvalykite drėgna šluoste.**

7 **Įstatykite UV šviesos lemputę.**

Norėdami įstatyti lemputę, apatinę lemputės dalį sulygiuokite su metaliniu laikikliu ir įspauskite lemputę į laikiklį.

8 **Atgal įstatykite apsauginį skydelį.**

Norėdami įstatyti skydelį, sulygiuokite skydelio kaiščius su atspindinčio paviršiaus, esančio prie UV šviesos lemputės, angomis. Įspauskite skydelį tiesiai į dezinfekavimo įrenginio angas.

Laikymas

Jei įrenginiu neketinate naudotis ilgesnį laiką, ištraukite maitinimo tinklo kištuką iš sieninio lizdo. Tada nuvalykite įrenginį ir laikykite jį vėsioje ir sausoje vietoje, apsaugotą nuo tiesioginių saulės spindulių. Maitinimo laidą galite suvynioti ant dezinfekavimo priemonės (tik tam tikri modeliai) ir laikyti jį tvarkingai.

Šepetėlių galvutes laikykite ant laikiklių kroviklio gale.

Pakeitimas

Šepetėlio galvutė

Kad gerai išsivalytumėte dantis, keiskite ,,Sonicare" šepetėlio galvutes kas 3 mėnesius.

Naudokite tik originalias ,,Philips Sonicare" keičiamas šepetėlio galvutes, tinkančias šiam modeliui.

UV šviesos lemputė

Pakaitines UV lemputes galima įsigyti savo šalies ,,Philips" klientų aptarnavimo centre.

Priedų užsakymas

Norėdami įsigyti priedų ar atskirų dalių, apsilankykite **www.shop.philips.com/service** arba kreipkitės į ,,Philips" prekybos atstovą. Taip pat galite kreiptis į ,,Philips" klientų aptarnavimo centrą, esantį jūsų šalyje (norėdami rasti kontaktinę informaciją, žr. visame pasaulyje galiojantį garantijos lankstinuką).

Aplinka



- Pasibaigus prietaiso ar UV šviesos lemputės (lemputėje yra gyvsidabrio) naudojimo laikui neišmeskite jų kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis – atiduokite į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos.

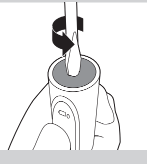


- Įdėtoje įkraunamoje „Sonicare" baterijoje (tik tam tikri modeliai) yra medžiagų, kurios gali teršti aplinką. Prieš išmesdami prietaisą arba atiduodami į surinkimo punktą, būtinai išimkite baterijas. Jas atiduokite į oficialų baterijų surinkimo punktą. Jei baterijos išimti nepavyksta, prietaisą galite nunešti į „Philips" techninės priežiūros centrą. Centro darbuotojai išims baterijas ir pašalins jas neteršdami aplinkos.

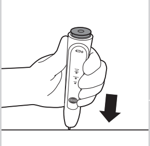
Pakartotinai įkraunamų baterijų išėmimas

Šis veiksmas negrįžtamas.
Norint išimti įkraunamą bateriją reikės plokščio (standartinio) atsuktuvo. Laikykitės pagrindinių saugos taisyklių, kai vykdysite toliau nurodytus veiksmus. Būtinai apsaugokite akis, rankas, pirštus ir paviršių, ant kurio dirbsite.

1. **Išimkite dantų šepetėlį iš kroviklio, įjunkite ir leiskite veikti.**

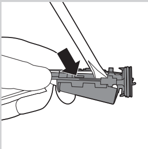


2. **Į angą, esančią rankenėlės apačioje, įkiškite plokščią (standartinį) atsuktuvą. Pasukite jį prieš laikrodžio rodyklę, kad galėtumėte atlaisvinti apatinį dangtelį.**



3 Padėkite rankenėlę ant tvirto paviršiaus (mygtukais į viršų) ir švelniai plaktuku stuktelėkite korpusą apie 2,5 cm nuo apatinio krašto.

4 Apverskite rankenėlę ir pastumkite žemyn velenėlį, kad galėtumėte atlaisvinti rankenėlės vidines dalis.



5 Įstatykite atsuktuvą po elektros grandinės plokšte prie baterijos jungčių ir pasukite, kad nutrauktumėte laidus. Išimkite elektros grandinės plokštę ir ištraukite bateriją iš plastikinio laikiklio.

Garantija ir pagalba

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite **www.philips.com/support** arba perskaitykite atskirą visame pasaulyje galiojantį garantijos lankstinuką.

Garantijos apribojimai

Tarptautinės garantijos nuostatos netaikomos:
- šepetėlių galvutėms;
- gedimams, kurie įvyko naudojant neoriginalias dalis;
- apgadinimams dėl netinkamo naudojimo, piktnaudžiavimo, nerūpestingumo, keitimo ar neteisėto taisymo;
- įprastam nusidėvėjimui: nuskilimams, įbrėžimams, nusitrynimams, spalvos pakitimui ar išblukimui.
- UV šviesos lemputė

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet izstrādājumu vietnē www.philips.com/welcome.

Svarīgi!

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Briesmas

- Sargiet lādētāju un/vai dezinficētāju no ūdens. Nelietojiet un neglabājiet to pie vai virs vannas, mazgājamās bļodas, izlietnes un citiem ar ūdeni pildītiem traukiem. Neiegremdējiet lādētāju un/vai dezinficētāju ūdenī vai citā šķidrumā. Pēc tīrīšanas pārliecinieties, ka lādētājs un/vai dezinficētājs ir pilnībā izžuvis, pirms to pievienot strāvai.

Brīdinājums!

- Elektrības vadu nav iespējams nomainīt. Ja vads ir bojāts, atbrīvojieties no lādētāja un/vai dezinficētāja.
- Vienmēr nomainiet lādētāju un/vai dezinficētāju pret oriģinālā tipa ierīci, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- Neizmantojiet lādētāju un/vai dezinficētāju ārpus telpām vai karstu virsmu tuvumā. Neizmantojiet dezinficētāju vietās, kur tiek izmantoti aerosoli (izsmidzināmi produkti) vai lietots skābeklis.

- Ja kāda ierīces detaļa (birstes uzgalis, zobu birstes rokturis, lādētājs un/vai dezinficētājs) ir bojāta, pārtrauciet ierīces lietošanu. Šajā ierīcē nav ietvertas detaļas, kuru apkopi var veikt lietotājs. Ja ierīce ir bojāta, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī (skatiet nodaļu "Garantija un apkope").
- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien tie nav vecāki par 8 gadiem un netiek uzraudzīti. Novietojiet ierīci un tās strāvas vadu vietā, kur tai nevar piekļūt par 8 gadiem jaunāki bērni.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- Pārtrauciet lietot dezinficētāju, ja UV spuldze paliek ieslēgta, kad ir atvērtas durtiņas. UV gaisma var būt kaitīga cilvēka acīm un ādai. Vienmēr glabājiet dezinficētāju bērniem nepieejamā vietā.

Ievērībai

- Nemazgājiet birstes uzgali, rokturi, lādētāju, lādētāja vāciņu un/vai dezinficētāju trauku mazgāšanas mašīnā.
- Ja pēdējo divu mēnešu laikā jums ir bijušas mutes vai smaganu operācijas, pirms ierīces lietošanas konsultējieties ar zobārstu.
- Konsultējieties ar zobārstu, ja pēc šīs zobu birstes lietošanas sākas nopietna asiņošana vai ja asiņošana turpinās pēc 1 nedēļu ilgas lietošanas. Tāpat konsultējieties ar zobārstu, ja izjūtat diskomfortu vai sāpes, izmantojot Sonicare.

- Sonicare zobu birste atbilst elektromagnētisko ierīču drošības standartiem. Ja jums ir elektrokardiostimulators vai cita implantēta ierīce, pirms lietošanas konsultējieties ar ārstu vai implantētās ierīces ražotāju.
- Ja jums radušās šaubas, pirms Sonicare lietošanas konsultējieties ar ārstu.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai zobu, smaganu un mēles tīrīšanai. Neizmantojiet to citiem nolūkiem. Pārtrauciet lietot ierīci un sazinieties ar ārstu, ja rodas diskomforts vai sāpes.
- Sonicare zobu suka ir personīgās higiēnas ierīce, un tā nav paredzēta lietošanai vairākiem pacientiem zobārstniecības praksē vai iestādē.
- Pārtrauciet lietot birstes uzgali ar saspiestiem vai saliektiem sariem. Nomainiet birstes uzgali ik pēc 3 mēnešiem vai ātrāk, ja redzamas nodiluma pazīmes.
- Lietojiet tikai ražotāja ieteiktos sukas uzgaļus.
- Ja jūsu zobu pastas sastāvā ir ūdeņraža pārskābe, cepamā soda vai bikarbonāts (bieži sastopams balinošajās zobu pastās), rūpīgi iztīriet birstes uzgali ar ziepēm un ūdeni pēc katras lietošanas reizes. Tā novērsīsiet iespējamu plastmasas saplaisāšanu.
- Neievietojiet dezinficētāja gaisa atverēs priekšmetus un nenosprostojiet šīs atveres, novietojot ierīci uz mīkstas virsmas vai tādā pozīcijā vai vietā, kur priekšmeti nosprostos šīs atveres (priekšmetu piemēri: žurnāls, salvete un mati.
- UV gaismas spuldze ir karsta dezinfekcijas cikla laikā un tūlīt pēc tam. Nepieskarieties UV gaismas spuldzei, kad tā ir karsta.
- Neizmantojiet dezinficētāju bez aizsargekrāna, lai novērstu saskari ar karstu spuldzi.

- Ja dezinficētājs ir izmantots 3 secīgus UV tīrīšanas ciklus (resp. 3 reizes pēc kārtas), izslēdziet to uz vismaz 30 minūtēm, pirms sākt jaunu UV tīrīšanas ciklu.

Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

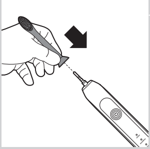
Vispārīgs apraksts (Zīm. 1)

1 Higiēnisks ceļojumu vāciņš
2 Sukas uzgalis
3 Rokturis ar mīkstu rokturi
4 Strāvas ieslēgšanas/izslēgšanas poga
5 Zobu tīrīšanas režīmi
6 Uzlādes indikators
- Deluxe uzlādes indikators (tikai atsevišķiem modeļiem)
- Standarta uzlādes indikators (tikai atsevišķiem modeļiem)
7 Ceļojumu lādētājs
8 UV dezinficētājs ar iebūvētu lādētāju un vada turekli
- Nav redzams: UV gaismas spuldze
- Nav redzams: dezinficētāja pilēšanas paplāte
- Nav redzams: UV gaismas spuldzes aizsargekrāns

Piezīme. Kārbas saturs var atšķirties atkarībā no iegādātā modeļa

Sagatavošana lietošanai

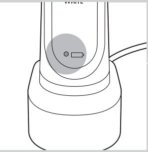
Sukas uzgaļa uzlikšana



1 Salāgojiet birstes uzgaļa priekšpusi ar roktura priekšpusi.

2 Stingri uzspiediet birstes uzgali uz metāla vārpstas, līdz tas atduras.

Ierīces lādēšana



1 Pievienojiet lādētāja kontaktdakšu sienas ligzdā.

2 Uzlieciet zobu sukas rokturi uz lādētāja.

◗ Bateriju uzlādes indikators blakus baterijas simbolam mirgo, norādot, ka zobu birste ir uzlādēta.

Baterijas uzlādes indikators

Baterijas uzlādes indikators norāda aptuveno atlikušo baterijas lādiņu.

Deluxe uzlādes indikators (tikai atsevišķiem modeļiem)

- Deg zaļā krāsā: 50-100%
- Mirgo zaļā krāsā: 10-49%
- Mirgo dzeltenā krāsā: mazāk par 10%

Standarta uzlādes indikators (tikai atsevišķiem modeļiem)

- Deg zaļā krāsā: 50-100%
- Mirgo zaļā krāsā: mazāk par 50%

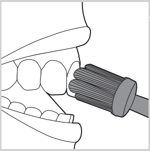
Piezīme. Kad Sonicare baterijas uzlādes līmenis ir zems, pēc tīrīšanas cikla beigām atskan 3 pīkstieni un baterijas uzlādes indikators mirgo 30 sekundes.

Piezīme. Lai uzturētu bateriju pilnībā uzlādētu, varat glabāt Sonicare uz lādētāja, kad to neizmantojat. Lai pilnībā uzlādētu bateriju, nepieciešamas 24 stundas.

Ierīces lietošana

Zobu tīrīšanas norādījumi

1 Samitriniet sarus un uzklājiet mazliet zobu pastas.



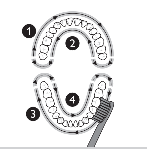
2 Novietojiet zobu birstes sarus pret zobiem nelielā leņķī virzienā uz smaganu līniju.

3 Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai ieslēgtu Sonicare

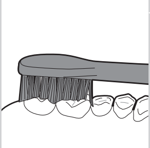
4 Mazliet uzspiediet, lai palielinātu Sonicare efektivitāti, un ļaujiet Sonicare zobu birstei tīrīt zobus jūsu vietā. Neberziet.

5 Saudzīgi virziet birstes uzgali lēnām gar zobiem ar nelielu kustību uz priekšu un atpakaļ, lai garākie sari aizsniegtos starp zobiem. Turpiniet šo kustību visā savā zobu tīrīšanas ciklā.

Piezīme. Lai nodrošinātu vienmērīgu zobu tīrīšanu, sadaliet muti 4 sekcijās, izmantojot Quadpacer funkciju (skatiet nodaļu "Funkcijas").



6 Tīriet katru sekciju 30 sekundes ar kopējo tīrīšanas laiku 2 minūtes. Sāciet ar 1 sekciju (augšzobu ārpusē) un pēc tam tīriet 2. sekciju (augšzobu iekšpusē). Turpiniet ar 3. sekciju (apakšzobu ārpusē) un beigās notīriet 4. sekciju (apakšzobu iekšpusē).



7 Kad esat pabeidzis tīrīšanas ciklu, varat veltīt papildu laiku, lai notīrītu zobu košļāšanas virsmas un apgabalus, kur rodas aplikums. Varat arī notīrīt mēli, izmantojot ieslēgtu vai izslēgtu zobu birsti pēc savas vēlēšanās.

Sonicare var droši lietot ar:
- Skavām (sukas uzgaļi nolietojas ātrāk, ja tiek izmantoti uz skavām)
- Zobu restaurācijas materiāliem (plombām, kronīšiem, plāksnītēm)

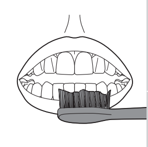
Piezīme. Varat ieslēgt vai izslēgt zobu birsti jebkurā laikā, nospiežot un 2 sekundes turot nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

Clean & White režīma izmantošanas norādījumi

Clean & White režīms apvieno 2 minūtes tīrīšanas režīmā rūpīgai mutes dobuma iztīrīšanai ar papildu 30 sekundēm balināšanas režīmā, lai koncentrētos uz redzamajiem priekšzobiem.

1 Pirmās 2 minūtes tīriet atbilstoši iepriekš sniegtajiem norādījumiem 1.-6. darbībā.

2 Pēc 2 minūšu darbības tīrīšanas režīmā tiek aktivizēts balināšanas režīms, par ko norāda izmaiņas birstes skaņā un kustībās. Tas ir signāls, lai 15 sekundes tīrītu augšējos priekšzobus.



3 Pēc nākamā pīkstiena un pauzes pārejiet pie apakšējiem priekšzobiem, lai tīrītu pēdējās 15 sekundes.

Zobu tīrīšanas režīmi

Sonicare automātiski sāk darbību noklusējuma tīrīšanas režīmā. Lai izvēlētos citu tīrīšanas režīmu:

1 Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai pārslēgtu starp režīmiem.

◗ Zaļā LED norāda izvēlēto režīmu.

Piezīme.Varat pārslēgt režīmus tikai pēc zobu birstes ieslēgšanas.

Tīrīšanas režīms
Standarta režīms izcilai zobu tīrīšanai.

Jutīgais režīms (tikai atsevišķiem modeļiem)
Saudzīga un rūpīga jutīgu smaganu un zobu tīrīšana.

Clean & White režīms
2 minūtes ilga darbība tīrīšanas režīmā un papildu 30 sekundes balināšanas režīmā, lai koncentrētos uz redzamajiem priekšzobiem.

Piezīme. Izmantojot Sonicare klīniskajos pētījumos, jāizvēlas noklusējuma 2 minūšu tīrīšanas režīms. Taču balināšanas/aplikuma samazināšanas pētījumos jāizvēlas Clean & White režīms. Rokturis ir pilnībā jāuzlādē un jāaktivizē funkcija.

Funkcijas

Easy-start

- Šim Sonicare modelim ir aktivizēta Easy-start funkcija.
- Easy-start funkcija pakāpeniski palielina jaudu pirmo 14 tīrīšanas reižu laikā, lai jūs pierastu pie tīrīšanas ar Sonicare.

Piezīme. Katrai no pirmajām 14 tīrīšanas reizēm jābūt vismaz 1 minūti garai, lai pareizi virzītos cauri Easy-start pielāgošanās ciklam.

Piezīme. Kad izvēlēts Clean & White režīms, Easy-start funkcija nav aktīva.

Easy-start funkcijas deaktivizēšana vai aktivizēšana

1 Piestipriniet birstes uzgali uz roktura.

2 Novietojiet rokturi uz pievienota lādētāja.

- Lai deaktivizētu Easy-start:

nospiediet un 2 sekundes turiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Atskan 1 pīkstiens, kas norāda, ka Easy-start funkcija ir deaktivizēta.

- Lai aktivizētu Easy-start:

nospiediet un 2 sekundes turiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Atskan 2 pīkstieni, kas norāda, ka Easy-start funkcija ir aktivizēta.

Piezīme. Izmantot Easy-start funkciju pēc pielāgošanās perioda nav ieteicams un samazina Sonicare efektivitāti aplikuma likvidēšanā.

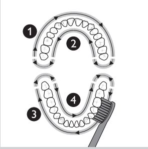
Smartimer

Smartimer norāda, ka jūsu tīrīšanas cikls ir pabeigts, automātiski izslēdzot zobu birsti tīrīšanas cikla beigās. Zobārsti iesaka tīrīt zobus vismaz 2 minūtes divreiz dienā.

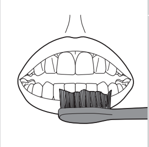
Ja vēlaties pauzēt vai pārtraukt tīrīšanu 2 minūšu cikla laikā, nospiediet un 2 sekundes turiet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Vēlreiz nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi un Smartimer atsāk darbu no vietas, kur to pārtraucāt.

Smartimer automātiski atiestata ierīci uz 2 minūšu cikla sākumu, ja:
- tīrīšana ir pauzēta 30 sekundes vai ilgāk.
- rokturis ir novietots uz lādētāja.

Quadpacer (tikai atsevišķiem modeļiem)

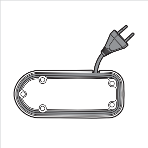


- Quadpacer ir intervāla taimeris, kam ir īss pīkstiens un pauze, lai atgādinātu jums iztīrīt jūsu mutes 4 daļas vienmērīgi un rūpīgi.
- Ja izmantojat divu minūšu tīrīšanas vai jutīgo režīmu, atskan īss pīkstiens un tīrīšanas darbības pauze ar 30, 60 un 90 sekunžu intervālu.



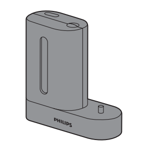
- Ja izmantojat tīrīšanas un balināšanas režīmu, pēc 2 minūtēm tīrīšanas režīmā rodas izmaiņas birstes uzgaļa skaņā un kustībās. Pēc tam pārvietojiet birstes uzgali uz redzamajiem priekšzobiem un tīriet tos 15 sekundes. Pēc fināla pīkstiena un pauzes pārvietojiet to uz redzamajiem apakšzobiem un tīriet tos 15 sekundes.

Vada tureklis uz dezinficētāja ar iebūvētu lādētāju]



1 Ja jūsu Sonicare modelī iekļauts dezinficētājs, varat izmantot vada turekli dezinficētāja apakšā, lai glabātu, lai glabātu atlikušo vadu.

Dezinficēšana (tikai atsevišķiem modeļiem)

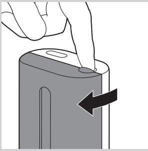


- Ar UV dezinficētāju varat notīrīt birstes uzgali pēc katras lietošanas reizes.

Atvienojiet dezinficētāju no strāvas, pārtrauciet lietošanu un sazinieties ar klientu apkalpošanas centru, ja:

- Dezinficētāja lodziņš ir bojāts vai tā trūkst.
- UV gaismas spuldze paliek degam, kad ir atvērtas durtiņas.
- Darbības laikā dezinficētājs izdala dūmus vai deguma smaržu.

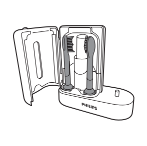
Piezīme. UV gaisma var būt kaitīga cilvēka acīm un ādai. Dezinficētājs vienmēr jāuzglabā bērniem nepieejamā vietā.



1 Pēc tīrīšanas noskalojiet birstes uzgali un nokratiet lieko ūdeni.

Nelieciet ceļojumu vāciņu uz birstes uzgaļa dezinficēšanas laikā.

2 Novietojiet pirkstu durtiņu nišā dezinficētāja augšpusē un atveriet durtiņas.



3 Novietojiet birstes uzgali uz vienas no 2 tapām dezinficētājā tā, lai sari būtu vērsti pret gaismas spuldzi.

Piezīme. Tīriet dezinficētājā tikai Sonicare uzmaucamos birstes uzgaļus.

Piezīme. Netīriet dezinficētājā Sonicare for Kids birstes uzgaļus.

4 Pievienojiet kontaktdakšu sienas kontaktligzdā.

5 Aizveriet durtiņas un vienreiz nospiediet zaļo ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai izvēlētos UV tīrīšanas ciklu.

Piezīme. Varat ieslēgt dezinficētāju tikai tad, ja durtiņas ir pareizi aizvērtas.

Piezīme. Dezinficētāja darbība tiek apturēta, ja dezinficēšanas cikla laikā atverat durtiņas.

Piezīme. Dezinficētājs darbojas 10 minūtes un pēc tam automātiski izslēdzas.

- Dezinficētājs darbojas, ja lodziņā spīd zila gaisma.
- Kad dezinficēšanas cikls ir pabeigts, dezinficētājs automātiski izslēdzas.

Tīrīšana

Nemazgājiet birstes uzgali, rokturi, lādētāju vai UV dezinficētāju trauku mazgāšanas mašīnā.

Zobu birstes rokturis

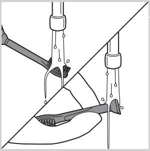


1 Noņemiet birstes uzgali un noskalojiet metāla vārpstas zonu ar siltu ūdeni.

Nestumiet gumijas blīvi uz metāla vārpstas ar asiem priekšmetiem, jo varat radīt bojājumus.

2 Izmantojiet mitru drānu, lai noslaucītu visu roktura virsmu.

Sukas uzgalis



1 Noskalojiet birstes uzgali un sarus pēc katras lietošanas reizes.

2 Noņemiet birstes uzgali no roktura un vismaz vienreiz nedēļā noskalojiet birstes uzgaļa savienojumu.

Lādētājs

1 Pirms tīrīšanas atvienojiet lādētāju no strāvas.

2 Izmantojiet mitru drānu, lai noslaucītu lādētāja virsmu.

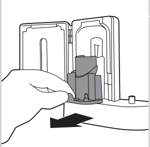
UV dezinficētājs (tikai atsevišķiem modeļiem)

Neiegremdējiet dezinficētāju ūdenī vai neskalojiet zem krāna ūdens.

Netīriet dezinficētāju, kad UV gaismas spuldze ir karsta.

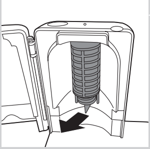
Optimālai efektivitātei ieteicams tīrīt dezinficētāju katru dienu.

1 Atvienojiet dezinficētāju no strāvas.



2 Izvelciet ārā pilēšanas paplāti. Noskalojiet pilēšanas paplāti un noslaukiet ar mitru drānu.

3 Notīriet visas ārējās virsmas ar mitru drānu.



4 Noņemiet aizsargekrānu no UV gaismas spuldzes priekšpuses.

Lai noņemtu ekrānu, satveriet malas blakus fiksatoriem, uzmanīgi saspiediet un noņemiet aizsargekrānu.

5 Noņemiet UV gaismas spuldzi.

Lai noņemtu gaismas spuldzi, satveriet to un izvelciet ārā no metāla skavas.

6 **Notīriet aizsargekrānu un UV gaismas spuldzi ar mitru drānu.**

7 **Ievietojiet atpakaļ UV gaismas spuldzi.**
Lai ievietotu gaismas spuldzi, salāgojiet gaismas spuldzes apakšu ar metāla skavu un iespiediet spuldzi skavā.

8 **Uzstādiet aizsargekrānu.**
Lai uzstādītu ekrānu, salāgojiet ekrāna ķepiņas ar atstarojošās virsmas atverēm UV gaismas spuldzes tuvumā. Iestumiet ekrānu tieši dezinficētāja atverēs.

Uzglabāšana

Ja negrasāties izmantot ierīci ilgāku laika periodu, izvelciet kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas. Pēc tam notīriet ierīci un uzglabājiet to vēsā un sausā vietā, prom no tiešas saules gaismas. Jūs varat izmantot vada turekli uz dezinficētāja (tikai atsevišķiem modeļiem), lai ērti uzglabātu elektrības vadu.
Birstes uzgaļus varat uzglabāt uz tapām lādētāja aizmugurē.

Rezerves daļas

Sukas uzgalis

Nomainiet Sonicare sukas uzgaļus ik pēc 3 mēnešiem, lai iegūtu optimālus rezultātus. Izmantojiet tikai oriģinālus Philips Sonicare maiņas birstes uzgaļus, kas piemēroti šim modelim.

UV gaismas spuldze

Maiņas UV spuldzes ir pieejamas Philips klientu apkalpošanas centrā jūsu valstī.

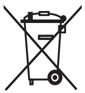
Piederumu pasūtīšana

Lai iegādātos piederumus vai rezerves daļas, apmeklējiet vietni **www.shop.philips.com/service** vai vērsieties pie sava Philips izplatītāja. Varat arī sazināties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (kontaktinformāciju skatiet pasaules garantijas bukletā).

Vide



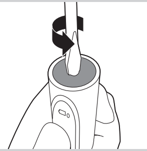
- Pēc kalpošanas laika beigām, neizmetiet ierīci vai UV gaismas spuldzi (spuldze satur dzīvsudrabu) kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsit saudzēt apkārtējo vidi.



- Sonicare iebūvētā uzlādējamā baterija satur vielas, kas var piesārņot vidi. Pirms ierīces izmešanas vai nodošanas oficiālā savākšanas punktā vienmēr izņemiet bateriju. Bateriju nododiet oficiālā bateriju savākšanas punktā. Ja baterijas izņemšana sagādā grūtības, dodieties ar šo ierīci uz Philips servisa centru, kur bateriju izņems un atbrīvosies no tās videi drošā veidā.

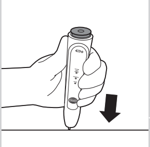
Atkārtoti uzlādējamā akumulatora izņemšana

Šis process ir neatgriezenisks.
Lai izņemtu uzlādējamo bateriju, jums ir nepieciešams plakangala (standarta) skrūvgriezis. Ievērojiet pamata piesardzības pasākumus, izpildot procedūru, kas aprakstīta tālāk. Noteikti aizsargājiet acis, rokas, pirkstus un virsmu, uz kuras strādājat.



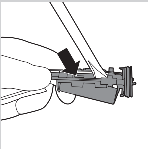
1 Noņemiet zobu birsti no lādētāja, ieslēdziet to un ļaujiet tai darboties, līdz tā apstājas. Turpiniet ieslēgt Sonicare, līdz baterija ir pilnībā tukša.

2 Ievietojiet plakangala (standarta) skrūvgriezi atverē roktura apakšā. Grieziet skrūvgriezi pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai atbrīvotu apakšējo vāciņu.



3 Novietojiet rokturi uz stingras virsmas ar pogām uz augšu un viegli pieskarieties korpusam 2,5 cm no apakšējās malas ar āmuru.

4 Turiet rokturi otrādi un uzspiediet uz vārpstas, lai atbrīvotu roktura iekšējos komponentus.



5 Ievietojiet skrūvgriezi zem shēmas plates blakus baterijas savienojumiem un pagrieziet, lai pārlauztu savienojumus. Noņemiet shēmas plati un izvelciet bateriju no plastmasas ietvara.

Garantija un atbalsts

Ja nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdzu, apmeklējiet vietni **www.philips.com/support** vai atsevišķo pasaules garantijas bukletu.

Garantijas ierobežojumi

Starptautiskās garantijas nosacījumi nesedz:
- Birstes uzgaļi
- Bojājums, ko izraisījusi nepilnvarotu rezerves daļu izmantošana.
- Bojājumi, kas radušies nepareizas, ļaunprātīgas lietošanas, nolaidības, modifikāciju vai neatļauta remonta rezultātā.
- Parastas darbības rezultātā radies nodilums un bojājumi, tostarp robi, skrāpējumi, švīkas, krāsas nolupšana vai izbalēšana.
- UV gaismas spuldze

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z pomocy oferowanej przez firmę Philips, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi. Instrukcję warto też zachować na przyszłość.

Niebezpieczeństwo

- Trzymaj ładowarkę i/lub dezynfektor z dala od wody. Nie kładź urządzenia ani nie przechowuj go w pobliżu wanny, umywalki, zlewu lub innego pojemnika z wodą. Nie zanurzaj ładowarki ani dezynfektora w wodzie ani w innym płynie. Po zakończeniu czyszczenia sprawdź, czy ładowarka i/lub dezynfektor są całkowicie suche, zanim podłączysz je do sieci elektrycznej.

Ostrzeżenie

- Przewód sieciowy nie podlega wymianie. Uszkodzenie przewodu powoduje, że ładowarka i/lub dezynfektor nie nadają się do dalszego użytku.
- Ładowarkę i/lub dezynfektor należy wymienić na nowy element tego samego typu, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Nie należy korzystać z ładowarki i/lub dezynfektora na zewnątrz budynków ani w pobliżu rozgrzanych powierzchni. Nie należy uruchamiać dezynfektora w miejscach, w których stosowane są produkty w aerozolu (spray) ani w których stosuje się procedury zarządzania dopływem tlenu.

- Jeżeli urządzenie jest w jakikolwiek sposób uszkodzone (główka szczoteczki, uchwyt, ładowarka i/lub dezynfektor), nie używaj go. Urządzenie nie zawiera elementów przeznaczonych do naprawy. W przypadku uszkodzenia urządzenia skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju (patrz rozdział „Gwarancja i serwis”).
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w zakresie użytkowania tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być przeprowadzane przez dzieci; wyjątek stanowią dzieci powyżej 8. roku życia, które są odpowiednio nadzorowane. Urządzenie i przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Przerwij korzystanie ze dezynfektora, jeśli żarówka UV pozostaje włączona po otwarciu drzwiczek. Światło ultrafioletowe może być szkodliwe dla oczu i skóry. Przechowuj dezynfektor w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Uwaga

- Nie myj główki szczoteczki, uchwytu, ładowarki, osłony ładowarki ani dezynfektora w zmywarce.
- W przypadku przejścia operacji szczęki lub dziąseł w ciągu ostatnich 2 miesięcy, przed użyciem szczoteczki po raz pierwszy skonsultuj się ze stomatologiem.

- Skonsultuj się ze stomatologiem, jeśli po skorzystaniu ze szczoteczki wystąpi silne krwawienie lub jeśli krwawienie nie ustąpi po tygodniu użytkowania. Skonsultuj się ze stomatologiem także w przypadku odczuwania dyskomfortu lub bólu podczas korzystania ze szczoteczki Sonicare.
- Szczoteczka Sonicare spełnia wymagania norm bezpieczeństwa dotyczących urządzeń elektromagnetycznych. Jeśli masz wszczepiony rozrusznik serca lub inne urządzenie, przed użyciem skontaktuj się z lekarzem lub producentem urządzenia.
- Jeśli masz obawy dotyczące zdrowia, przed skorzystaniem ze szczoteczki Sonicare skonsultuj się z lekarzem.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do czyszczenia zębów, dziąseł i języka. Nie używaj go do innych celów. W przypadku wystąpienia dyskomfortu lub bólu przerwij korzystanie z urządzenia i skonsultuj się z lekarzem.
- Szczoteczka Sonicare to urządzenie do higieny osobistej, które nie jest przeznaczone do użytku przez większą liczbę pacjentów w gabinetach i placówkach stomatologicznych.
- Przestań korzystać ze szczoteczki, jeśli włosie jest połamane lub powyginane. Wymieniaj główkę szczoteczki co 3 miesiące lub częściej, gdy widoczne są ślady zużycia.
- Nie używaj innych główek niż zalecane przez producenta.
- Jeśli pasta do zębów zawiera nadtlenki, sodę oczyszczoną lub wodorowęglany (często występujące w pastach wybielających), po każdym użyciu dokładnie wyczyść główkę szczoteczki wodą z mydłem. Zapobiega to pękaniu plastiku.

- Nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów wylotowych powietrza dezynfektora ani nie blokuj ich, umieszczając dezynfektor na miękkiej powierzchni lub w pozycji bądź miejscu, w którym inne obiekty mogą je blokować (przykłady obiektów: czasopisma, chusteczki, włosy).
- Podczas działania dezynfektora oraz natychmiast po zakończeniu korzystania z niego żarówka UV jest gorąca.
- Przed uruchomieniem dezynfektora pamiętaj o zastosowaniu osłony ochronnej pozwalającej uniknąć kontaktu z gorącą żarówką.
- Jeśli dezynfektor był używany przez 3 kolejne cykle czyszczenia UV (tzn. 3 razy z rzędu), wyłącz go na co najmniej 30 minut przed rozpoczęciem kolejnego cyklu czyszczenia UV.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Opis ogólny (rys. 1)

1 Higieniczna nasadka na podróż
2 Główka szczoteczki
3 Uchwyt z miękkiej gumy
4 Wyłącznik zasilania
5 Tryby szczotkowania
6 Wskaźnik ładowania
- Wskaźnik ładowania deluxe (tylko wybrane modele)
- Standardowy wskaźnik ładowania (tylko wybrane modele)

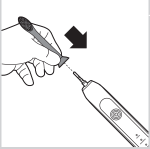
7 Ładowarka podróżna
8 Dezynfektor UV z wbudowaną ładowarką i elementem do mocowania przewodu

- Niepokazane na rysunku: żarówka UV
- Niepokazane na rysunku: tacka ociekowa dezynfektora
- Niepokazane na rysunku: osłona ochronna na żarówkę UV

Uwaga: Zawartość opakowania różni się w zależności od modelu.

Przygotowanie do użycia

Zakładanie główki szczoteczki

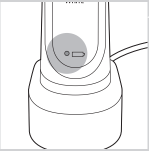


1 Dopasuj przednią część główki szczoteczki do przedniej części uchwytu.

2 Mocno dociśnij główkę szczoteczki do metalowego trzonka, aż poczujesz opór.

Ładowanie

1 Włóż wtyczkę ładowarki do gniazdka elektrycznego.



2 Umieść uchwyt na ładowarce.

◗ Wskaźnik ładowania akumulatora obok symbolu akumulatora zacznie migać, co oznacza, że trwa ładowanie szczoteczki.

Wskaźnik ładowania akumulatora

Wskaźnik ładowania akumulatora pokazuje przybliżony poziom naładowania akumulatora.
Wskaźnik ładowania deluxe (tylko wybrane modele):
- Świeci na zielono: 50–100%
- Miga na zielono: 10–49%
- Miga na żółto: mniej niż 10%

Standardowy wskaźnik ładowania (tylko wybrane modele):

- Świeci na zielono: 50–100%
- Miga na zielono: mniej niż 50%

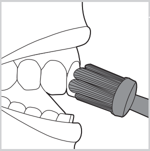
Uwaga: Kiedy akumulator szczoteczki Sonicare będzie bliski rozładowania, po zakończeniu cyklu szczotkowania usłyszysz 3 sygnały dźwiękowe, a wskaźnik ładowania akumulatora będzie szybko migać przez 30 sekund.

Uwaga: Aby akumulator był zawsze w pełni naładowany, nieużywaną szczoteczkę Sonicare można ustawić na ładowarce. Pełne naładowanie akumulatora trwa 24 godziny.

Zasady używania urządzenia

Instrukcje dotyczące szczotkowania zębów

1 Zwilż włosie szczoteczki i nałóż niewielką ilość pasty do zębów.



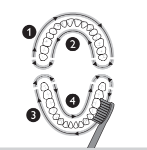
2 Umieść szczoteczkę w jamie ustnej tak, aby włosie dotykało zębów pod niewielkim kątem. Włosie powinno być lekko skierowane w stronę linii dziąseł.

3 Naciśnij wyłącznik zasilania, aby włączyć szczoteczkę Sonicare.

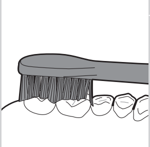
4 W celu zwiększenia skuteczności czyszczenia delikatnie przyciśnij szczoteczkę Sonicare do zębów i pozwól jej szczotkować za Ciebie. Nie szoruj tak, jak przy użyciu tradycyjnej szczoteczki.

5 Ostrożnie przesuwaj główkę szczoteczki po zębach do przodu i do tyłu, tak aby dłuższe włosie mogło dotrzeć do szczelin między zębami. Wykonuj te ruchy przez cały cykl szczotkowania.

Uwaga: Aby dokładnie wyczyścić wszystkie zęby, podziel jamę ustną na 4 części, korzystając z funkcji Quadpacer (patrz rozdział „Funkcje”).



6 Szczotkuj każdą z czterech części przez 30 sekund — w rezultacie łączny czas czyszczenia zębów wyniesie ok. 2 minut. Rozpocznij od części 1 (zewnętrzna strona zębów górnych), a następnie przejdź do części 2 (wewnętrzna strona zębów górnych). Później wyczyść część 3 (zewnętrzna strona zębów dolnych) i zakończ czyszczenie, szczotkując część 4 (wewnętrzną część zębów dolnych).



7 Po zakończeniu cyklu szczotkowania można dodatkowo wyczyścić zęby od góry i od dołu oraz w miejscach, gdzie powstają przebarwienia. Za pomocą włączonej lub wyłączonej szczoteczki można również wyczyścić język.

Szczoteczki Sonicare można bezpiecznie używać na:

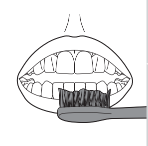
- Aparatach korekcyjnych (w takim przypadku główki szczoteczki szybciej się zużywają)
- Wypełnieniach (plomby, koronki, fornir)

Uwaga: Szczoteczkę można włączyć lub wyłączyć w dowolnym momencie, naciskając i przytrzymując wyłącznik zasilania przez 2 sekundy.

Instrukcje dotyczące szczotkowania zębów w trybie Clean & White

Tryb Clean & White stanowi połączenie 2 minut pracy w trybie Clean w celu wyczyszczenia całych ust oraz 30 dodatkowych sekund pracy w trybie White, który skupia się na widocznych zębach przednich.

1 Szczotkuj zęby przez pierwsze 2 minuty zgodnie z instrukcjami w krokach 1–6 powyżej.



2 Po 2 minutach w trybie Clean rozpoczyna się tryb White, w którym zmienia się dźwięk szczotkowania i ruch. Stanowi to sygnał do rozpoczęcia szczotkowania górnych zębów przednich przez 15 sekund.

3 Po wyemitowaniu kolejnego sygnału dźwiękowego i wstrzymaniu pracy przejdź do dolnych zębów przednich, szczotkując je przez ostatnie 15 sekund.

Tryby szczotkowania

Szczoteczka Sonicare jest domyślnie ustawiona na działanie w trybie Clean. Aby wybrać inny tryb szczotkowania:

1 Naciśnij wyłącznik, aby przełączać tryby.
- Zielony wskaźnik LED informuje o wybranym trybie.

Uwaga: Przełączanie trybów jest możliwe tylko wtedy, gdy szczoteczka jest włączona.

Tryb Clean

Standardowy tryb do doskonałego czyszczenia zębów.

Tryb Sensitive (tylko wybrane modele)

Delikatne, a zarazem dokładne czyszczenie wrażliwych dziąseł i zębów.

Tryb Clean & White

2 minuty pracy w trybie Clean oraz 30 dodatkowych sekund pracy w trybie White, który skupia się na widocznych zębach przednich.

Uwaga: Gdy szczoteczka Sonicare jest używana w badaniach klinicznych, należy wybrać domyślny tryb Clean o długości 2 minut. Jednak w przypadku badań dotyczących wybielania/redukcji przebarwienia należy wybrać tryb Clean & White. Uchwyt musi być w pełni naładowany, a funkcja Easy-start musi być wyłączona.

Funkcje

Easy-start

- Ten model szczoteczki Sonicare jest wyposażony w funkcję Easy-start.
- Aby oswoić się ze szczoteczką Sonicare, funkcja Easy-start stopniowo zwiększa moc podczas pierwszych 14 szczotkowań.

Uwaga: Każde z pierwszych 14 szczotkowań musi trwać co najmniej 1 minutę, aby kolejne etapy cyklu Easy-start przebiegały prawidłowo.

Uwaga: Gdy wybrany jest tryb Clean & White, funkcja Easy-start jest nieaktywna.

Wyłączanie i włączanie funkcji Easy-start

1 Załóż główkę szczoteczki na uchwyt.

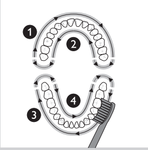
2 Umieść uchwyt na podłączonej ładowarce.
- Aby wyłączyć funkcję Easy-start:
Naciśnij i przytrzymaj wyłącznik zasilania przez 2 sekundy. Usłyszysz 1 sygnał dźwiękowy informujący o tym, że funkcja Easy-start została wyłączona.
- Aby włączyć funkcję Easy-start:
Naciśnij i przytrzymaj wyłącznik zasilania przez 2 sekundy. Usłyszysz 2 sygnały dźwiękowe informujące o tym, że funkcja Easy-start została włączona.

Uwaga: Nie zaleca się korzystania z funkcji Easy-start bez zachowania fazy początkowej. Zmniejsza to skuteczność szczoteczki Sonicare w usuwaniu kamienia nazębnego.

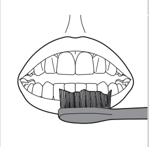
Smartimer

Funkcja Smartimer automatycznie wyłącza szczoteczkę po zakończeniu cyklu szczotkowania, sygnalizując, że cykl został zakończony.
Dentyści zalecają czyszczenia zębów dwa razy dziennie przez co najmniej 2 minuty.
Aby wstrzymać lub zatrzymać szczotkowanie podczas 2-minutowego cyklu, naciśnij i przytrzymaj wyłącznik zasilania przez 2 sekundy. Naciśnij ponownie wyłącznik zasilania, aby funkcja Smartimer kontynuowała pracę.
Funkcja Smartimer automatycznie resetuje się i ustawia początek 2-minutowego cyklu, jeśli:
- czyszczenie zostało wstrzymane na co najmniej 30 sekund,
- uchwyt został umieszczony na ładowarce.

Quadpacer (tylko wybrane modele)

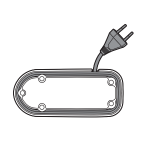


- Quadpacer to zegar, który co określony czas emituje sygnały dźwiękowe i na krótko się zatrzymuje, aby przypomnieć użytkownikowi o równomiernym i dokładnym szczotkowaniu czterech części jamy ustnej.
- Gdy używany jest 2-minutowy tryb Clean lub Sensitive, szczoteczka emituje sygnały dźwiękowe i na krótko zatrzymuje szczotkowanie co 30, 60 i 90 sekund.



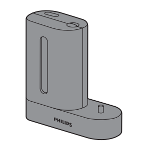
- Gdy używany jest tryb Clean & White, po 2 minutach w trybie Clean zmienia się dźwięk i ruch główki szczoteczki. Przesuń główkę szczoteczki na widoczne górne zęby przednie i szczotkuj je przez 15 sekund. Gdy szczoteczka wyemituje ostatni sygnał dźwiękowy i zatrzyma się, przejdź do widocznych zębów dolnych i szczotkuj je przez 15 sekund.

Element do mocowania przewodu na dezynfektorze z wbudowaną ładowarką



1 Jeśli używany model szczoteczki Sonicare jest wyposażony w dezynfektor, można użyć elementu do mocowania przewodu na spodzie dezynfektora, aby przechowywać zbędny odcinek przewodu.

Sterylizacja (tylko wybrane modele)



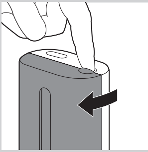
- Za pomocą dezynfektora UV można czyścić główki szczoteczki po każdym ich użyciu.

Odłącz dezynfektor, przerwij korzystanie z niego i zadzwoń do Centrum Obsługi Klienta, jeśli:

- okienko dezynfektora zostało uszkodzone lub zagubione,
- żarówka UV pozostaje włączona po otwarciu drzwiczek serwisowych,
- z dezynfektora podczas jego działania wydobywa się dym lub zapach spalenizny.

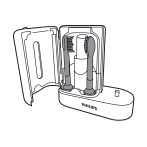
Uwaga: Światło ultrafioletowe może być szkodliwe dla oczu i skóry. Dezynfektor powinien być zawsze przechowywany w miejscu niedostępnym dla dzieci.

1 Po zakończeniu czyszczenia zębów opłucz główkę szczoteczki, a następnie strząśnij z niej nadmiar wody.



Nie umieszczaj nasadka na podróż na główce szczoteczki przed umieszczeniem jej w dezynfektorze.

2 Umieść palec w zagłębieniu drzwiczek na górze dezynfektora i pociągnij drzwiczki, aby je otworzyć.



3 Umieść główkę szczoteczki na jednym z kołków w dezynfektorze włosiem w stronę żarówki.

Uwaga: W dezynfektorze należy czyścić jedynie główki szczoteczek Sonicare mocowane na wcisk.

Uwaga: W dezynfektorze nie należy czyścić główek szczoteczek Sonicare for Kids.

4 Włóż wtyczkę przewodu do gniazdka elektrycznego.

5 Zamknij drzwiczki i naciśnij zielony wyłącznik jeden raz, aby wybrać cykl czyszczenia UV.

Uwaga: Włączenie dezynfektora jest możliwe wyłącznie po prawidłowym zamknięciu drzwiczek.

Uwaga: W przypadku otwarcia drzwiczek dezynfektora podczas jego działania następuje zatrzymanie pracy urządzenia.

Uwaga: Dezynfektor działa przez 10 minut, a następnie automatycznie się wyłącza.

- Niebieski wskaźnik widoczny przez okienko sygnalizuje działanie dezynfektora.
- Gdy cykl dezynfekcji zostaje zakończony, dezynfektor wyłącza się automatycznie.

Czyszczenie

Nie myj główki szczoteczki, uchwytu, ładowarki, ani dezynfektora UV w zmywarce.

Uchwyt szczoteczki

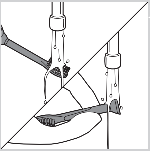


1 Zdejmij główkę szczoteczki i wypłucz metalowy trzonek w ciepłej wodzie.

Gumowej uszczelki, znajdującej się na metalowym trzonku, nie należy dociskać ostrymi narzędziami, gdyż może to spowodować jej uszkodzenie.

2 Wyczyść obudowę uchwytu przy użyciu wilgotnej szmatki.

Główka szczoteczki



1 Po każdym użyciu opłucz główkę szczoteczki i włosie.

2 Co najmniej raz w tygodniu zdejmij główkę szczoteczki z uchwytu i opłucz ciepłą wodą miejsce podłączenia główki.

Ładowarka

1 Przed czyszczeniem odłącz ładowarkę od sieci elektrycznej.

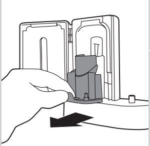
2 Wyczyść obudowę ładowarki przy użyciu wilgotnej szmatki.

Dezynfektor UV (tylko wybrane modele)

Nie zanurzaj dezynfektora w wodzie ani nie opłukuj go pod bieżącą wodą.

Nie czyść dezynfektora w czasie, gdy żarówka UV pozostaje gorąca.

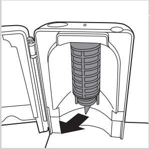
W celu uzyskania optymalnej skuteczności dezynfektora zaleca się jego czyszczenie raz w tygodniu.



1 Odłącz dezynfektor od zasilania.

2 Wyciągnij tackę ociekową. Opłucz tackę ociekową i wytrzyj ją do czysta wilgotną szmatką.

3 **Wyczyść wszystkie wewnętrzne powierzchnie wilgotną szmatką.**



4 **Zdejmij osłonę ochronną z przodu żarówki UV.**
Aby zdjąć osłonę, chwyć za krawędzie obok zatrzasków, delikatnie ściśnij i wyciągnij osłonę ochronną.

5 **Wyjmij żarówkę UV.**
Aby wyjąć żarówkę, chwyć ją i wyciągnij z metalowego zatrzasku.

6 **Wyczyść osłonę ochronną i żarówkę UV wilgotną szmatką.**

7 **Ponowne wkładanie żarówki UV.**
Aby ponownie zamontować żarówkę UV, wyrównaj dół żarówki z metalowym zatrzaskiem i wciśnij żarówkę w zatrzask.

8 **Ponowne zakładanie osłony ochronnej.**
Aby ponownie zamontować osłonę, dopasuj kołki na osłonie do otworów w odbijającej światło powierzchni w pobliżu żarówki UV. Wciśnij osłonę ochronną bezpośrednio w otwory dezynfektora.

Przechowywanie

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, wyjmij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka elektrycznego, a następnie wyczyść urządzenie. Przechowuj urządzenie w chłodnym i suchym miejscu, w którym urządzenie nie będzie narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Możesz skorzystać z możliwości nawinięcia przewodu na specjalny element na dezynfektorze (tylko wybrane modele), co pozwoli zachować porządek w przewodach.
Główki szczoteczki można pozostawić na kołkach i przechowywać w tylnej części ładowarki.

Wymiana

Główka szczoteczki

Aby uzyskać optymalne rezultaty, wymieniaj główki szczoteczki Sonicare co 3 miesiące.
Korzystaj z oryginalnych zamiennych okrągłych główek szczoteczki Philips Sonicare dla posiadanego modelu.

Żarówka UV

Zamienne żarówki UV można zamówić za pośrednictwem Centrum Obsługi Klienta firmy Philips w swoim kraju.

Zamawianie akcesoriów

Aby kupić akcesoria lub części zamienne, odwiedź stronę **www.shop.philips.com/service** lub skontaktuj się ze sprzedawcą produktów firmy Philips. Możesz również skontaktować się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta (informacje kontaktowe znajdują się w ulotce gwarancyjnej).

Ochrona środowiska



- Zużytego urządzenia ani żarówki UV (zawiera rtęć) nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska.



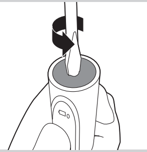
- Akumulatory i baterie szczoteczki Sonicare zawierają substancje szkodliwe dla środowiska naturalnego. Przed wyrzuceniem lub oddaniem

urządzenia do punktu zbiórki surowców wtórnych należy pamiętać o ich wyjęciu. Akumulatory i baterie należy wyrzucać w wyznaczonych punktach zbiórki surowców wtórnych. W przypadku problemów z wyjęciem akumulatora lub baterii urządzenie można dostarczyć do centrum serwisowego firmy Philips, którego pracownicy wyjmą i usuną akumulator lub baterię w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego.

Wyjmowanie akumulatora

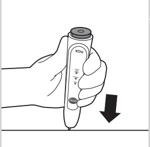
Ten proces jest nieodwracalny.
Aby wyjąć akumulator, potrzebny jest płaski (standardowy) śrubokręt. W trakcie wykonywania poniższych czynności należy stosować się do zasad bezpieczeństwa. Należy chronić oczy, dłonie, palce oraz powierzchnię, na której ustawione jest urządzenie.

1 **Wyjmij szczoteczkę z ładowarki, włącz ją i poczekaj aż do samoczynnego zakończenia pracy. Włączaj szczoteczkę Sonicare aż do całkowitego wyczerpania akumulatora.**

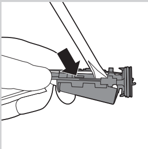


2 **Wsuń płaski (standardowy) śrubokręt do otworu znajdującego się u dołu uchwytu. Obróć śrubokręt w lewo, aby zdjąć dolną nasadkę.**

3 **Umieść uchwyt na twardej powierzchni przyciskami w górę i lekko dotknij młotkiem obudowy 2,5 cm od jej dolnej krawędzi.**



4 Obróć uchwyt do góry dnem i naciśnij trzonek, aby zwolnić elementy wewnętrzne uchwytu.



5 Włóż śrubokręt pod płytkę drukowaną (obok złączy akumulatora) i przekręć śrubokręt w celu przerwania złączy. Wyjmij płytkę drukowaną, podważ akumulator i wyjmij go z plastikowej obudowy.

Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę **www.philips.com/support** lub zapoznaj się z oddzielną ulotką gwarancyjną.

Ograniczenia gwarancji

Gwarancja międzynarodowa nie obejmuje:

- Główki szczoteczki
- Uszkodzeń spowodowanych wskutek korzystania z niezatwierdzonych części zamiennych.
- Uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, brakiem konserwacji, przeróbkami lub naprawami dokonanymi przez nieupoważnione do tego osoby.
- Normalnego zużycia, w tym odprysków, zarysowań, otarć, odbarwień ani wyblakłych kolorów.
- Żarówka UV

Introducere

Felicitări pentru achiziţie şi bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistenţa oferită de Philips, înregistraţi-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Important

Citiţi cu atenţie acest manual de utilizare înainte de utilizarea aparatului şi păstraţi-l pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Feriţi încărcătorul şi/sau sterilizatorul de apă. Nu îl aşezaţi sau depozitaţi deasupra sau în apropierea apei din cadă, lavoar, chiuvetă etc. Nu introduceţi încărcătorul şi/sau sterilizatorul în apă sau în alte lichide. După curăţare, asiguraţi-vă că încărcătorul şi/sau sterilizatorul este complet uscat înainte de a-l conecta la priză.

Avertisment

- Cablul de alimentare nu poate fi înlocuit. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, eliminaţi încărcătorul şi/sau sterilizatorul.
- Înlocuiţi întotdeauna încărcătorul şi/sau sterilizatorul cu unul original pentru a evita accidentele.
- Nu utilizaţi încărcătorul şi/sau sterilizatorul în aer liber sau în apropierea suprafeţelor încălzite. Nu utilizaţi sterilizatorul unde sunt folosite produse cu aerosoli (spray) sau unde se administrează oxigen.
- Dacă aparatul este deteriorat în orice mod (capul de periere, mânerul periuţei de dinţi, încărcătorul şi/sau sterilizatorul), nu îl mai utilizaţi. Acest aparat nu conţine piese care pot fi reparate. Dacă aparatul este deteriorat, contactaţi centrul de asistenţă pentru clienţi din ţara dvs. (consultaţi capitolul ,,Garanţie şi asistenţă”).

- Acest aparat poate fi utilizat de către copii începând de la vârsta de 8 ani şi persoane care au capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau sunt lipsite de experienţă şi cunoştinţe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiţii de siguranţă a aparatului şi înţeleg pericolele pe care le prezintă. Curăţarea şi întreţinerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii, decât dacă aceştia au vârsta de peste 8 ani şi sunt supravegheaţi. Nu lăsaţi aparatul şi cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.
- Copii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Nu mai utilizaţi sterilizatorul dacă becul cu lumină UV rămâne aprins atunci când uşa este deschisă. Lumina UV poate fi dăunătoare pentru ochiul uman şi piele. Nu lăsaţi niciodată sterilizatorul la îndemâna copiilor.

Precauție

- Nu curăţaţi capul de periere, mânerul, încărcătorul, capacul încărcătorului şi/sau sterilizatorul în maşina de spălat vase.
- Dacă aţi suferit intervenţii chirurgicale la gingii sau în cavitatea bucală în ultimele 2 luni, consultaţi medicul stomatolog înainte de a utiliza periuţa de dinţi.
- Consultaţi medicul stomatolog dacă apar sângerări în exces după utilizarea periuţei de dinţi sau dacă sângerarea continuă după 1 săptămână de utilizare. De asemenea, consultaţi medicul stomatolog dacă resimţiţi disconfort sau durere atunci când utilizaţi Sonicare.
- Periuţa de dinţi Sonicare este conformă cu standardele de siguranţă pentru dispozitive electromagnetice. Dacă aveţi un stimulator cardiac sau alte dispozitive implantate, contactaţi medicul dvs. sau producătorul dispozitivului implantat, înainte de utilizare.

- Dacă aveţi probleme medicale, consultaţi medicul înainte de a utiliza Sonicare.
- Acest aparat a fost conceput numai pentru curăţarea dinţilor, gingiilor şi a limbii. Nu îl utilizaţi în niciun alt scop. Nu mai utilizaţi aparatul şi contactaţi medicul dvs. dacă experimentaţi orice disconfort sau durere.
- Periuţa de dinţi Sonicare este un dispozitiv de îngrijire personală şi nu este concepută pentru a fi utilizată pe mai mulţi pacienţi într-un cabinet dentar sau într-o instituţie de stomatologie.
- Nu mai utilizaţi un cap de periere cu perii striviţi sau îndoiţi. Înlocuiţi capul de periere la fiecare 3 luni sau mai devreme dacă apar semne de uzură.
- Nu utilizaţi alte capete de periuţă decât cele recomandate de fabricant.
- În cazul în care pasta dvs. conţine peroxid, bicarbonat de sodiu sau bicarbonat (obişnuite în componenţa pastelor de dinţi cu efect de albire), curăţaţi bine capul de periere cu apă şi săpun după fiecare utilizare. Acest lucru previne apariţia crăpăturilor în plastic.
- Nu introduceţi obiecte în fantele de aer ale sterilizatorului şi nu le blocaţi aşezându-l pe o suprafaţă moale sau într-o poziţie sau locaţie în care alte obiecte ar putea bloca aceste orificii (obiecte precum: reviste, hârtie şi păr).
- Becul cu lumină UV este fierbinte în timpul şi imediat după ciclul de sterilizare. Nu atingeţi becul cu lumină UV atunci când este fierbinte.
- Nu utilizaţi sterilizatorul fără ecranul de protecţie pentru a nu atinge becul fierbinte.
- Dacă sterilizatorul a fost utilizat în 3 cicluri de curăţare cu UV consecutive (adică de 3 ori la rând), opriţi-l timp de cel puţin 30 de minute înainte de a începe un alt ciclu de curăţare cu UV.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele şi reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

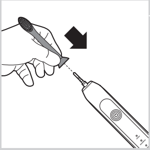
Descriere generală (fig. 1)

1 Capac igienic pentru călătorii
2 Cap de periere
3 Mâner cu priză moale
4 Buton pornire/oprire
5 Moduri de periere
6 Led indicator de încărcare
- Indicator de încărcare Deluxe (doar anumite modele)
- Indicator de încărcare standard (doar anumite modele)
7 Încărcător de voiaj
8 Sterilizator UV cu încărcător integrat şi dispozitiv de înfăşurare a cablului
- Fără imagine: bec cu lumină UV
- Fără imagine: tavă de scurgere a sterilizatorului
- Fără imagine: ecran de protecţie pentru becul cu lumină UV

Notă: Conţinutul cutiei variază în funcţie de modelul achiziţionat

Pregătirea pentru utilizare

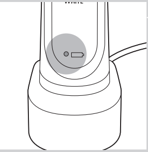
Ataşarea capului de periere



1 **Aliniaţi partea din faţă a capului de periere cu partea din faţă a mânerului.**

2 **Apăsaţi ferm pe capul de periere până când axul metalic se opreşte.**

Încărcarea aparatului



1 Introduceţi încărcătorul într-o priză de perete.

2 Puneţi mânerul pe încărcător.

◗ Indicatorul de încărcare a bateriei luminează intermitent pentru a indica faptul că periuţa se încarcă.

Indicator de încărcare baterie

Indicatorul de încărcare a bateriei arată capacitatea disponibilă aproximativă a bateriei.

Indicator de încărcare Deluxe (doar anumite modele):

- Verde continuu: 50-100 %
- Verde intermitent: 10-49 %
- Galben intermitent: mai puţin de 10 %

Indicator de încărcare standard (doar anumite modele):

- Verde continuu: 50-100 %
- Verde intermitent: mai puţin de 50 %

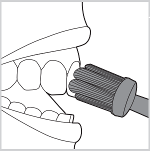
Notă: Atunci când bateria Sonicare are un nivel de încărcare redus, veţi auzi 3 semnale sonore după finalizarea ciclului de periere şi indicatorul de încărcare a bateriei va lumina intermitent timp de 30 de secunde.

Notă: Pentru a păstra bateria complet încărcată, puteţi ţine periuţa Sonicare pe încărcător atunci când este nu este utilizat. Încărcarea completă a bateriei durează 24 ore.

Utilizarea aparatului

Instrucţiuni de periere

1 Udaţi perii şi aplicaţi o cantitate mică de pastă de dinţi.



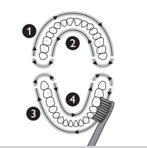
2 Aşezaţi perii periuţei de dinţi pe dinţi, înclinaţi uşor spre linia gingiilor.

3 Apăsaţi butonul pornire/oprire pentru a porni periuţa de dinţi Sonicare.

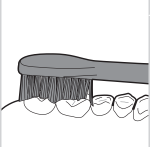
4 Apăsaţi uşor pentru a maximiza eficienţa periuţei de dinţi Sonicare şi lăsaţi-o să se ocupe de periere pentru dvs. Nu frecaţi.

5 Deplasaţi lent capul de periere pe suprafaţa dinţilor cu o mişcare uşoară înainte şi înapoi, astfel încât perii mai mari să poată ajunge între dinţi. Continuaţi această mişcare pe toată durata ciclului de periere.

Notă: Pentru a vă asigura că periaţi uniform întreaga dantură, împărţiţi gura în 4 secţiuni utilizând caracteristica Quadpacer (consultaţi capitolul 'Caracteristici').



6 Periaţi fiecare secţiune timp de 30 de secunde pentru a obţine o durată totală de periere de 2 minute. Începeţi cu secţiunea 1 (exteriorul dinţilor superiori) şi apoi periaţi secţiunea 2 (interiorul dinţilor superiori). Continuaţi cu secţiunea 3 (exteriorul dinţilor inferiori) şi în final periaţi secţiunea 4 (interiorul dinţilor inferiori).



7 După ce aţi terminat, puteţi peria suplimentar suprafeţele de mestecat ale dinţilor şi zonele în care apar pete pe dinţi. Puteţi, de asemenea, să vă periaţi limba, cu periuţa pornită sau oprită, în funcţie de preferinţe.

Periuţa de dinţi Sonicare poate fi utilizată în siguranţă pe:

- Aparatul dentar (capetele de periere se uzează mai rapid când sunt utilizate pe aparate dentare)
- Lucrări dentare (plombe, coroane, faţade dentare)

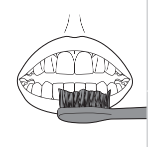
Notă: Puteţi porni sau opri periuţa în orice moment, apăsând şi menţinând butonul de pornire/oprire timp de 2 secunde.

Instrucţiuni de periere pentru modul de Curăţare şi albire

Modul Curăţare şi albire combină 2 minute în modul Curăţare pentru curăţarea întregii cavităţi bucale, cu încă 30 de secunde în modul Albire pentru a vă concentra pe partea vizibilă a dinţilor faţă.

1 Periaţi în primele 2 minute conform instrucţiunilor din paşii 1-6 de mai sus.

2 După 2 minute în modul Curăţare, modul Albire va începe cu o schimbare a sunetului şi mişcării periajului. Acesta este semnalul pentru a începe perierea dinţilor din faţă sus timp de 15 secunde.



3 La următorul semnal sonor şi pentru a întrerupe temporar, mutaţi-vă la dinţii din faţă jos pentru ultimele 15 secunde de periere.

Moduri de periere

Sonicare porneşte automat în modul Curăţare implicit. Pentru a selecta un alt mod de periere:

1 Apăsaţi butonul de pornire/oprire pentru a comuta între moduri.
- LED-ul verde indică modul selectat.

Notă: Puteţi comuta între moduri numai atunci când periuţa de dinţi este pornită.

Modul Curăţare
Modul Standard pentru curăţarea superioară a dinţilor.

Modul Sensibil (numai anumite modele)
Curăţare delicată şi totuşi profundă pentru gingii şi dinţi sensibili.

Modul Curăţare şi albire
2 minute în modul Curăţare, cu încă 30 de secunde în modul Albire pentru a vă concentra pe partea vizibilă a dinţilor din faţă.

Notă: Atunci când Sonicare este utilizat în studiile clinice, trebuie să fie selectat modul Curăţare implicit timp de 2 minute. Totuşi, în studiile de albire/reducere a petelor, trebuie să fie selectat modul Curăţare şi albire. Mânerul trebuie să fie complet încărcat şi funcţia Pornire uşoară trebuie să fie dezactivată.

Caracteristici

Pornire uşoară

- Acest model Sonicare este prevăzut cu funcţia Pornire uşoară activată.
- Funcţia Pornire uşoară creşte puterea pe parcursul primelor 14 periaje pentru a vă permite să vă obişnuiţi cu periajul cu Sonicare.

Notă: Fiecare dintre primele 14 periaje trebuie să dureze cel puţin 1 minut pentru a parcurge corect ciclul de început al funcţiei Pornire uşoară.

Notă: Când este selectat modul Curăţare şi albire, funcţia Pornire uşoară este dezactivată.

Dezactivarea sau activarea funcţiei Pornire uşoară

1 Ataşaţi capul de periere la mâner.

2 Aşezaţi mânerul pe încărcătorul conectat.

- Pentru a dezactiva funcţia Pornire uşoară: apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul de pornire/oprire timp de 2 secunde. Va fi emis 1 semnal sonor pentru a indica faptul că funcţia Pornire uşoară a fost dezactivată.
- Pentru a activa funcţia Pornire uşoară: apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul de pornire/oprire timp de 2 secunde. Vor fi emise 2 semnale sonore pentru a indica faptul că funcţia Pornire uşoară a fost activată.

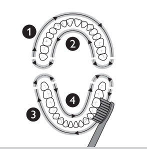
Notă: Nu este recomandată utilizarea caracteristicii Pornire uşoară după perioada de început, deoarece aceasta va reduce eficienţa de îndepărtare a tartrului a periuţei Sonicare.

Smartimer

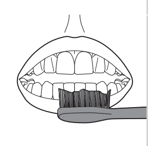
Smartimer indică faptul că ciclul de periere este finalizat prin oprirea automată a periuţei de dinţi la sfârşitul ciclului de periere.
Dentiştii recomandă cel puţin 2 minute de periere de două ori pe zi.
Dacă doriţi să întrerupeţi temporar sau să opriţi perierea în timpul ciclului de 2 minute, ţineţi apăsat butonul de pornire/oprire timp de 2 secunde. Apăsaţi butonul de pornire/oprire din nou, iar Smartimer reia de unde aţi rămas.
Smartimer se resetează automat la începutul unui ciclu de 2 minute dacă:

- perierea este întreruptă timp de 30 de secunde sau mai mult.
- mânerul este aşezat pe încărcător.

Quadpacer (doar anumite modele)

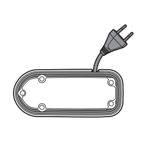


- Quadpacer este un cronometru de interval care are un semnal sonor scurt şi o pauză pentru a vă reaminti că este momentul să periaţi 4 părţi din cavitatea dvs. bucală în mod constant şi temeinic.
- Atunci când utilizaţi modul Curăţare sau Sensibil timp de două minute, veţi auzi un semnal sonor scurt şi o pauză în acţiunea de periere la intervale de 30, 60 şi 90 de secunde.



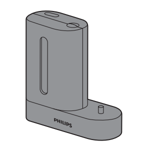
- Atunci când utilizaţi modul Curăţare şi albire, veţi auzi şi veţi simţi o schimbare a sunetului şi mişcării capului de periere după 2 minute în modul Curăţare. Mutaţi apoi capul de periere la partea vizibilă a dinţilor din faţă sus şi periaţi-i timp de 15 secunde. La semnalul sonor şi pauza finală deplasaţi-vă la partea vizibilă a dinţilor din faţă jos şi periaţi-i timp de 15 secunde.

Dispozitiv de înfăşurare a cablului pe sterilizator cu încărcător integrat



1 Dacă modelul dvs. Sonicare include sterilizator, puteţi utiliza caracteristica de înfăşurare a cablului din partea inferioară a sterilizatorului pentru stocarea cablului în exces.

Sterilizare (numai pentru anumite modele)

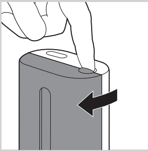


- Cu sterilizatorul UV puteţi curăţa capul de periere după fiecare utilizare.

Scoateți sterilizatorul, nu îl folosiți și apelați Centrul de asistență pentru clienți dacă:

- Geamul este spart sau lipseşte din sterilizator.
- Becul cu lumină UV rămâne pornit atunci când uşa este deschisă.
- Sterilizatorul scoate fum sau un miros de ars în timpul funcţionării.

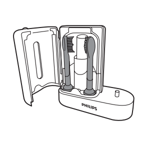
Notă: Lumina UV poate fi dăunătoare pentru ochiul uman și piele. Nu lăsați sterilizatorul la îndemâna copiilor.



1 După periere, clătiți capul de periere și scuturați apa în exces.

Nu așezați capacul de călătorie pe capul de periere în timpul sterilizării.

2 Așezați degetul în fanta ușii din partea superioară a sterilizatorului și deschideți ușa.



3 Așezați capul de periere pe una dintre cele 2 cleme ale sterilizatorului cu periile cu fața spre bec.

Notă: Curățați doar capete de periere Sonicare cu aplicare rapidă în sterilizator.

Notă: Nu curățați capete de periere Sonicare pentru copii în sterilizator.

4 Introduceți ștecherul într-o priză de perete.

5 Închideți ușa și apăsați butonul de pornit/oprit verde pentru a selecta ciclul de curățare cu UV.

Notă: Puteţi porni sterilizatorul numai dacă uşa nu este închisă corespunzător.

Notă: Sterilizatorul se opreşte dacă deschideţi uşa în timpul ciclului de sterilizare.

Notă: Ciclul sterilizatorului durează 10 minute şi apoi se opreşte automat.

- Sterilizatorul este în funcţiune atunci când lumina albastră este vizibilă prin geam.
- Atunci când ciclul de sterilizare este finalizat, sterilizatorul se opreşte automat.

Curăţarea

Nu curăţaţi capul de periere, mânerul, încărcătorul sau sterilizatorul UV în maşina de spălat vase.

Mâner pentru periuţa de dinţi

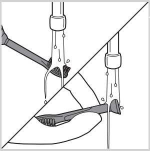


1 Îndepărtaţi capul de periere şi clătiţi axul metalic cu apă caldă.

Nu apăsaţi pe garnitura din cauciuc de pe axul metalic cu obiecte ascuţite, pentru a evita deteriorarea acesteia.

2 Utilizaţi o cârpă umedă pentru a curăţa întreaga suprafaţă a mânerului.

Cap de periere



1 Clătiţi capul de periere şi perii după fiecare utilizare.

2 Scoateţi capul de periere de pe mâner şi clătiţi conexiunea capului de periere cel puţin o dată pe săptămână cu apă caldă.

Unitate de încărcare

1 Scoateţi încărcătorul din priză înainte de curăţare.

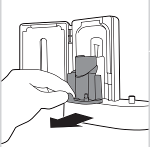
2 Utilizaţi o lavetă umedă pentru a curăţa suprafaţa unităţii de încărcare.

Sterilizator UV (numai pentru anumite modele)

Nu introduceţi sterilizatorul în apă şi nu îl clătiţi sub jet de apă.

Nu curăţaţi sterilizatorul UV atunci când becul este fierbinte.

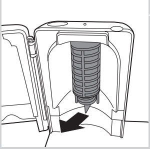
Pentru a obţine eficienţă optimă, se recomandă să curăţaţi sterilizatorul în fiecare săptămână.



1 Scoateţi sterilizatorul din priză.

2 Trageţi tava de scurgere în afară. Clătiţi tava de scurgere şi ştergeţi-o cu o cârpă umedă.

3 Curăţaţi toate suprafeţele interioare cu o cârpă umedă.



4 Demontaţi ecranul de protecţie din partea frontală a becului cu lumină UV.

Pentru a îndepărta ecranul, apucaţi de marginile de lângă cleme, apăsaţi uşor şi trageţi în afară ecranul de protecţie.

5 Îndepărtaţi becul cu lumină UV.

Pentru a îndepărta becul, apucaţi-l şi trageţi-l afară din agrafa de metal.

6 Curăţaţi ecranul de protecţie şi becul cu lumină UV cu o cârpă umedă.

7 Reintroduceţi becul cu lumină UV.

Pentru a reintroduce becul, aliniaţi partea inferioară a becului cu agrafa metalică şi împingeţi becul în agrafă.

8 Reintroduceţi ecranul de protecţie.
Pentru a reintroduce ecranul, aliniaţi proeminenţele pe ecran cu fantele de pe suprafaţa reflectorizantă de lângă becul cu lumină UV. Împingeţi ecranul direct în fantele sterilizatorului.

Depozitarea

Dacă nu intenţionaţi să utilizaţi aparatul pentru o perioadă mai lungă de timp, scoateţi ştecherul din priza de perete. Apoi curăţaţi aparatul şi depozitaţi-l într-un loc uscat şi răcoros, departe de lumina solară directă. Puteţi utiliza caracteristica de înfăşurare a cablului de pe sterilizator (numai anumite modele) pentru a depozita cablul de alimentare cu grijă. Puteţi depozita capetele de periere în proeminenţele de pe spatele încărcătorului.

Înlocuirea

Cap de periere

Înlocuiţi capetele de periere Sonicare la fiecare 3 luni pentru a obţine rezultate optime.
Utilizaţi numai capete de periere Philips Sonicare de schimb, adecvate pentru acest model.

Bec cu lumină UV

Becurile cu lumină UV de rezervă sunt disponibile prin Centrul de asistenţă pentru clienţi Philips din ţara dvs.

Comandarea accesoriilor

Pentru a cumpăra accesorii sau piese de schimb, vizitaţi **www.shop.philips.com/service** sau mergeţi la distribuitorul dvs. Philips. Puteţi, de asemenea, să contactaţi Centrul de asistenţă pentru clienţi Philips din ţara dvs. (consultaţi broşura de garanţie internaţională pentru detalii de contact).

Protecția mediului



- Nu aruncaţi aparatul sau becul cu lumină UV (becul conţine mercur) împreună cu gunoiul menajer la sfârşitul duratei de funcţionare, ci predaţi-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, ajutaţi la protejarea mediului înconjurător.



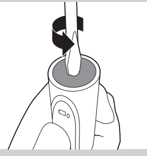
- Bateria reîncărcabilă integrată pentru Sonicare conţine substanţe care pot polua mediul. Scoateţi întotdeauna bateria înainte de a scoate din uz aparatul şi de a-l preda la un centru de colectare oficial. Predaţi bateria la un punct de colectare oficial pentru baterii. Dacă nu reuşiţi să scoateţi bateria, puteţi duce aparatul la un centru de service Philips. Personalul de la acest centru va îndepărta bateria şi o va recicla în conformitate cu normele de protecţie a mediului.

Îndepărtarea bateriei reîncărcabile

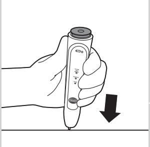
Acest proces nu este reversibil.

Pentru a scoate bateria reîncărcabilă, aveţi nevoie de o şurubelniţă cu cap plat (standard). Respectaţi precauţiile de siguranţă când urmaţi procedura descrisă mai jos. Protejaţi-vă ochii, mâinile, degetele şi suprafaţa pe care lucraţi.

1 Îndepărtați periuța din încărcător, opriți-o și lăsați-o să funcționeze până când se oprește. Continuați să porniți Sonicare până când bateria este descărcată complet.

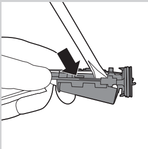


2 Introduceți o șurubelniță cu cap plat (standard) în fanta situată în partea inferioară a mânerului. Rotiți șurubelnița în sens antiorar pentru a elibera capacul inferior.



3 Aşezaţi mânerul pe o suprafaţă solidă cu butoanele orientate în sus şi bateţi uşor carcasa la 2,5 cm de extremitatea inferioară cu un ciocan.

4 Ţineţi mânerul invers şi apăsaţi pe ax pentru a elibera componentele interne ale mânerului.



5 Introduceţi şurubelniţa sub placa de circuite imprimate, lângă conexiunile bateriei şi răsuciţi pentru a rupe conexiunile. Îndepărtaţi placa de circuite imprimate şi trageţi bateria din suportul de plastic.

Garanţie şi asistenţă

Dacă aveţi nevoie de informaţii sau de asistenţă, vă rugăm să vizitaţi **www.philips.com/support** sau să consultaţi broşura de garanţie internaţională separată.

Restricţii de garanţie

Termenii garanţiei internaţionale nu acoperă următoarele:
- Capete de periere
- Deteriorare cauzată de utilizarea de piese de schimb neautorizate.
- Deteriorarea cauzată de utilizare greşită, abuz, neglijenţă, modificări sau reparaţii neautorizate.
- Uzura normală, inclusiv ciobirea, zgârieturile, abraziunea sau decolorarea.
- Bec cu lumină UV

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Важная информация

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Не оставляйте зарядное устройство и/или УФ-очиститель вблизи от воды! Не помещайте и не оставляйте их над или поблизости от ванны, раковины и т.д. Не опускайте зарядное устройство и УФ-очиститель в воду или другие жидкости. После очистки, перед подключением к сети убедитесь, что зарядное устройство и УФ-очиститель полностью сухие.

Предупреждение

- Сетевой шнур заменить нельзя. Если он поврежден, зарядное устройство и/или очиститель необходимо заменить.
- Обязательно заменяйте зарядное устройство и/или УФ-очиститель оборудованием того же типа, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- Не используйте зарядное устройство и/или дезинфектор вне помещений или рядом с нагреваемыми поверхностями. Не используйте дезинфектор в местах распыления аэрозолей (спреев) или в местах применения кислорода.

- При повреждении любой части прибора (чистящей насадки, ручки зубной щетки, зарядного устройства и/или дезинфектора) прекратите его использование. В приборе отсутствуют детали, обслуживание которых может выполнять пользователь. Если прибор поврежден, обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране (см. главу “Гарантия и поддержка”).
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными интеллектуальными или физическими возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться данным прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором, только если они старше 8 лет и только под присмотром взрослых. Храните прибор и сетевой шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Использование дезинфектора следует прекратить, если ультрафиолетовая лампа продолжает гореть при открытой дверце. Ультрафиолет может быть вреден для глаз и кожи. Держите дезинфектор в недоступном для детей месте.

Внимание!

- Насадку, зарядное устройство, крышку зарядного устройства и УФ-очиститель нельзя мыть в посудомоечной машине.
- Если за последние 2 месяца вы перенесли операцию ротовой полости или десен, перед использованием зубной щетки проконсультируйтесь со стоматологом.

- Если после использования зубной щетки наблюдается повышенная кровоточивость десен или кровоточивость десен не проходит после 1 недели применения, проконсультируйтесь со стоматологом. Также обратитесь к стоматологу при появлении неприятных или болевых ощущений во время использования щетки Sonicare.
- Зубная щетка Sonicare соответствует стандартам безопасности для электромагнитных приборов. Если у вас есть кардиостимулятор или другой имплантированный прибор, проконсультируйтесь с врачом или производителем имплантированного прибора перед использованием.
- При необходимости, перед использованием Sonicare проконсультируйтесь у врача.
- Данное устройство предназначено для чистки зубов, десен и языка. Не используйте его для других целей. При появлении ощущения дискомфорта или боли прекратите пользоваться прибором и обратитесь к врачу.
- Зубная щетка Sonicare — устройство для личной гигиены и не предназначено для использования несколькими пациентами стоматологической клиники или учреждения.
- Не пользуйтесь насадкой со смятыми или загнутыми щетинками. Заменяйте насадку каждые 3 месяца или чаще, если появились признаки износа.
- Используйте только насадки-щетки, рекомендованные производителем.
- Если зубная паста содержит пероксид, питьевую соду или другие бикарбонаты (часто используемые в отбеливающих зубных пастах),

тщательно мойте щётку водой с мылом после каждого использования. Это предотвратит возможное растрескивание пластика.
- Не вставляйте посторонние предметы в отверстия дезинфектора для выхода воздуха и не устанавливайте дезинфектор на мягкую поверхность или в местах, где отверстия могут быть перекрыты посторонними предметами (например, журналами, бумажными полотенцами и волосами).
- Во время или сразу после работы ультрафиолетовая лампа очень горячая. Не прикасайтесь к ультрафиолетовой лампе, когда она накалена.
- Не пользуйтесь дезинфектором без установленного защитного экрана, во избежание контакта с горячей лампой.
- Если с помощью ультрафиолетового дезинфектора было выполнено подряд 3 цикла очистки, перед следующим циклом очистки его необходимо выключить на 30 минут.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Общее описание (Рис. 1)

1. Гигиенический защитный колпачок
2. Насадка для зубной щетки
3. Мягкая ручка
4. Кнопка включения/выключения
5. Режимы чистки
6. Индикатор зарядки аккумулятора

- Индикатор зарядки Deluxe (только у некоторых моделей)
- Стандартный индикатор зарядки (только у некоторых моделей)

7 Зарядное устройство для поездок

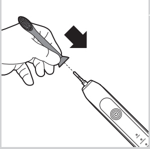
8 Ультрафиолетовый дезинфектор со встроенным зарядным устройством и креплением шнура питания

- Нет на иллюстрации: ультрафиолетовая лампа
- Нет на иллюстрации: поддон УФ-очистителя
- Нет на иллюстрации: защитный экран для ультрафиолетовой лампы

Примечание Комплектация отличается в зависимости от приобретенной модели

Подготовка прибора к работе

Установка насадки-щетки

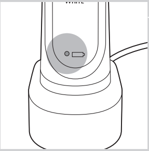


1 Установите чистящую насадку над передней частью ручки.

2 Прижмите насадку -щетку к металлическому шнеку до упора.

Зарядка аккумулятора

1 Вставьте вилку зарядного устройства в розетку электросети.



2 Установите ручку на зарядное устройство.

- Возле символа заряжающейся батареи загорится индикатор зарядки аккумулятора, показывающий, что зубная щетка заряжается.

Индикатор зарядки аккумулятора

Индикатор зарядки аккумулятора приблизительно показывает степень зарядки аккумулятора.

Индикатор зарядки Deluxe (только у некоторых моделей):

- Ровный зеленый свет: 50-100%
- Мигающий зеленый свет: 10-49%
- Мигающий желтый свет: менее 10%

Стандартный индикатор зарядки (только у некоторых моделей):

- Ровный зеленый свет: 50-100%
- Мигающий зеленый свет: менее 50%

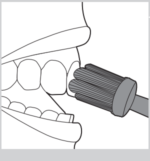
Примечание При низком уровне заряда аккумулятора Sonicare раздается 3 звуковых сигнала после завершения цикла чистки, а индикатор зарядки аккумулятора мигает в течение 30 секунд.

Примечание Чтобы аккумулятор был всегда заряжен, после использования оставьте щетку Sonicare на зарядном устройстве. Для полной зарядки потребуется 24 часа.

Использование прибора

Рекомендации по чистке

1 Намочите щетку и положите на нее немного зубной пасты.



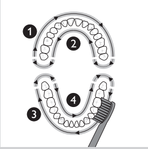
2 Поместите насадку напротив зубов под незначительным углом к деснам.

3 Нажмите кнопку включения/выключения для включения Sonicare.

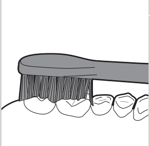
4 Для получения максимального эффекта, нажимайте на зубную щетку Sonicare слегка, позволяя ей выполнить всю работу за вас. Не применяйте излишнее усилие.

5 Аккуратно трите щеткой зубы, следя, чтобы длинные щетинки чистили между зубов. Продолжайте выполнять возвратно-поступательные движения в течение всего цикла чистки.

Примечание Для того чтобы обеспечить равномерную чистку зубов, условно разделите полость рта на 4 участка и используйте функцию Quadpacer (см. главу “Функциональные особенности”).



6 Чистите каждый участок в течение 30 секунд, при общем времени чистки 2 минуты. Начните с участка 1 (наружная сторона верхних зубов) затем перейдите к участку 2 (внутренняя сторона верхних зубов). Далее переходите к участку 3 (наружная сторона нижних зубов) и в конце к участку 4 (внутренняя сторона нижних зубов).



7 После завершения двухминутного цикла чистки, можно потратить немного времени на очистку жевательной поверхности зубов и мест появления пятен. Можно также очистить язык выключенной или включенной щеткой.

Sonicare можно безопасно использовать для чистки:

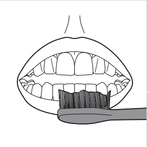
- ортодонтических скоб (при чистке скоб насадка изнашивается быстрее);
- восстановленных участков зубов (пломб, коронок, коронок с покровными фасетками).

Примечание Зубную щетку можно включить и выключить в любой момент. Для этого нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения в течение 2 секунд.

Рекомендации по чистке в режиме Clean and White

Режим Clean and White совмещает 2-минутную чистку всей полости рта и дополнительные 30 секунд отбеливания передних зубов.

1. Чистите зубы в течение первых 2 минут согласно вышеприведенным пунктам инструкции 1-6.
2. По завершении 2-минутной чистки в режиме Clean звук и движения щетки меняются. Это означает переход к режиму White: в течение 15 секунд следует чистить верхние передние зубы.



3. После следующего звукового сигнала и небольшой паузы приступайте к 15-секундной чистке нижних передних зубов.

Режимы чистки

Зубная щетка Sonicare автоматически запускается в режиме чистки Clean, установленном по умолчанию. Чтобы выбрать другой режим чистки, выполните следующие действия.

1. Воспользуйтесь кнопкой включения / выключения для переключения между режимами.

- Зеленый индикатор указывает на выбранный режим.

Примечание Переключение между режимами возможно только при включенной зубной щетке.

Режим чистки
Стандартный режим для превосходной чистки зубов.

Чувствительный режим (только у некоторых моделей)
Щадящая, и при этом тщательная очистка для чувствительных десен и зубов.

Режим Clean and White
2 минуты в режиме чистки и дополнительные 30 секунд в режиме отбеливания для ухода за передними зубами.

Примечание Во время клинических исследований Sonicare необходимо выбирать установленный по умолчанию 2-минутный режим чистки. Во время исследований по отбеливанию/удалению налета необходимо выбирать режим Clean and White. Ручка должна быть полностью заряжена, а функция Easy-start отключена.

Особенности

Функция Easy-start

- Данная модель Sonicare поставляется с включенной функцией Easy-start.
- Функция Easy-start постепенно увеличивает мощность чистки в течение первых 14 процедур, что помогает привыкнуть к использованию Sonicare.

Примечание Для правильного прохождения увеличивающегося цикла Easy-start продолжительность каждой из 14 чисток должна быть не менее 1 минуты.

Примечание При выборе режима Clean and White функция Easy-start отключается.

Включение или отключение функции Easy-start

1 Присоедините насадку к ручке.

2 Установите ручку в зарядное устройство, подключенное к электросети.

- Отключение функции Easy-start

Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения в течение 2 секунд. Прозвучит однократный звуковой сигнал, означающий отключение функции Easy-start.

- Включение функции Easy-start

Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения в течение 2 секунд. Прозвучат два звуковых сигнала, означающих включение функции Easy-start.

Примечание Использование функции Easy-start после первоначального периода плавного роста мощности не рекомендуется и снижает эффективность удаления зубного налета.

Функция Smartimer

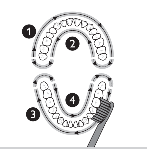
Функция Smartimer показывает завершение цикла чистки, автоматически выключая зубную щетку в конце цикла.

Стоматологи рекомендуют чистить зубы не менее 2 минут два раза в день.

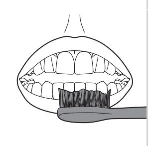
При необходимости приостановить или прервать чистку во время 2-минутного цикла нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения в течение 2 секунд. Снова нажмите кнопку включения/выключения, и функция Smartimer продолжит цикл с момента выключения.

Функция Smartimer автоматически переключается на начало 2-х минутного цикла, если:
- чистка приостановлена больше чем на 30 секунд;
- ручка установлена на зарядное устройство.

Таймер Quadpacer (только для некоторых моделей)

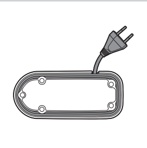


- Quadpacer - это таймер для установки интервалов с краткими звуковыми сигналами, напоминающими о равномерной и тщательной очистке всех четырех участков рта.
- Во время двухминутной чистки или в режиме деликатной чистки каждые 30, 60 и 90 секунд раздается короткий звуковой сигнал и чистка приостанавливается.



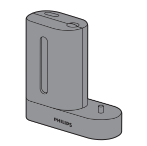
- В режиме Clean and White после двухминутной чистки звук и движения насадки меняются. После этого переместите насадку на верхние передние зубы и продолжайте чистку в течение 15 секунд. После звукового сигнала и паузы перейдите к нижним передним зубам и продолжайте чистку в течение 15 секунд.

Крепление шнура питания на УФ-дезинфекторе со встроенным зарядным устройством



1 Если в комплект вашей модели Sonicare входит дезинфектор, то для аккуратного хранения шнура питания можно использовать фиксатор в нижней части дезинфектора.

Стерилизация (только у некоторых моделей)



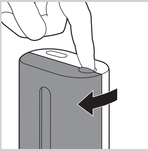
- Благодаря ультрафиолетовому очистителю можно дезинфицировать насадку щетки после каждого использования.

Отключите дезинфектор от электросети, прекратите эксплуатацию устройства и обратитесь в службу поддержки покупателей в следующих случаях:
- окошко дезинфектора сломано или отсутствует;
- ультрафиолетовая лампа продолжает гореть при открытой дверце;
- во время работы из дезинфектора идет дым или ощущается запах гари.

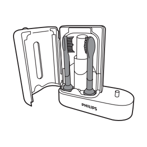
Примечание Ультрафиолетовое излучение может быть вредно для глаз и кожи. Всегда храните дезинфектор в недоступном для детей месте.

1 После чистки зубов промойте насадку и стряхните с нее воду.

Никогда не помещайте в дезинфектор насадку с надетым защитным колпачком.



2 Поместите палец в углубление на дверце на верхней части очистителя и откройте дверцу.



3 Установите чистящую насадку на один из 2 штырьков в дезинфекторе так, чтобы чистящая поверхность насадки была обращена к лампе.

Примечание Очистку съемных чистящих насадок щетки Sonicare необходимо производить только с помощью дезинфектора.

Примечание Не очищайте чистящие насадки Sonicare for Kids с помощью дезинфектора.

4 Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.

5 Закройте дверцу и нажмите зеленую кнопку включения/выключения для выбора цикла очистки УФ.

Примечание Включить дезинфектор можно только при плотно закрытой дверце.

Примечание Если открыть дверцу во время работы очистителя, УФ-очиститель выключится.

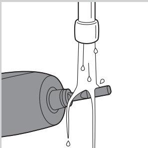
Примечание Цикл работы УФ-очистителя продолжается в течение 10 минут, затем срабатывает автоматическое отключение.

- Во время работы в окошке УФ-очистителя виден синий свет.
- По окончании цикла очистки дезинфектор автоматически выключается.

Очистка

Запрещается очищать насадку, ручку, зарядное устройство или УФ-дезинфектор в посудомоечной машине.

Ручка зубной щетки

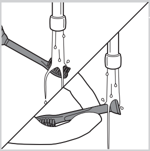


1 Снимите насадку и промойте область вокруг металлического шнека теплой водой.

Не надавливаете острыми предметами на резиновое уплотнение на металлическом шнеке, так как это может привести к повреждению.

2 Протрите всю поверхность ручки влажной тканью.

Насадка для зубной щетки



1 Ополаскивайте насадку после каждой чистки.

2 Не реже раза в неделю снимайте насадку и ополаскивайте место крепления к ручке теплой водой.

Зарядное устройство

1 Перед чисткой отключите зарядное устройство от электросети.

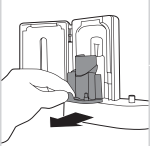
2 Протрите поверхность зарядного устройства влажной тканью.

Ультрафиолетовый дезинфектор (только для некоторых моделей)

Запрещается погружать дезинфектор в воду или промывать его под струей воды.

Не проводите очистку дезинфектора, пока УФ-лампа нагрета.

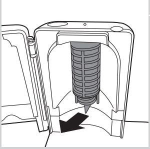
Для эффективной работы рекомендуется раз в неделю проводить очистку дезинфектора.



1 Отключите дезинфектора от электросети.

2 Потяните на себя поддон и вытащите его. Ополосните поддон и протрите его влажной тканью.

3 Протрите все внутренние поверхности влажной тканью.



4 Снимите защитный экран перед ультрафиолетовой лампой.

Для этого возьмитесь за края рядом с защелками, аккуратно сожмите и вытащите защитный экран.

5 Извлеките ультрафиолетовую лампу.

Чтобы снять ультрафиолетовую лампу, возьмитесь за нее и вытащите из металлического зажима.

6 Протрите защитный экран и ультрафиолетовую лампу влажной тканью.

7 Поставьте лампу на место.

Для этого установите цоколь лампы напротив металлического зажима и прижмите лампу к зажиму.

8 Установите защитный экран на место.

Для этого установите штырьки экрана напротив пазов на отражающей поверхности рядом с ультрафиолетовой лампой. Вставьте экран в пазы УФ-очистителя.

Хранение

Если вы не планируете пользоваться прибором в течение длительного времени, рекомендуется отключить шнур питания от розетки электросети. Очистите прибор и храните его в сухом прохладном месте вдали от прямых солнечных лучей. Для аккуратного хранения шнура питания можно использовать специальное крепление на дезинфекторе (только для некоторых моделей). Насадки-щетки можно оставлять на штырьках на задней части зарядного устройства.

Замена

Насадка для зубной щетки

Для достижения оптимальных результатов заменяйте насадку каждые 3 месяца.
Для замены используйте только чистящие насадки Philips Sonicare, подходящие для данной модели.

Ультрафиолетовая лампа

Сменные ультрафиолетовые лампы можно приобрести в центре поддержки потребителей Philips в вашей стране.

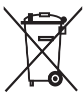
Заказ аксессуаров

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт **www.shop.philips.com/service** или обратитесь в местную торговую организацию Philips. Вы также можете обратиться в местный центр поддержки потребителей Philips (контактные данные указаны на гарантийном талоне).

Защита окружающей среды



- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор или ультрафиолетовую лампу вместе с бытовыми отходами (лампа содержит ртуть). Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду.



- Встроенный аккумулятор щетки Sonicare содержит вещества, которые могут загрязнять окружающую среду. После окончания срока службы прибора, перед тем как

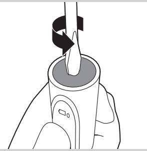
передать его на утилизацию, обязательно извлеките аккумулятор. Аккумулятор следует утилизировать в специализированных пунктах. Если при извлечении аккумулятора возникли затруднения, можно передать прибор в сервисный центр Philips, где аккумулятор извлекут и утилизируют безопасным для окружающей среды способом.

Извлечение аккумулятора

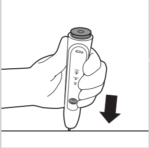
Извлечение аккумуляторов необратимо.

Чтобы извлечь аккумулятор, необходима отвертка под винт с плоской головкой (стандартная). При выполнении описанных ниже операций соблюдайте основные правила техники безопасности. Убедитесь, что во время работы исключен риск повреждения глаз, рук, пальцев и рабочей поверхности.

1 Выньте зубную щетку из зарядного устройства, включите ее и оставьте работать, пока она не выключится. Включайте Sonicare, пока аккумулятор не разрядится полностью.

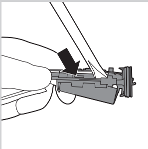


2 Вставьте отвертку в прорезь в нижней части ручки. Поверните отвертку против часовой стрелки, чтобы снять нижнюю крышку.



3 Положите ручку на твердую поверхность кнопками вверх и легко ударьте молотком по корпусу приблизительно на 2,5 см выше нижнего края.

4 Удерживая перевернутую ручку, надавите на шнек, чтобы освободить внутренние компоненты ручки.



5 Вставьте отвертку под электронную печатную плату рядом с контактами аккумулятора и поверните ее, ломая контакты. Извлеките плату и вытащите аккумулятор из пластикового держателя.

Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт **www.philips.com/support** или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

Ограничения гарантии

Условия международной гарантии не распространяются на:

- Насадки
- Повреждения, вызванные использованием неавторизованных запчастей.
- Повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией, использованием не по назначению, небрежностью, модификацией прибора или неквалифицированным ремонтом.
- обычный износ, включая трещины, царапины, потертости, изменение или потерю цвета.
- Ультрафиолетовая лампа

Изготовитель:“Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.», Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды
Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО «Филипс», Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111
HX6731, HX6711: 100-240V, 50-60Hz

HX6731, HX6711: Li-ion

Для бытовых нужд

Импортер на территорию России и Таможенного Союза принимает претензии потребителей в случаях, предусмотренных Законом РФ «О защите прав потребителей» 07.02.1992 N 2300-1», в отношении товара, приобретенного на территории Российской Федерации.

По вопросам гарантийного обслуживания обратитесь по месту приобретения товара. Срок службы изделия 1 год с даты продажи. Всю дополнительную информацию Вы можете получить в Информационном центре по телефонам:
Россия: +7 495 961-1111 или 8 800 200-0880 (бесплатный звонок на территории РФ, в т.ч. с мобильных телефонов)
Беларусь: 8 820 0011 0068 (бесплатный звонок на территории РБ, в т.ч. с мобильных телефонов)

Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vitajte medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na adrese www.philips.com/welcome.

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho na použitie v budúcnosti.

Nebezpečenstvo

- Nabíjačka a dezinfekčná jednotka nesmú prísť do styku s vodou. Neumiestňujte a neodkladajte ich pri vani, umývadle, výlevke atď. Nabíjačku a dezinfekčnú jednotku neponárajte do vody ani inej kvapaliny. Po čistení sa uistite, že nabíjačka a dezinfekčná jednotka sú úplne suché a až potom ich pripojte k sieti.

Varovanie

- Sieťový kábel nesmiete vymieňať. Ak je sieťový kábel poškodený, musíte nabíjačku alebo dezinfekčnú jednotku zlikvidovať.
- Aby ste predišli nebezpečenstvu, nabíjačku alebo dezinfekčnú jednotku vymeňte za originálnu.
- Nepoužívajte nabíjačku alebo dezinfekčnú jednotku v exteriéri alebo v blízkosti vyhriatych povrchov. Dezinfekčnú jednotku nepoužívajte na miestach, kde sa používajú aerosólové výrobky (spreje) alebo podáva kyslík.

- Ak sa zariadenie akýmkoľvek spôsobom poškodí (kefkový nástavec, rukoväť zubnej kefky, nabíjačka alebo dezinfekčná jednotka), prestaňte ho používať. Toto zariadenie neobsahuje žiadne opraviteľné diely. Ak je zariadenie poškodené, kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo svojej krajine (pozrite si kapitolu „Záruka a podpora“).
- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Toto zariadenie smú čistiť a udržiavať iba deti staršie ako 8 rokov a musia byť pritom pod dozorom. Zariadenie a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením.
- Ak UV žiarovka ostáva zapnutá, keď sú dvierka otvorené, prestaňte dezinfekčnú jednotku používať. UV žiarenie je škodlivé pre ľudské oči a kožu. Dezinfekčnú jednotku uchovávajte mimo dosahu detí.

Výstraha
- Neumývajte kefkový nástavec, rukoväť, nabíjačku, kryt nabíjačky a dezinfekčnú jednotku v umývačke na riad.
- Ak ste sa v priebehu uplynulých 2 mesiacov podrobili operačnému zákroku v ústnej dutine alebo operačnému zákroku ďasien, použitie tejto kefky konzultujte so svojím zubným lekárom.

- Ak sa u Vás po použití tejto zubnej kefky objaví nadmerné krvácanie, prípadne krvácanie neustane ani po 1 týždni používania, kontaktujte svojho zubného lekára. Ak pri používaní zubnej kefky Sonicare pociťujete ťažkosti alebo bolesť, obráťte sa na svojho zubného lekára.
- Zubná kefka Sonicare spĺňa bezpečnostné normy pre elektromagnetické zariadenia. Ak máte kardiostimulátor alebo iné implantované zariadenie, pred používaním zubnej kefky kontaktujte svojho lekára alebo výrobcu implantovaného zariadenia.
- Ak máte obavy o zdravie, pred používaním zubnej kefky Sonicare kontaktujte svojho lekára.
- Toto zariadenie je určené iba na čistenie zubov, ďasien a jazyka. Nepoužívajte ho na žiadne iné účely. V prípade akýchkoľvek problémov alebo bolesti zariadenie prestaňte používať a kontaktujte svojho zubného lekára.
- Zubná kefka Sonicare je zariadenie určené na osobnú starostlivosť a nie na používanie viacerými pacientmi v rámci zubnej ambulancie alebo liečebnej inštitúcie.
- Nepoužívajte kefkový nástavec s rozštiepenými alebo ohnutými štetinami. Kefkový nástavec vymieňajte každé 3 mesiace, v prípade opotrebovania aj častejšie.
- Používajte výlučne kefkové nástavce, ktoré odporúča výrobca.
- Ak používaná zubná pasta obsahuje peroxid, kuchynskú sódu alebo bikarbonát (bežne používaný v zubných pastách na bielenie zubov), kefkový nástavec po každom použití dôkladne umyte mydlom a vodou. Zabránite tak možnému popraskaniu plastových častí.

- Nevkladajte objekty do vetracích otvorov dezinfekčnej jednotky ani ich nezapchávajte tak, že ju postavíte na mäkký povrch alebo do polohy alebo na miesto, kde budú blokovať tieto otvory predmety ako časopisy, hygienické vreckovky a vlasy.
- UV žiarovka je počas a bezprostredne po ukončení dezinfekčného cyklu horúca. Nedotýkajte sa UV žiarovky, kým je horúca.
- Dezinfekčnú jednotku nepoužívajte bez založeného ochranného štítu, aby ste zabránili kontaktu s horúcou žiarovkou.
- Ak ste použili dezinfekčnú jednotku na 3 čistiace cykly UV žiarením po sebe (t. j. 3-krát za sebou), vypnite ju aspoň na 30 minút pred ďalším čistiacim cyklom UV žiarením.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Opis zariadenia (Obr. 1)

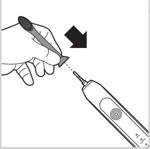
1 Hygienický cestovný kryt
2 Kefkový nástavec
3 Rukoväť s jemným uchytením
4 Tlačidlo vypínača
5 Režimy čistenia
6 Svetelný indikátor nabíjania
- Luxusný indikátor nabíjania (len určité modely)
- Štandardný indikátor nabíjania (len určité modely)
7 Cestovná nabíjačka

8 Dezinfekčná jednotka UV s integrovanou nabíjačkou a úchytkou kábla
- Nie je zobrazené: UV žiarovka
- Nie je zobrazené: podnos na odkvapkávanie dezinfekčnej jednotky
- Nie je zobrazené: Ochranný štít pre UV žiarovku

Poznámka: Obsah balenia sa líši v závislosti od typu zakúpeného zariadenia

Príprava na použitie

Pripevnenie kefkového nástavca

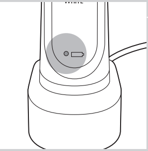


1 Prednú časť hlavy kefky zarovnajte s prednou časťou rukoväte.

2 Kefkový nástavec pevne zatlačte na kovový hriadeľ, až kým sa nezastaví.

Nabíjanie zariadenia

1 Pripojte zástrčku nabíjačky do sieťovej zásuvky.



2 Položte rukoväť na nabíjačku.
- Blikajúci indikátor nabíjania batérie vedľa symbolu batérie signalizuje, že zubná kefka sa nabíja.

Indikátor nabíjania batérie

Indikátor nabíjania batérie zobrazuje približnú zostávajúcu kapacitu batérie.
Luxusný indikátor nabíjania (len určité modely):
- Svieti nazeleno: 50 – 100 %
- Bliká nazeleno: 10 – 49 %
- Bliká nažlto: menej ako 10 %

Štandardný indikátor nabíjania (len určité modely):
- Svieti nazeleno: 50 – 100 %
- Bliká nazeleno: menej ako 50 %

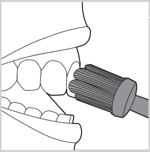
Poznámka: Keď je batéria zubnej kefky Sonicare takmer vybitá, po dokončení cyklu čistenia zaznejú 3 pípnutia a 30 sekúnd bude blikať indikátor nabíjania batérie.

Poznámka: Aby chcete udržať batériu úplne nabitú, môže nechať zubnú kefku Sonicare na nabíjačke, aj keď sa nepoužíva. Úplné nabitie batérie trvá 24 hodín.

Používanie zariadenia

Pokyny pri čistení zubov

1 Navlhčite štetiny a vytlačte na kefku trochu zubnej pasty.



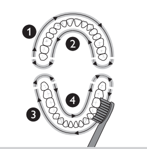
2 Štetiny zubnej kefky priložte k zubom v miernom uhle k ďasnám.

3 Stlačením tlačidla vypínača zapnite zubnú kefku Sonicare.

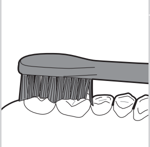
4 Na maximálne zvýšenie účinnosti na zubnú kefku Sonicare jemne pritlačte a nechajte ju vykonať čistenie za vás. Zuby nedrhnite.

5 Kefkový nástavec pomaly pohybujte po povrchu zubov smerom dopredu a dozadu tak, aby sa dlhšie štetinky dostali medzi zuby. Pokračujte v tomto pohybe počas celého čistiaceho cyklu.

Poznámka: Aby ste sa uistili, že všetky zuby čistíte rovnomerne, rozdeľte si ústnu dutinu na 4 sekcie pomocou funkcie Quadpacer (pozrite si kapitolu „Vlastnosti“).



6 Každú sekciu čistite 30 sekúnd, aby bol celkový čas čistenia 2 minúty. Začnite sekciou 1 (predná strana vrchných zubov), potom vyčistite sekciu 2 (zadná strana vrchných zubov). Pokračujte sekciou 3 (predná strana spodných zubov) a na záver vyčistite sekciu 4 (zadná strana spodných zubov).



7 Po dokončení cyklu čistenia môžete vyčistiť aj žuvacie plôšky zubov a miesta, na ktorých vidno škvrny. Môžete si tiež vyčistiť jazyk zapnutou alebo vypnutou zubnou kefkou.

Zubnú kefku Sonicare je bezpečné používať na čistenie:

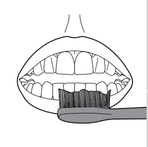
- strojčekov na zuby (pri čistení strojčekov na zuby sa hlavy kefky rýchlejšie opotrebujú),
- dentálnych náhrad (plomby, korunky, fazety).

Poznámka: Zubnú kefku môžete kedykoľvek zapnúť alebo vypnúť stlačením a podržaním vypínača na 2 sekundy.

Pokyny na čistenie zubov v režime Clean and White

Režim čistenia a bielenia Clean and White kombinuje 2 minúty režimu čistenia (Clean) na vyčistenie celej ústnej dutiny s ďalšími 30 sekundami režimu bielenia (White) s dôrazom na viditeľné predné zuby.

1 Prvé 2 minúty si čistite zuby podľa vyššie uvedených krokov 1 – 6.



2 Po uplynutí 2 minút režimu čistenia sa spustí režim bielenia, ktorý sa prejaví zmenou zvuku a pohybu. Po tomto signáli začnite s čistením horných predných zubov po dobu 15 sekúnd.

3 Pri ďalšom pípnutí a pozastavení prejdite na dolné predné zuby a čistite ich zvyšných 15 sekúnd.

Režimy čistenia

Po zapnutí zubnej kefky Sonicare sa automaticky spustí predvolený režim čistenia. Ak chcete vybrať iný režim čistenia:

1 Stlačením vypínača môžete prepínať medzi režimami.

◗ Zelená kontrolka LED signalizuje vybratý režim.

Poznámka: Medzi režimami môžete prepínať, iba keď je zubná kefka zapnutá.

Režim čistenia
Štandardný režim na dokonalé vyčistenie zubov.

Režim pre citlivé zuby (len niektoré modely)
Jemné, no dôkladné vyčistenie aj citlivých ďasien a zubov.

Režim čistenia a bielenia
2 minúty režimu čistenia a ďalších 30 sekúnd režimu bielenia s dôrazom na viditeľné predné zuby.

Poznámka: Keď sa zubná kefka Sonicare používa na klinické štúdie, je potrebné vybrať predvolený 2-minútový režim čistenia. Pri štúdiách bielenia/odstraňovania nečistôt je potrebné zvoliť režim čistenia a bielenia. Batéria v rukoväti musí byť úplne nabitá a funkcia Easy-start musí byť deaktivovaná.

Vlastnosti

Jednoduchý začiatok

- Tento model zubnej kefky Sonicare sa dodáva s aktivovanou funkciou Easy-start.
- Funkcia Easy-start postupne zvyšuje výkon počas prvých 14 čistení, aby ste si zvykli na čistenie pomocou elektrickej zubnej kefky Sonicare.

Poznámka: Každé z prvých 14 čistení musí trvať minimálne 1 minútu, aby cyklus funkcie Easy-start prebehol správne.

Poznámka: Keď zvolíte režim čistenia a bielenia, funkcia Easy-start je neaktívna.

Vypnutie a zapnutie funkcie Easy-start

1 **Kefkový nástavec nasaďte na rukoväť.**

2 **Vložte rukoväť do zapojenej nabíjačky.**

- Vypnutie funkcie Easy-start:

Stlačte a 2 sekundy podržte tlačidlo vypínača. Zaznie 1 pípnutie, ktoré vás upozorní, že funkcia Easy-start sa vypla.

- Zapnutie funkcie Easy-start:

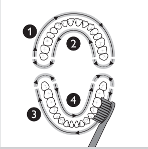
Stlačte a 2 sekundy podržte tlačidlo vypínača. Zaznejú 2 pípnutia, ktoré vás upozornia, že funkcia Easy-start sa zapla.

Poznámka: Neodporúčame používať funkciu Easy-start nad rámec úvodnej fázy používania zubnej kefky, keďže by sa znížila efektívnosť pri odstraňovaní zubného povlaku.

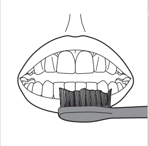
Inteligentný časovač

Inteligentný časovač vás upozorní na dokončenie čistiaceho cyklu automatickým vypnutím zubnej kefky na konci čistiaceho cyklu.
Zubári odporúčajú čistiť si zuby aspoň 2 minúty dvakrát denne.
Ak chcete pozastaviť alebo zastaviť čistenie zubov počas 2-minútového cyklu, stlačte a 2 sekundy podržte vypínač. Po opätovnom stlačení vypínača inteligentný časovač spustí čistenie od momentu, v ktorom ste ho prerušili.
Inteligentný časovač automaticky obnoví čas čistenia na začiatok 2-minútového cyklu, ak:
- je čistenie zubov pozastavené na 30 sekúnd alebo dlhšie,
- sa rukoväť vloží do nabíjačky.

Časovač Quadpacer (len určité modely)

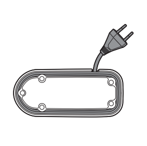


- Quadpacer je intervalový časovač, ktorý vás krátkym pípnutím a pozastavením upozorní, aby ste si rovnomerne a dôkladne vyčistili všetky 4 časti ústnej dutiny.
- Pri používaní dvojminútového režimu čistenia alebo režimu pre citlivé zuby budete v 30, 60 až 90 sekundových intervaloch počuť krátke pípnutie a čistenie sa na chvíľu pozastaví.



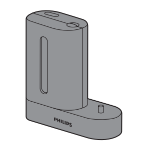
- Pri používaní režimu čistenia a bielenia budete po 2 minútach režimu čistenia počuť a cítiť zmenu zvuku a pohybu kefkového nástavca. Prejdite vtedy kefkou na viditeľné horné predné zuby a čistite ich 15 sekúnd. Pri poslednom pípnutí a pozastavení prejdite na viditeľné dolné predné zuby a čistite ich 15 sekúnd.

Úchytka na navinutie kábla na dezinfekčnej jednotke s integrovanou nabíjačkou



1 Ak váš model zubnej kefky Sonicare obsahuje aj dezinfekčnú jednotku, prebytočnú časť kábla môžete navinúť na úchytku na spodnej časti dezinfekčnej jednotky.

Dezinfekcia (len určité modely)



- Vďaka dezinfekčnej UV jednotke môžete kefkový nástavec očistiť po každom použití.

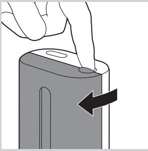
Dezinfekčnú jednotku odpojte zo siete, okamžite ju prestaňte používať a zavolajte do nášho Strediska starostlivosti o zákazníkov, ak:

- Okienko na dezinfekčnej jednotke je poškodené alebo chýba.
- UV žiarovka ostáva zapnutá, keď sú dvierka na jednotke otvorené.
- Dezinfekčná jednotka počas činnosti dymí alebo z nej cítite zápach horenia.

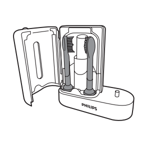
Poznámka: UV žiarenie je škodlivé pre ľudské oči a pokožku. Dezinfekčnú jednotku vždy uchovávajte mimo dosahu detí.

1 Po čistení opláchnite kefkový nástavec a otraste z neho prebytočnú vodu.

Počas dezinfekcie na kefku nenasadzujte cestovný kryt.



2 Vložte prst do drážky na dvierkach v hornej časti dezinfekčnej jednotky a potiahnutím ich otvorte.



3 Kefkový nástavec vložte na jeden z 2 háčikov v dezinfekčnej jednotke štetinami smerom k žiarovke.

Poznámka: V dezinfekčnej jednotke čistite iba kefkové nástavce Sonicare.

Poznámka: Kefkové nástavce Sonicare pre deti nečistite v dezinfekčnej jednotke.

4 Zástrčku zapojte do sieťovej zásuvky.

5 Zatvorte dvierka a raz stlačte zelené tlačidlo zap./vyp., čím vyberiete čistiaci cyklus UV.

Poznámka: Dezinfekčnú jednotku môžete zapnúť, len ak sú dvierka správne zatvorené.

Poznámka: Ak počas dezinfekčného cyklu otvoríte dvierka, dezinfekčná jednotka sa vypne.

Poznámka: Dezinfekčný cyklus trvá 10 minút a potom sa dezinfekčná jednotka automaticky vypne.

- Dezinfekčná jednotka je v prevádzke, kým cez okienko svieti modré svetlo.
- Po dokončení dezinfekčného cyklu sa dezinfekčná jednotka automaticky vypne.

Čistenie

Kefkový nástavec, rukoväť, nabíjačku ani UV dezinfekčnú jednotku neumývajte v umývačke riadu.

Rukoväť zubnej kefky

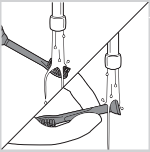


1 Odpojte kefkový nástavec a opláchnite teplou vodou kovový hriadeľ.

Netlačte na gumové tesnenie na kovovom hriadeli ostrými predmetmi, mohol by sa poškodiť.

2 Celý povrch rukoväte utrite vlhkou handričkou.

Kefkový nástavec



1 Kefkový nástavec a štetinky po každom použití opláchnite.

2 Minimálne jedenkrát za týždeň odpojte kefkový nástavec z rukoväte a opláchnite spojovaciu časť kefkového nástavca teplou vodou.

Nabíjačka

1 Pred čistením odpojte nabíjačku od napájania.

2 Povrch nabíjačky utrite vlhkou handričkou.

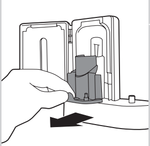
Dezinfekčná jednotka UV (len určité modely)

Dezinfekčnú jednotku neponárajte do vody ani ju nečistite pod tečúcou vodou.

Dezinfekčnú jednotku nečistite, kým je žiarovka UV horúca.

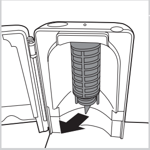
Pre optimálnu účinnosť odporúčame čistiť dezinfekčnú jednotku každý týždeň.

1 Dezinfekčnú jednotku odpojte zo siete.



2 Vytiahnite podnos na odkvapkávanie. Opláchnite ho a utrite dočista navlhčenou handričkou.

3 Všetky vnútorné povrchy očistite navlhčenou handričkou.



4 Odstráňte ochranný štít pred UV žiarovkou.

Ak chcete vybrať štít, chyťte okraje pri úchytkách, jemne ich stlačte a vytiahnite ochranný štít.

5 Vyberte UV žiarovku.

Ak chcete vybrať žiarovku, chyťte ju a vytiahnite von z kovovej spony.

6 Ochranný štít a UV žiarovku očistite navlhčenou handričkou.

7 Znovu vložte UV žiarovku.

Ak chcete znova vložiť žiarovku, zarovnajte drážku spodnej časti žiarovky s kovovou sponou a zatlačte do nej žiarovku.

8 Znova založte ochranný štít.

Ak chcete znova založiť ochranný štít, zarovnajte háčiky na štíte s otvormi na lesklom povrchu pri UV žiarovke. Zatlačte štít priamo do otvorov na dezinfekčnej jednotke.

Odkladanie

Ak nebudete zariadenie dlhšiu dobu používať, odpojte sieťovú zástrčku zo zásuvky. Potom vyčistite zariadenie a uložte ho na chladné a suché miesto mimo priameho slnečného svetla. Na lepšie uloženie kábla môžete použiť úchytku na kábel umiestnenú na dezinfekčnej jednotke (len určité modely). Kefkové nástavce môžete uložiť na háčiky na zadnej strane nabíjačky.

Výmena

Kefkový nástavec

Na dosiahnutie optimálnych výsledkov vymieňajte hlavy kefky každé 3 mesiace.

Používajte len originálne výmenné kefkové nástavce Philips Sonicare, ktoré sú vhodné pre tento model.

UV žiarovka

Náhradné UV žiarovky sú vo vašej krajine dostupné prostredníctvom Strediska starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips.

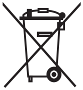
Objednávanie príslušenstva

Ak si chcete zakúpiť príslušenstvo alebo náhradné diely, navštívte webovú stránku **www.shop.philips.com/service**, prípadne sa obráťte na predajcu výrobkov značky Philips. Obrátiť sa môžete aj na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo vašej krajine (podrobnosti nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste).

Životné prostredie



- Zariadenie a UV žiarovku (žiarovka obsahuje ortuť) na konci životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale na účel recyklácie ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie.

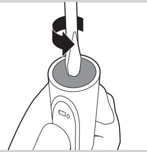


- Zabudovaná nabíjateľná batéria kefky Sonicare obsahuje látky, ktoré môžu znečistiť životné prostredie. Pred likvidáciou batériu vždy vyberte a zariadenie zaneste na miesto oficiálneho zberu. Batériu nechajte zlikvidovať na mieste oficiálneho zberu. Ak máte problémy s vybratím batérie, zariadenie môžete tiež zaniesť do servisného strediska výrobkov značky Philips, kde batériu vyberú a odstránia spôsobom, ktorý je bezpečný pre životné prostredie.

Vyberanie nabíjateľnej batérie

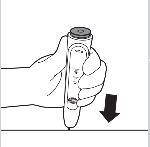
Tento proces je nezvratný.
Pri odstraňovaní nabíjateľnej batérie, budete potrebovať skrutkovač s plochým hrotom (štandardný). Pri postupujte podľa nižšie uvedených pokynov dbajte na základné bezpečnostné opatrenia. Chráňte si oči, ruky, prsty a povrch, na ktorom pracujete.

1 Vyberte z nabíjačky zubnú kefku, zapnite ju a nechajte zapnutú, až kým sa nevypne. Zapínajte zubnú kefku Sonicare až do úplného vybitia batérie.

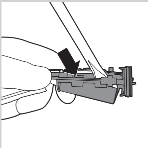


2 Zasuňte skrutkovač s plochým hrotom (štandardný) do otvoru v spodnej časti rukoväte. Otáčaním skrutkovača proti smeru hodinových ručičiek uvoľnite spodný uzáver.

3 Položte rukoväť na pevný povrch tak, aby tlačidlá smerovali nahor a zľahka kladivom poklepte na puzdro 2,5 cm od spodnej hrany.



4 Rukoväť prevráťte naopak a zatlačením hriadeľa smerom nadol uvoľnite vnútorné súčiastky rukoväte.



5 Zasuňte skrutkovač pod dosku plošných spojov vedľa batérie a otočením prerušte kontakt. Vyberte dosku plošných spojov a vypáčte batériu z plastového držiaka.

Záruka a podpora

Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku **www.philips.com/support** alebo si preštudujte informácie v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste.

Obmedzenia záruky

Zmluvné podmienky medzinárodnej záruky sa nevzťahujú na nasledujúce:
- Kefkové nástavce
- Poškodenie spôsobené použitím neautorizovaných náhradných dielov.
- Poškodenie spôsobené nesprávnym alebo nepovoleným používaním, zanedbávaním, úpravou alebo opravou vykonanou neoprávnenou osobou.
- Bežné opotrebovanie vrátane úlomkov, škrabancov, oderov, zmeny alebo straty farby.
- UV žiarovka

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na www.philips.com/welcome.

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Polnilnika in/ali čistilnika ne približujte vodi. Ne postavljajte ali hranite ga blizu vode v kadi, umivalniku itd. Polnilnika in/ali čistilnika ne potapljajte v vodo ali drugo tekočino. Po čiščenju zagotovite, da je polnilnik in/ali čistilnik popolnoma suh, preden ga priključite na omrežno napajanje.

Opozorilo

- Omrežnega kabla ne morete zamenjati. Če se omrežni kabel poškoduje, zavrzite polnilnik in/ali čistilnik.
- Polnilnik in/ali čistilnik vedno zamenjajte samo z originalnim delom, da se izognete nevarnosti.
- Polnilnika in/ali čistilnika ne uporabljajte na prostem ali v bližini ogrevanih površin. Čistilnika ne uporabljajte v bližini uporabe aerosolnih razpršil ali dovajanja kisika.
- Če je aparat na kakršenkoli način poškodovan (glava ščetke, ročaj zobne ščetke, polnilnik in/ali čistilnik), ga nemudoma prenehajte uporabljati. Aparat ne vsebuje delov, ki bi jih lahko servisiral uporabnik sam. Če je aparat poškodovan, se obrnite na center za pomoč uporabnikom v vaši državi (oglejte si poglavje "Garancija in podpora").

- Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele in razumejo navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati, če niso starejši od 8 in pod nadzorom. Aparat in kabel hranite izven dosega otrok pod 8. letom starosti.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.
- Čistilnik prenehajte uporabljati, če UV-sijalka sveti, ko so vrata odprta. UV-svetloba lahko škoduje očem in koži. Čistilnik vedno hranite izven dosega otrok.

Previdno

- Glave ščetke, ročaja, polnilnika, pokrova polnilnika in/ali čistilnika ne perite v pomivalnem stroju.
- Če ste v preteklih dveh mesecih prestali operacijo v ustih ali na dlesnih, se pred uporabo ščetke posvetujte z zobozdravnikom.
- Če se po uporabi zobne ščetke pojavi močna krvavitev ali se krvavitev pojavlja tudi po 1 tednu uporabe, se posvetujte s zobozdravnikom. Z njim se posvetujte tudi, če ob uporabi zobne ščetke Sonicare občutite nelagodje ali bolečine.
- Zobna ščetka Sonicare ustreza varnostnim standardom za elektromagnetne naprave. Če imate srčni spodbujevalnik ali kateri drug vsadek, se pred začetkom uporabe obrnite na zdravnika ali proizvajalca vsadka.
- Če imate medicinske zadržke, se pred začetkom uporabe ščetke Sonicare posvetujte s svojim zdravnikom.

- Ta aparat je namenjen samo za čiščenje zob, dlesni in jezika. Ne uporabljate ga v druge namene. V primeru nelagodja ali bolečine aparat prenehajte uporabljati in se obrnite na zdravnika.
- Zobna ščetka Sonicare je namenjena osebni negi in ni namenjena uporabi več bolnikov v zobozdravstveni ordinaciji ali ustanovi.
- Glavo ščetke z zmečkanimi ali upognjenimi ščetinami prenehajte uporabljati. Glavo ščetke zamenjajte vsake 3 mesece ali pogosteje, če opazite znake obrabe.
- Ne uporabljajte glav ščetk, ki jih proizvajalec ne priporoča.
- Če vsebuje zobna pasta peroksid, sodo bikarbono ali bikarbonat (pogosto v zobnih pastah za beljenje zob), glavo ščetke po vsaki uporabi temeljito očistite z milom in vodo. Tako preprečite pokanje plastike.
- V zračne odprtine čistilnika ne vstavljajte predmetov in jih ne blokirajte tako, da čistilnik postavite na mehko površino ali na mesto, kjer bi predmeti lahko blokirali te odprtine (primeri predmetov: revija, toaletni papir in lasje).
- UV-sijalka je med in takoj po čiščenju vroča. Ne dotikajte se vroče UV-sijalke.
- Čistilnika ne uporabljajte brez nameščenega zaščitnega pokrova, da preprečite stik z vročo sijalko.
- Če ste s čistilnikom opravili 3 zaporedne cikle UV-čiščenja (3-krat zapored), ga pred naslednjim ciklom UV-čiščenja izklopite za vsaj 30 minut.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Splošni opis (Sl. 1)

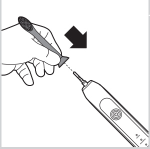
1 Higienski potovalni pokrovček
2 Glava ščetke
3 Mehak ročaj
4 Gumb za vklop/izklop
5 Načini ščetkanja
6 Indikator polnjenja
- Indikator polnjenja Deluxe (samo pri določenih modelih)
- Standardni indikator polnjenja (samo pri določenih modelih)

7 Potovalni polnilnik
8 UV-čistilnik z vgrajenim polnilcem in nosilcem za kabel
- Ni prikazano: UV-sijalka
- Ni prikazano: pladenj za kapljanje čistilnika
- Ni prikazano: zaščitni pokrov za UV-sijalko

Opomba:Vsebina škatle se lahko razlikuje glede na kupljeni model

Priprava za uporabo

Namestitev glave ščetke

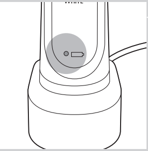


1 Sprednji del glave ščetke poravnajte s sprednjim delom ročaja.

2 Glavo ščetke trdno do konca pritisnite na kovinsko gred.

Polnjenje aparata

1 Vtič polnilnika vključite v omrežno vtičnico.



2 Ročaj postavite na polnilnik.

- Indikator napolnjenosti baterije ob simbolu baterije utripa, kar pomeni, da se zobna ščetke se polni.

Indikator napolnjenosti baterije

Indikator napolnjenosti baterije prikazuje približno preostalo kapaciteto baterije.

Indikator polnjenja Deluxe (samo pri določenih modelih):

- Sveti zeleno: 50–100 %
- Utripa zeleno: 10–49 %
- Utripa rumeno: manj kot 10 %

Standardni indikator polnjenja (samo pri določenih modelih):

- Sveti zeleno: 50–100 %
- Utripa zeleno: manj kot 50 %

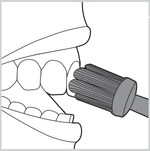
Opomba: Ko je baterija zobne ščetke Sonicare skoraj prazna, ob zaključku ščetkanja zaslišite 3 piske in indikator napolnjenosti baterije utripa 30 sekund.

Opomba: Da bo baterija popolnoma napolnjena, naj bo zobna ščetka Sonicare na polnilniku, kadar je ne uporabljate. Baterija se povsem napolni v 24 urah.

Uporaba aparata

Navodila za ščetkanje

1 Ščetine zmočite in nanesite malo zobne paste.



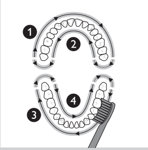
2 Ščetine zobne ščetke postavite na zobe pod rahlim kotom proti dlesnim.

3 Zobno ščetko Sonicare vklopite tako, da pritisnete gumb za vklop/izklop.

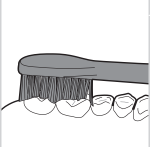
4 S ščetko Sonicare rahlo pritisnite za večjo učinkovitost in dovolite, da za ščetkanje poskrbi ščetka Sonicare. Ne drgnite.

5 Glavo ščetke počasi in nežno pomikajte po zobeh v kratkih gibih naprej in nazaj, da daljše ščetine dosežejo prostorčke med zobmi. Tako nadaljujte celoten cikel ščetkanja.

Opomba: Da zagotovite enakomerno ščetkanje vseh zob, usta s funkcijo Quadpacer razdelite na 4 (oglejte si poglavje "Funkcije").



6 Vsak del ščetkajte 30 sekund, skupni čas ščetkanja pa mora biti 2 minuti. Začnite z delom 1 (zunanji del zgornjih zob) in nato z delom 2 (notranji del zgornjih zob). Nadaljujte z delom 3 (zunanji del spodnjih zob) in končajte z delom 4 (notranji del spodnjih zob).



7 Ko končate s ciklom ščetkanjem, lahko očistite še žvečilne površine zob in območja, kjer pride do obarvanja. Z vklopljeno ali izklopljeno zobno ščetko lahko očistite tudi jezik.

Zobno ščetko Sonicare lahko varno uporabljate na:
- zobnih aparatih (v tem primeru se glave ščetke hitreje obrabijo),
- zobnih popravkih (plombe, krone, prevleke).

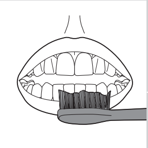
Opomba: Zobno ščetko lahko kadarkoli vklopite ali izklopite, tako da pridržite gumb za vklop/izklop za 2 sekundi.

Navodila za način ščetkanja Clean and White

Način Clean and White združuje 2 minuti ščetkanja v načinu Clean za čiščenje celotnih ust in dodatnih 30 sekund v načinu White za čiščenje vidnih sprednjih zob.

1 Prvi 2 minuti ščetkajte po navodilih , opisanih v zgornjih korakih 1–6.

2 Po 2 minutah ščetkanja v načinu Clean se vklopi način White in spremeni se zvok ščetkanja in gibanje ščetke. To je signal, da začnete s ščetkanjem zgornjih sprednjih zob 15 sekund.



3 Ob naslednjem pisku in premoru premaknite ščetko na spodnje sprednje zobe za končnih 15 sekund ščetkanja.

Načini ščetkanja

Zobna ščetka Sonicare se samodejno vklopi v privzetem načinu Clean. Postopek za izbiro drugega načina ščetkanja:

1 Če želite preklopiti med načini, pritisnite gumb za vklop/izklop.

◗ Zeleni indikator označuje izbrani način.

Opomba: Med načini lahko preklapljate samo, ko je ščetka vklopljena.

Način Clean

Standardni način za vrhunsko čiščenje zob.

Način Sensitive (samo pri določenih modelih)

Nežno in temeljito čiščenje za občutljive dlesni in zobe.

Način Clean and White

2 minuti ščetkanja v načinu Clean in še dodatnih 30 sekund v načinu White za dodatno čiščenje vidnih sprednjih zob.

Opomba: Ko se zobna ščetka Sonicare uporablja pri kliničnih raziskavah, mor biti izbran privzet 2-minutni način Clean. Pri raziskavah za beljenje/odstranjevanje madežev je treba izbrati način Clean and White. Ročaj mora biti popolnoma napolnjen, funkcija za enostaven začetek pa mora biti izklopljena.

Funkcije

Enostaven začetek

- Zobna ščetka Sonicare ima aktivirano funkcijo za enostaven začetek.
- Funkcija za enostaven začetek v času prvih 14 ščetkanji počasi zvišuje moč motorja, da se navadite na ščetkanje s ščetko Sonicare.

Opomba: Prvih 14 ščetkanj mora biti dolgih vsaj 1 minuto, da pravilno dokončate cikel funkcije za enostaven začetek.

Opomba: Ko je izbran način Clean and White, je funkcija za enostaven začetek izklopljena.

Izklop ali vklop funkcije za enostaven začetek

1 Glavo ščetke pritrdite na ročaj.

2 Ročaj postavite na priključen polnilnik.

- Izklop funkcije za enostaven začetek:

2 sekundi pridržite in zadržite gumb za vklop/izklop. Zaslišali boste pisk, ki pomeni, da je funkcija za enostaven začetek izklopljena.

- Vklop funkcije za enostaven začetek:

2 sekundi pridržite in zadržite gumb za vklop/izklop. Zaslišali boste dva piska, ki pomenita, da je funkcija za enostaven začetek vklopljena.

Opomba: Uporaba funkcije za enostaven začetek po začetnem ciklu ni priporočljiva in zmanjšuje učinkovitost odstranjevanja oblog z zobno ščetko Sonicare.

Smartimer

Smartimer označuje, da je ščetkanje končano, ko ob koncu cikla ščetkanja samodejno izklopi zobno ščetko.

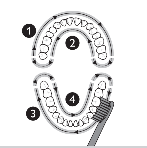
Zobozdravniki priporočajo, da zobe dvakrat dnevno ščetkate vsaj 2 minuti.

Če želite med 2-minutnim ciklom premor ali prekiniti ščetkanje, pridržite gumb za vklop/izklop za 2 sekundi. Ponovno pritisnite gumb za vklop/izklop in Smartimer bo nadaljeval s ščetkanje, kjer ste končali.

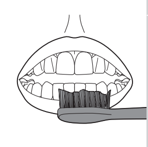
Smartimer samodejno ponastavi na začetek 2-minutnega cikla ščetkanja, če:

- ščetkanje prekinete za več kot 30 sekund;
- ročaj postavite na polnilnik.

Quadpacer (samo pri določenih modelih)

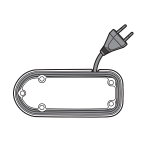


- Quadpacer je interval časovnik, ki vas s kratkim piskom in premorom opozarja, da morate enakomerno in temeljito ščetkati zobe na vseh 4 delih ust.
- Pri 2-minutnem načinu ščetkanja Clean and Sensitive, boste zaslišali kratek pisk in ščetkanje se bo na kratko zaustavilo v intervalih 30, 60 in 90 sekund.



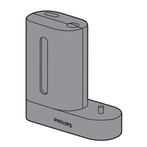
- Pri načinu Clean and White slišite in občutite spremembo v zvoku in gibanju glave ščetke 2 minuti po načinu Clean. Nato glavo ščetke premaknite na vidne sprednje zobe zgoraj in jih ščetkajte 15 sekund. Ob končnem pisku in premoru se premaknite na vidne sprednje zobe spodaj in jih ščetkajte 15 sekund.

Nosilec za kabel na čistilnik z vgrajenim polnilnikom



1 Če je vaša zobna ščetka Sonicare opremljena s čistilnikom, lahko na dnu čistilnika ovijte in shranite odvečni kabel.

Čiščenje (samo pri določenih modelih)



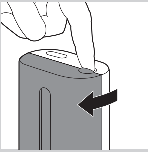
- Z UV-čistilnikom lahko očistite glavo ščetke po vsaki uporabi.

V naslednjih primerih čistilnik izključite z napajanja, ga prenehajte uporabljati in pokličite oddelek za pomoč uporabnikom:

- Steklo čistilnika je počeno ali manjka.
- UV-sijalka sveti tudi, ko so vrata odprta.
- Čistilnika med delovanjem oddaja dim ali vonj po zažganem.

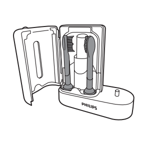
Opomba: UV-svetloba lahko škoduje očem in koži. Čistilnik vedno hranite izven dosega otrok.

1 Po ščetkanju sperite glavo ščetke in otresite preostalo vodo.



Potovalnega pokrovčka med čiščenjem ne nameščajte na glavo ščetke.

2 Prst vstavite v odprtino v vratih na zgornjem delu čistilnika in odprite vrata.



3 Glavo ščetke položite na enega od 2 klinov v čistilniku tako, da so ščetine obrnjene proti sijalki.

Opomba:V čistilniku čistite samo pritrdljive glave ščetke Sonicare.

Opomba:V čistilniku ne čistite samo glav ščetk Sonicare For Kids.

4 Vtikač vključite v omrežno vtičnico.

5 Zaprite vrata in pritisnite zeleni gumb za vklop/izklop, da izberete cikel UV-čiščenja.

Opomba: Čistilnik lahko vklopite samo, če so vrata pravilno zaprta.

Opomba: Čistilnik se zaustavi, če med čiščenjem odprete vrata.

Opomba: Čistilnik deluje 10 minut, nato pa se samodejno izklopi.

- Čistilnik deluje, ko skozi okence sveti svetloba.
- Ko je cikel čiščenja zaključen, se čistilnik samodejno izklopi.

Čiščenje

Glave ščetke, ročaja, polnilnika ali UV-čistilnik ne čistite v pomivalnem stroju.

Ročaj zobne ščetke

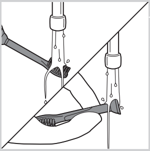


1 Odstranite glavo ščetke in kovinsko gred sperite s toplo vodo.

Na gumijasto tesnilo na kovinski gredi ne pritiskajte z ostrimi predmeti, ker jo lahko poškodujete.

2 Z vlažno krpo obrišite celotno površino ročaja.

Glava ščetke



1 Glavo ščetke in ščetine sperite po vsaki uporabi.

2 Glavo ščetke odstranite z ročaja in stik glave ščetke vsaj enkrat tedensko sperite s toplo vodo.

Polnilnik

1 Pred čiščenjem izključite polnilnik iz električnega omrežja.

2 Z vlažno krpo obrišite celotno površino polnilnika.

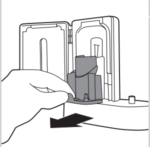
UV-čistilnik (samo pri določenih modelih)

Čistilnika ne potapljate v vodo in ga ne spirajte pod tekočo vodo.

Čistilnika ne čistite, ko je UV-sijalka vroča.

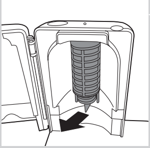
Za optimalno učinkovitost je priporočljivo, da čistilnik očistite vsak teden.

1 Čistilnik izključite z napajanja.



2 Pladenj za kapljanje povlecite naravnost ven. Pladenj za kapljanje sperite in obrišite z vlažno krpo.

3 Vse notranje površine očistite z vlažno krpo.



4 Odstranite zaščitni pokrov pred UV-sijalko.
Pokrov odstranite tako, da primete robove ob pritrdiščih ter nežno stisnete in izvlečete zaščitni pokrov.

5 Odstranite UV-sijalko.
Sijalko odstranite tako, da jo povlečete iz kovinske zaponke.

6 Zaščitni pokrov in UV-sijalko očistite z vlažno krpo.

7 Ponovno vstavite UV-sijalko.
Sijalko ponovno vstavite tako, da spodnji del sijalke poravnate s kovinsko zaponko in vanjo potisnete sijalko.

8 Ponovno vstavite zaščitni pokrov.
Zaslon ponovno vstavite tako, da kline pokrova poravnate z režami na odsevni površini blizu UV-sijalke. Pokrov potisnite naravnost v reže čistilnika.

Shranjevanje

Če aparata dlje časa ne boste uporabljali, omrežni vtikač izključite iz omrežne vtičnice. Nato aparat očistite in shranite na hladno in suho mesto, ki ni izpostavljeno sončni svetlobi. Omrežni kabel lahko navijete okoli nosilca za kabel na čistilniku (samo določeni modeli).
Glave ščetke lahko shranjujete na kline na hrbtni strani polnilnika.

Zamenjava

Glava ščetke

Glave ščetke Sonicare zamenjajte vsake 3 mesece, da zagotovite optimalne rezultate.
Uporabljajte samo originalne nadomestne glave ščetke Philips Sonicare, ki so primerne za ta model.

UV-sijalka

Nadomestne UV-sijalke lahko dobite pri Philipsovem centru za pomoč uporabnikom v vaši državi.

Naročanje dodatne opreme

Če želite kupiti dodatno opremo ali nadomestne dele, obiščite spletno stran **www.shop.philips.com/service** ali Philipsovega prodajalca. Obrnete se lahko tudi na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (kontaktne podatke si oglejte na mednarodnem garancijskem listu).

Okolje



- Aparata ali UV-sijalke (sijalka vsebuje živo srebro) po poteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako boste pripomogli k ohranitvi okolja.

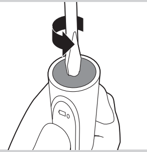


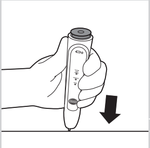
- Vgrajena akumulatorska baterija zobne ščetke Sonicare vsebuje snovi, ki lahko onesnažijo okolje. Preden aparat odvržete in oddate na uradnem zbirnem mestu, baterijo odstranite. Baterijo odložite na uradnem zbirnem mestu za baterije. Če imate z odstranitvijo baterije težave, lahko aparat odnesete na Philipsov pooblaščeni servis, kjer jo bodo odstranili in odvrgli na okolju prijazen način.

Odstranjevanje akumulatorske baterije

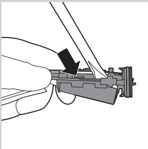
Ta postopek je dokončen.

Za odstranitev akumulatorske baterije potrebujete ploščati (standardni) izvijač. Pri spodaj opisanem postopku upoštevajte osnovne varnostne ukrepe. Zaščitite oči, roke, prste in površino, na kateri delate.





1. Zobno ščetko odstranite s polnilnika, jo vklopite in pustite delovati, dokler se ne izklopi. Zobno ščetko Sonicare vklapljajte toliko časa, da se baterija popolnoma izprazni.
2. V režo na spodnjem delu ročaja vstavite ploščati (standardni) izvijač. Obrnite ga v levo, da sprostite spodnji pokrovček.
3. Ročaj položite na trdo površino tako, da so gumbi obrnjenimi navzgor, in s kladivom rahlo udarite po ohišju 2,5 cm od spodnjega roba.
4. Ročaj obrnite okoli in pritisnite na gred, da sprostite notranje dele ročaja.



5 Izvijač vstavite pod tiskano vezje ob priključkih baterije in ga obrnite, da odlomite priključke. Odstranite tiskano vezje in baterijo dvignite iz plastičnega nosilca.

Garancija in podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite **www.philips.com/support** ali preberite ločeni mednarodni garancijski list.

Garancijske omejitve

Pogoji mednarodne garancije ne krijejo naslednjega:
- Glave ščetke
- Škoda zaradi uporabe neodobrenih nadomestnih delov.
- Poškodb zaradi napačne ali neprimerne uporabe, malomarnosti, sprememb ali nepooblaščenega popravila.
- Normalne obrabe, vključno z odkruški, praskami, odrgninami, razbarvanjem ali bledenjem.
- UV-sijalka

Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte proizvod na www.philips.com/welcome.

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i sačuvajte ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Punjač i/ili uređaj za sanitizaciju držite dalje od vode. Nemojte da ga stavljate ili odlažete iznad ili blizu vode u kadi, umivaoniku, sudoperi itd. Nemojte da uranjate punjač i/ili uređaj za sanitizaciju u vodu ili neku drugu tečnost. Nakon čišćenja uvek se uverite da je punjač i/ili uređaj za sanitizaciju potpuno suv pre nego što ga povežete na električnu mrežu.

Upozorenje

- Kabl za napajanje ne može da se zameni. Ako se kabl za napajanje ošteti, bacite punjač i/ili sanitizator.
- Punjač i/ili uređaj za sanitizaciju obavezno zamenite originalnim da bi se izbegla opasnost.
- Punjač i/ili uređaj za sanitizaciju nemojte da koristite na otvorenom niti u blizini zagrejanih površina. Nemojte da koristite sanitizator na mestima gde se koriste aerosol proizvodi u spreju niti na mestima gde se primenjuje kiseonik.
- Ako na aparatu postoji bilo kakvo oštećenje (glava četkice, drška četkice za zube i/ili uređaj za sanitizaciju), prestanite da ga koristite. Ovaj aparat ne sadrži delove koje korisnik može da servisira. Ako je aparat oštećen, obratite se centru za korisničku podršku u svojoj zemlji (pogledajte poglavlje „Garancija i podrška“).

- Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje aparata ne bi trebalo da obavljaju deca ako su mlađa od 8 godina i nisu pod nadzorom. Aparat i njegov kabl držite van domašaja dece mlađe od 8 godina.
- Deca ne bi trebalo da se igraju aparatom.
- Prekinite korišćenje uređaja za sanitizaciju ako UV lampa ostaje uključena nakon otvaranja poklopca. UV svetlost može da bude štetna za ljudsko oko i kožu. Uređaj za sanitizaciju uvek držite van domašaja dece.

Oprez

- Nemojte da perete glavu četkice, dršku, punjač, poklopac punjača i/ili uređaj za sanitizaciju u mašini za sudove.
- Posavetujte se sa vašim zubarom pre upotrebe ovog proizvoda ukoliko ste imali hirurški zahvat u ustima ili na desnima u prethodna 2 meseca.
- Posavetujte se sa stomatologom ako posle upotrebe ove četkice za zube dolazi do prekomernog krvarenja ili ako se krvarenje nastavi nakon jednonedeljne upotrebe. Takođe, posavetujte se sa stomatologom ako osećate nelagodnost ili bol kada koristite Sonicare četkicu za zube.
- Sonicare četkica za zube usklađena je sa standardima bezbednosti za elektromagnetne uređaje. Ako imate pejsmejker ili drugi implantat, obratite se lekaru ili proizvođaču implantata pre upotrebe.

- Ako imate medicinske nedoumice, konsultujte se sa lekarom pre nego što počnete da koristite Sonicare.
- Ovaj aparat namenjen je isključivo za čišćenje zuba, desni i jezika. Nemojte da ga koristite ni u jednu drugu svrhu. Prekinite sa upotrebom aparata i obratite se lekaru ako dođe do pojave nelagodnosti ili bola.
- Sonicare četkica za zube je aparat za ličnu higijenu i nije namenjena za upotrebu kod više pacijenata u zubarskoj ordinaciji ili ustanovi.
- Prestanite da koristite glavu četkice sa polomljenim ili savijenim vlaknima. Glavu četkice zamenite na svaka 3 meseca ili ranije ako se pojave znakovi habanja.
- Nemojte koristiti druge glave četkice osim onih koje preporučuje proizvođač.
- Ako pasta za zube koju koristite sadrži peroksid, sodu bikarbonu ili bikarbonat (uobičajeni sastojak pasti za zube za izbeljivanje), posle svake upotrebe temeljno očistite glavu četkice pomoću sapuna i vode. Na ovaj način se sprečava moguće pucanje plastike.
- Nemojte da umećete predmete u otvore za vazduh na uređaju za sanitizaciju niti da blokirate te otvore postavljanjem na mekanu površinu ili u položaj/na lokaciju gde će drugi predmeti blokirati te otvore (primeri predmeta: časopisi, papirni ubrusi i dlake).
- UV lampa je vrela tokom i neposredno nakon ciklusa sanitizacije. Nemojte da dodirujete UV lampu kada je vruća.
- Nemojte da koristite uređaj za sanitizaciju bez zaštitne folije kako biste izbegli dodir sa vrućom lampom.

- Ako je uređaj za sanitizaciju upotrebljen za 3 uzastopna ciklusa UV čišćenja (tj. 3 puta zaredom), isključite ga na najmanje 30 minuta pre nego što započnete novi ciklus UV čišćenja.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim primenjivim standardima i propisima u vezi sa elektromagnetnim poljima.

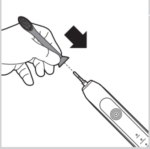
Opšti opis (Sl. 1)

1 Higijenski poklopac za putovanja
2 Glava četkice
3 Ručka sa mekom drškom
4 Dugme za uključivanje/isključivanje
5 Režimi pranja zuba
6 Indikator napunjenosti
- Vrhunski indikator napunjenosti (samo određeni modeli)
- Standardni indikator napunjenosti (samo određeni modeli)
7 Punjač za putovanja
8 UV uređaj za sanitizaciju sa integrisanim punjačem i dodatkom za namotavanje kabla
- Nije prikazano: UV lampa
- Nije prikazano: posuda za kapljanje za uređaj za sanitizaciju
- Nije prikazano: zaštitna folija za UV lampu

Napomena: Sadržaj pakovanja razlikuje se u zavisnosti od kupljenog modela.

Pre upotrebe

Montiranje glave četkice

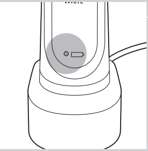


1 Poravnajte prednji deo glave četkice sa prednjim delom drške.

2 Čvrsto pritisnite glavu četkice nadole na metalnu osovinu dok se ne zaustavi.

Punjenje aparata

1 Uključite utikač punjača u zidnu utičnicu.



2 Postavite dršku na punjač.

◗ Indikator napunjenosti baterije pored simbola baterije treperi kako bi ukazao na to da se baterija četkice za zube puni.

Indikator napunjenosti baterije

Indikator napunjenosti baterije prikazuje približni preostali stepen napunjenosti baterije.

Vrhunski indikator napunjenosti (samo određeni modeli):

- Svetli zeleno: 50–100%
- Treperi zeleno: 10–49%
- Treperi žuto: manje od 10%

Standardni indikator napunjenosti (samo određeni modeli):

- Svetli zeleno: 50–100%
- Treperi zeleno: manje od 50%

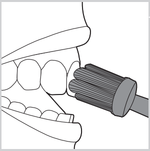
Napomena: Kada je baterija Sonicare četkice skoro ispražnjena, nakon ciklusa pranja zuba oglasiće se 3 zvučna signala i indikator napunjenosti baterije će treperiti 30 sekundi.

Napomena: Da biste održavali bateriju potpuno napunjenom, Sonicare četkicu možete da držite na punjaču kada se ne koristi. Za potpuno punjenje baterije potrebno je 24 sata.

Upotreba aparata

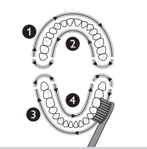
Uputstva za pranje zuba

1. Pokvasite vlakna i nanesite malu količinu paste za zube.

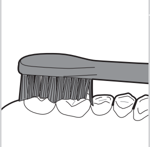


2. Postavite vlakna četkice za zube na zube tako da budu pod blagim uglom u odnosu na desni.
3. Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da biste uključili Sonicare.
4. Primenite lagani pritisak kako biste maksimalno povećali efikasnost Sonicare četkice za zube i dopustite da Sonicare četkica za zube obavlja pranje zuba umesto vas. Nemojte da trljate.
5. Nežno i polako pomerajte glavu četkice preko zuba blagim pokretima unapred i unazad tako da duža vlakna mogu da dosegnu između zuba. Nastavite sa ovakvim pokretima tokom ciklusa pranja zuba.

Napomena: Da biste bili sigurni da perete ravnomerno na svim mestima u ustima, podelite usta na 4 odeljka pomoću funkcije Quadpacer (pogledajte poglavlje „Karakteristike“).



6 Koristite četkicu po 30 sekundi u svakom odeljku kako biste dobili ukupno vreme pranja od 2 minuta. Počnite sa odeljkom 1 (spoljna strana gornjih zuba), a zatim pređite na odeljak 2 (unutrašnja strana gornjih zuba). Nastavite sa odeljkom 3 (spoljna strana donjih zuba) i na kraju pređite na odeljak 4 (unutrašnja strana donjih zuba).



7 Nakon završetka ciklusa pranja zuba, možete da provedete dodatno vreme u četkanju površina za žvakanje i područja u kojima dolazi do pojave fleka. Možete da operete i jezik pomoću uključene ili isključene četkice za zube (izbor je na vama).

Sonicare četkica za zube može bezbedno da se koristi sa:

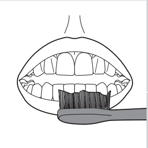
- protezom (glave četkice brže se habaju ako se koriste na protezi);
- zubarskim materijalom (plombama, krunicama i oblogama).

Napomena: Četkicu za zube možete da uključite/isključite u svakom trenutku tako što ćete pritisnuti dugme za uključivanje/isključivanje i zadržati ga 2 sekunde.

Režim za čišćenje i izbeljivanje, uputstva za pranje zuba

Režim za čišćenje i izbeljivanje kombinuje 2 minuta režima čišćenja kako biste očistili cela usta sa dodatnih 30 sekundi režima izbeljivanja da biste se usredsredili na vidljive prednje zube.

1 Prva 2 minuta perite zube u skladu sa uputstvima u koracima 1–6 iznad.



2 Nakon 2 minuta u režimu čišćenja, aktiviraće se režim izbeljivanja, na šta ukazuje promena zvuka i pokreta četkice. To je signal da se tokom 15 sekundi usredsredite na prednje gornje zube.

3 Kada se oglasi sledeći zvučni signal i počne pauza, pređite na prednje donje zube za poslednjih 15 sekundi ciklusa.

Režimi pranja zuba

Sonicare se automatski pokreće u podrazumevanom režimu čišćenja. Da biste izabrali drugi režim pranja zuba:

1 Režim birate pritiskom na dugme za uključivanje/isključivanje.
- Zeleni LED indikator ukazuje na izabrani režim.

Napomena: Režime možete da menjate samo kada je četkica za zube uključena.

Režim čišćenja
Standardni režim za superiorno čišćenje zuba.

Osetljivi režim (samo određeni modeli)
Nežno, ali temeljno čišćenje za osetljive desni i zube.

Režim za čišćenje i izbeljivanje
2 minuta režima čišćenja uz dodatnih 30 sekundi režima izbeljivanja kako biste se usredsredili na vidljive prednje zube.

Napomena: Kada se Sonicare četkica za zube koristi za kliničke studije, morate da izaberete podrazumevani režim čišćenja od 2 minuta. Međutim, za studije izbeljivanja/uklanjanja fleka morate da izaberete režim za čišćenje i izbeljivanje. Drška mora da bude potpuno napunjena, a funkcija jednostavnog navikavanja mora da bude deaktivirana.

Karakteristike

Jednostavno navikavanje

- Ovaj Sonicare model se isporučuje sa aktiviranom funkcijom jednostavnog navikavanja.
- Funkcija jednostavnog navikavanja nežno povećava snagu tokom prvih 14 pranja zuba da biste se navikli na pranje zuba pomoću Sonicare četkice za zube.

Napomena: Svako od prvih 14 pranja zuba mora da traje najmanje 1 minut kako bi se ispravno odvijao ciklus povećavanja snage funkcije jednostavnog navikavanja.

Napomena: Kada je izabran režim za čišćenje i izbeljivanje, funkcija jednostavnog navikavanja je deaktivirana.

Aktiviranje ili deaktiviranje funkcije Jednostavno navikavanje

1 Postavite glavu četkice na dršku.

2 Postavite dršku na priključen punjač.

- Da biste deaktivirali funkciju Jednostavno navikavanje:

Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje i zadržite ga 2 sekunde. Čućete 1 zvučni signal, što znači da je funkcija Jednostavno navikavanje deaktivirana.

- Da biste aktivirali funkciju Jednostavno navikavanje:

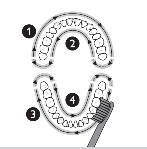
Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje i zadržite ga 2 sekunde. Čućete 2 zvučna signala, što znači da je funkcija Jednostavno navikavanje aktivirana.

Napomena: Upotreba funkcije jednostavnog navikavanja nakon početnog perioda povećavanja snage ne preporučuje se i smanjuje efikasnost Sonicare četkice za zube u uklanjanju kamenca.

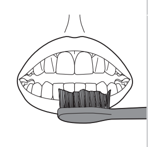
Smartimer

Smartimer označava da je ciklus pranja zuba završen tako što će automatski isključiti četkicu za zube na kraju ciklusa pranja zuba.
Stomatolozi preporučuju pranje zuba najmanje 2 minuta dva puta dnevno.
Ako želite da pauzirate ili da prekinete pranje zuba tokom 2-minutnog ciklusa, pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje i zadržite ga 2 sekunde. Ponovo pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje i funkcija Smartimer će nastaviti tamo gde ste stali.
Smartimer automatski resetuje na početak 2-minutnog ciklusa u sledećim slučajevima:
- pranje zuba je pauzirano 30 sekundi ili duže;
- drška je postavljena na punjač.

Quadpacer (samo određeni modeli)

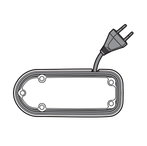


- Quadpacer je tajmer intervala koji ima kratak zvučni signal i pauzu kako bi vas podsetio da ravnomerno i temeljno operete 4 odeljka u ustima.
- Kada koristite 2-minutni režim čišćenja ili osetljivi režim, u intervalima od 30, 60 i 90 sekundi ćete čuti kratak zvučni signal uz pauzu u pokretima za pranje zuba.



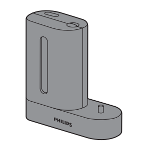
- Kada koristite režim za čišćenje i izbeljivanje, nakon 2 minuta u režimu čišćenja čućete i osetiti promenu zvuku i pokreta glave četkice. Zatim pomerite glavu četkice na vidljive prednje gornje zube i obrađujte ih 15 sekundi. Kada se oglasi poslednji zvučni signal i počne pauza, pređite na vidljive prednje donje zube i obrađujte ih 15 sekundi.

Dodatak za namotavanje kabla na uređaju za sanitizaciju sa ugrađenim punjačem



1 Ako se sa vašim modelom Sonicare četkice za zube isporučuje uređaj za sanitizaciju, dodatak za namotavanje kabla sa donje strane uređaja za sanitizaciju možete da koristite za odlaganje viška kabla.

Sanitizacija (samo određeni modeli)



- UV uređaj za sanitizaciju vam omogućava da čistite glavu četkice nakon svake upotrebe.

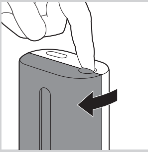
Isključite uređaj za sanitizaciju, prekinite sa upotrebom i pozovite službu za brigu o potrošačima u sledećim slučajevima:

- Prozor na uređaju za sanitizaciju je slomljen ili nedostaje.
- UV lampa ostaje uključena nakon otvaranja poklopca.
- Uređaj za sanitizaciju tokom rada ispušta dim ili miris paljevine.

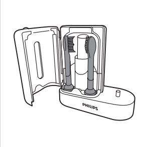
Napomena: UV svetlost može da bude štetna za ljudsko oko i kožu. Uređaj za sanitizaciju uvek držite van domašaja dece.

1 Nakon pranja zuba isperite glavu četkice i otresite višak vode.

Nemojte da stavljate poklopac za putovanja na glavu četkice tokom sanitizacije.



2 Stavite prst u prorez na poklopcu sa gornje strane uređaja za sanitizaciju i otvorite poklopac.



3 Postavite glavu četkice na jedan od 2 klina u uređaj za sanitizaciju tako da vlakna budu okrenuta ka lampi.

Napomena: U uređaju za sanitizaciju čistite isključivo Sonicare glave četkice za lako postavljanje.

Napomena: U uređaju za sanitizaciju nemojte da čistite Sonicare glave četkice za decu.

4 Uključite utikač u zidnu utičnicu.

5 Zatvorite poklopac i jedanput pritisnite zeleno dugme za uključivanje/isključivanje da biste izabrali ciklus UV čišćenja.

Napomena: Uređaj za sanitizaciju možete da uključite samo ako je poklopac pravilno zatvoren.

Napomena: Uređaj za sanitizaciju će se zaustaviti ako otvorite poklopac u toku ciklusa sanitizacije.

Napomena: Uređaj za sanitizaciju će raditi 10 minuta, a zatim će se automatski isključiti.

- Ako je kroz prozor na uređaju za sanitizaciju vidljiva plava svetlost, to ukazuje na to da uređaj za sanitizaciju radi.
- Kada se ciklus sanitizacije završi, uređaj za sanitizaciju će se automatski isključiti.

Čišćenje

Nemojte da perete glavu četkice, dršku, punjač ili UV uređaj za sanitizaciju u mašini za pranje sudova.

Drška četkice za zube

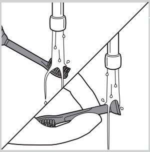


1 Uklonite glavu četkice i isperite oblast oko metalne osovine toplom vodom.

Nemojte da gurate gumenu zaptivku na metalnoj osovini oštrim predmetima pošto to može da dovede do oštećenja.

2 Obrišite čitavu površinu drške pomoću vlažne krpe.

Glava četkice



1 Glavu četkice i vlakna isperite nakon svake upotrebe.

2 Bar jednom nedeljno skinite glavu četkice sa drške i toplom vodom isperite vezu glave četkice.

Punjač

1 Isključite punjač iz struje pre čišćenja.

2 Vlažnom krpom obrišite površinu punjača.

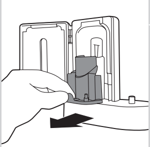
UV uređaj za sanitizaciju (samo određeni modeli)

Uređaj za sanitizaciju nemojte da uranjate u vodu niti da ga ispirate pod mlazom vode.

Nemojte da čistite uređaj za sanitizaciju kada je UV lampa vruća.

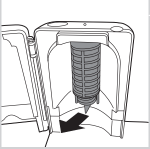
Da biste postigli optimalnu efikasnost, preporučuje se da uređaj za sanitizaciju očistite svake nedelje.

1 **Isključite uređaj za sanitizaciju.**



2 **Direktno izvucite posudu za kapljanje. Isperite posudu za kapljanje i obrišite je vlažnom krpom.**

3 **Očistite sve unutrašnje površine vlažnom krpom.**



4 **Uklonite zaštitnu foliju koja se nalazi ispred UV lampe.**

Da biste uklonili foliju, uhvatite ivice pored jezičaka, nežno stisnite i izvucite zaštitnu foliju.

5 **Uklonite UV lampu.**

Da biste uklonili lampu, uhvatite je i izvucite iz metalne kopče.

6 **Očistite zaštitnu foliju i UV lampu vlažnom krpom.**

7 **Vratite UV lampu na mesto.**

Da biste lampu vratili na mesto, poravnajte donju stranu lampe sa metalnom kopčom i gurnite lampu u kopču.

8 **Vratite zaštitnu foliju.**

Da biste foliju vratili na mesto, poravnajte klinove na foliji sa prorezima na reflektujućoj površini blizu UV lampe. Gurnite foliju direktno u proreze na uređaju za sanitizaciju.

Odlaganje

Ako aparat ne planirate da koristite tokom dužeg vremenskog perioda, isključite utikač iz zidne utičnice. Zatim očistite aparat i odložite ga na hladno i suvo mesto, dalje od direktne sunčeve svetlosti. Dodatak

za namotavanje kabla na uređaju za sanitizaciju (samo određeni modeli) možete da upotrebite da biste uredno odložili kabl za napajanje.
Glave četkice možete da odložite na klinove sa zadnje strane punjača.

Zamena

Glava četkice

Zamenite Sonicare glave četkice na svaka 3 meseca kako biste postigli optimalne rezultate.
Koristite samo originalne Philips Sonicare rezervne glave četkica koje su pogodne za ovaj model.

UV lampa

Rezervne UV lampe dostupne su putem centra za korisničku podršku kompanije Philips u vašoj zemlji.

Naručivanje dodataka

Da biste kupili dodatke ili rezervne delove, posetite **www.shop.philips.com/service** ili se obratite svom prodavcu Philips proizvoda. Takođe možete da se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (podatke za kontakt potražite na međunarodnom garantnom listu).

Zaštita okoline



- Aparat ili UV lampu (sadrži živu) koja više ne može da se upotrebljava nemojte da odlažete u kućni otpad, već je predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline.

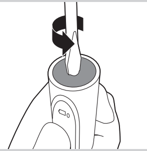


- Ugrađena punjiva baterija u Sonicare četkici za zube sadrži supstance koje mogu da zagade okolinu. Uvek uklonite bateriju pre nego što bacite aparat i predate ga na zvaničnom odlagalištu. Baterije odlažite na zvaničnom mestu za odlaganje baterija. Ako imate problema sa uklanjanjem baterije, aparat možete da odnesete u Philips servisni centar. Osoblje centra će ukloniti bateriju i odložiti je tako da ne zagađuje okolinu.

Uklanjanje punjive baterije

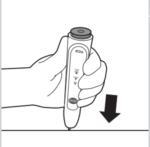
Ovaj proces nije moguće poništiti.
Da biste uklonili punjivu bateriju, potreban vam je odvijač sa ravnom glavom (standardni). Pridržavajte se osnovnih bezbednosnih mera predostrožnosti kada sledite postupak koji je opisan u nastavku teksta. Obavezno zaštitite oči, ruke, prste i površinu na kojoj radite.

1 Skinite četkicu za zube sa punjača, uključite je i ostavite je da radi dok se ne zaustavi. Nastavite da uključujete Sonicare četkicu za zube dok se baterija potpuno ne isprazni.

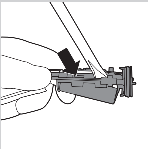


2 Umetnite odvijač sa ravnom glavom (standardni) u prorez koji se nalazi sa donje strane drške. Okrenite odvijač u smeru suprotnom od smera kretanja kazaljki na satu kako biste oslobodili donji poklopac.

3 Stavite dršku na čvrstu površinu tako da dugmad budu okrenuta prema gore i lagano čekićem lupnite kućište 2,5 cm od donje ivice.



4 Držite dršku naopako i gurnite osovinu kako biste oslobodili unutrašnje komponente drške.



5 Umetnite odvijač ispod štampane ploče, pored veza baterije i uvrnite da biste prekinuli veze. Uklonite ploču i izvadite bateriju iz plastičnog nosača.

Garancija i podrška

Ako vam trebaju informacije ili podrška, posetite **www.philips.com/support** ili pročitajte međunarodni garantni list.

Ograničenja garancije

Uslovi međunarodne garancije ne uključuju sledeće:
- glave četkice;
- oštećenje usled korišćenja nedozvoljenih rezervnih delova;
- oštećenja izazvana pogrešnom upotrebom, zloupotrebom, nemarom, prepravkama ili neovlašćenim servisiranjem;
- normalno habanje, što podrazumeva ulubljenja, ogrebotine, abrazije, promenu boje ili bleđenje.
- UV lampa

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Важлива інформація

Перед тим як використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача і зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно

- Тримайте зарядний пристрій та/або дезинфікуючий блок подалі від води. Не ставте та не зберігайте його над ванною, раковиною або біля них. Не занурюйте зарядний пристрій та/або дезинфікуючий блок у воду чи іншу рідину. Перш ніж під'єднувати зарядний пристрій та/або дезинфікуючий блок до електромережі після чищення, перевірте, чи він повністю сухий.

Попередження

- Шнур живлення неможливо замінити. Якщо шнур живлення пошкоджено, зарядний пристрій та/або дезинфікуючий блок необхідно утилізувати.
- Для уникнення небезпеки заміняйте зарядний пристрій та/або дезинфікуючий блок оригінальним.
- Не користуйтеся зарядним пристроєм та/або дезинфікуючим блоком за межами приміщення чи поблизу гарячих поверхонь. Не використовуйте дезинфікуючий блок у місцях використання аерозолів чи кисню.

- Якщо пристрій (головку щітки, ручку зубної щітки, зарядний пристрій та/або дезинфікуючий блок) пошкоджено в будь-який спосіб, припиніть користуватися ним. У цьому пристрої немає деталей, які можна ремонтувати. У разі пошкодження пристрою зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні (див. розділ "Гарантія та підтримка").
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років або більше чи особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики. Не дозволяйте дітям до 8 років виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих. Зберігайте пристрій та шнур живлення подалі від дітей віком до 8 років.
- Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм.
- Якщо УФ-лампа продовжує світитися, коли відкрито дверцята, припиніть користуватися дезинфікуючим блоком. УФ-світло може бути шкідливим для очей і шкіри людини. Завжди тримайте дезинфікуючий блок подалі від дітей.

Увага

- Не мийте головку щітки, ручку, зарядний пристрій, кришку зарядного пристрою та/або дезинфікуючий блок у посудомийній машині.
- Якщо протягом останніх 2 місяців Вам робили операцію у ротовій порожнині чи на яснах, то перед тим, як користуватися щіткою, порадьтеся зі стоматологом.

- Якщо після користування цією зубною щіткою виникає кровотеча або якщо кровотеча триває понад тиждень, зверніться до свого стоматолога. Якщо під час використання Sonicare Ви відчуваєте біль або дискомфорт, також зверніться до свого стоматолога.
- Зубна щітка Sonicare відповідає стандартам безпеки для електромагнітних пристроїв. Якщо Вам встановлено кардіостимулятор або інший імплантат, перед використанням зверніться до свого лікаря або виробника імплантованого пристрою.
- Якщо у Вас виникнуть запитання медичного характеру, зверніться до лікаря, перш ніж користуватися щіткою Sonicare.
- Цей пристрій призначено лише для чищення зубів, ясен і язика. Не використовуйте його з іншою метою. У випадку виникнення неприємних чи болісних відчуттів припиніть користуватися пристроєм і зверніться до свого лікаря.
- Зубна щітка Sonicare є пристроєм для індивідуальної гігієни і не призначена для використання кількома пацієнтами у стоматологічній практиці чи клініці.
- Припиніть користуватися головкою щітки, якщо на ній є зім'яті чи зігнуті щетинки. Головку щітки слід міняти кожні 3 місяці або частіше у випадку появи ознак зношеності.
- Не використовуйте інші головки щітки, окрім тих, які рекомендовані виробником.
- Якщо у складі Вашої зубної пасти міститься перекис водню, харчова сода або інші бікарбонати (які зазвичай використовуються у відбілюючих пастах), ретельно мийте головку щітки водою з милом після кожного

використання. Це допоможе попередити появи тріщин у пластмасових частинах.

- Не вставляйте предмети в отвори для повітря дезинфікуючого блока та не заступайте ці отвори для повітря, кладучи його на м’яку поверхню або в положення чи місце, де ці отвори заступатимуть інші предмети (наприклад, журнал, папір санітарно-гігієнічного призначення і волосся).
- УФ-лампа гаряча під час і відразу після завершення циклу дезинфікування. Не торкайтеся УФ-лампи, коли вона гаряча.
- Для запобігання контакту з гарячою лампою не використовуйте дезинфікуючий блок без захисного екрана.
- Якщо дезинфікуючий блок використовувався протягом 3 послідовних циклів чищення із застосуванням УФ-світла (тобто, 3 рази поспіль), перед початком іншого циклу чищення із застосуванням УФ-світла його потрібно вимкнути щонайменше на 30 хвилин.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Загальний опис (Мал. 1)

1 Гігієнічний дорожній ковпачок
2 Головка щітки
3 Ручка з м’яким покриттям
4 Кнопка увімкнення/вимкнення
5 Режими чищення
6 Індикатор заряджання
- Вдосконалений індикатор заряджання (лише окремі моделі)

- Стандартний індикатор заряджання (лише окремі моделі)

7 Дорожній зарядний пристрій

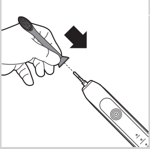
8 Дезинфікуючий блок із УФ-лампою, вбудованим зарядним пристроєм та механізмом змотування шнура

- Не зображено: УФ-лампа
- Не зображено: лоток для крапель дезинфікуючого блока
- Не зображено: захисний екран для УФ-лампи

Примітка: Вміст коробки різниться залежно від придбаної моделі.

Підготовка до використання

Встановлення головки щітки

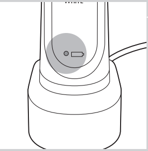


1 Сумістіть передню частину головки щітки із передньою частиною ручки.

2 Добре притисніть головку щітки на металевий вал до кінця.

Зарядження пристрою

1 Увімкніть штепсель зарядного пристрою в розетку.



2 Встановіть ручку на зарядний пристрій

◗ Індикатор заряду батареї біля символу батареї блимає, вказуючи, що зубна щітка заряджається.

Індикатор заряду батареї

Індикатор заряду батареї показує приблизний залишковий ресурс батареї.

Вдосконалений індикатор заряджання (лише окремі моделі):
- Світиться зеленим світлом: 50-100%
- Блимає зеленим світлом: 10-49%
- Блимати жовтим світлом: менше 10%

Стандартний індикатор заряджання (лише окремі моделі):
- Світиться зеленим світлом: 50-100%
- Блимає зеленим світлом: менше 50%

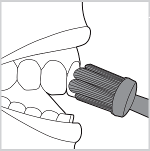
Примітка: Коли батарея Sonicare розряджається, після завершення циклу чищення лунає 3 звукові сигнали, а індикатор заряду батареї блимає протягом 30 секунд.

Примітка: Для підтримання повністю зарядженої батареї зберігайте зубну щітку Sonicare на зарядному пристрої, коли Ви нею не користуєтеся. Щоб повністю зарядити батарею, потрібно 24 години.

Застосування пристрою

Інструкції з чищення

1 Змочіть щетинки та нанесіть невелику кількість зубної пасти.



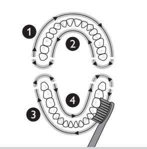
2 Прикладіть щетинки зубної щітки до зубів під невеликим кутом до лінії ясен.

3 Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення, щоб увімкнути Sonicare.

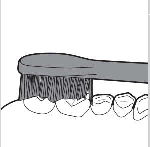
4 Щоб чищення щіткою Sonicare було максимально ефективним, злегка притискайте її до зубів, і нехай Sonicare зробить усе за Вас. Не тріть.

5 Повільно й акуратно водіть головкою зубної щітки по зубах вперед і назад, щоб довші щетинки проходили у міжзубні проміжки. Продовжуйте цей рух протягом усього циклу чищення.

Примітка: Щоб бути впевненим у рівномірному чищенні зубів, розділіть рот на 4 секції, скориставшись функцією Quadpacer (див. розділ “Характеристики”).



6 Чистіть кожну секцію протягом 30 секунд, щоб загальний час чищення становив 2 хвилини. Почніть із секції 1 (верхні зуби ззовні), а потім почистіть секцію 2 (верхні зуби зсередини). Після цього перейдіть до секції 3 (нижні зуби ззовні) та 4 (нижні зуби зсередини).



7 Завершивши цикл чищення, можна витратити додатковий час для чищення жувальних поверхонь зубів і ділянок із пігментацією. Увімкненою чи вимкненою зубною щіткою можна також почистити язик.

Зубну щітку Sonicare можна безпечно використовувати для чищення:

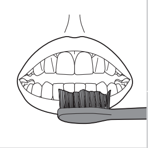
- брекетів (головки щіток зношуються швидше, якщо ними чистити зуби з брекетами)
- відновлених зубів (пломб, коронок, вінірів)

Примітка: Можна в будь-який момент увімкнути або вимкнути зубну щітку, натиснувши й утримуючи кнопку “увімк./вимк.” протягом 2 секунд.

Вказівки щодо чищення зубів у режимі “Чищення і відбілювання”

Режим “Чищення і відбілювання” включає 2 хвилин роботи у режимі чищення для очищення цілого рота та додаткові 30 секунд роботи у режимі відбілювання для зосередження на видимих передніх зубах.

1 Чистіть зуби протягом перших 2 хвилин, як описано вище у кроках 1-6.



2 Після 2 хвилин роботи у режимі чищення розпочинається режим відбілювання зі зміною звуку та рухів зубної щітки. Це сигнал для початку чищення верхніх передніх зубів протягом 15 секунд.

3 Після наступного звукового сигналу і паузи перейдіть до чищення нижніх передніх зубів протягом останніх 15 секунд.

Режими чищення

Sonicare автоматично почне працювати в режимі “Чищення”. Можна вибрати інший режим роботи:

1 Для перемикання між режимами натискайте кнопку “увімк./вимк.”.

◗ Зелений індикатор позначає вибраний режим.

Примітка: Перемикати режими можна лише тоді, коли зубну щітку увімкнено.

Режим “Чищення”

Стандартний режим для найкращого чищення зубів.

Режим “Лагідний” (лише окремі моделі)

Пристрій лагідно, проте ретельно очищує чутливі ясна і зуби.

Режим “Чищення і відбілювання”

2 хвилини роботи в режимі чищення та додаткові 30 секунд роботи в режимі відбілювання для зосередження на видимих передніх зубах.

Примітка: Коли Sonicare використовується для клінічних досліджень, потрібно вибрати стандартний 2-хвилинний режим “Чищення”. Проте, для досліджень відбілювання/очищення плям потрібно вибрати режим “Чищення і відбілювання”. Ручку має бути повністю заряджено, а функцію “Легкий старт” вимкнено.

Характеристики

Легкий старт

- Ця модель Sonicare постачається з увімкненою функцією ‘‘Легкий старт’’.
- Функція ‘‘Легкий старт’’ повільно нарощує потужність протягом перших 14 сеансів чищення для звикання до Sonicare.

Примітка: Кожне з перших 14 чищень повинно тривати щонайменше 1 хвилину, щоб належним чином виконати цикл нарощення інтенсивності “Легкий старт”.

Примітка: Коли вибрано режим “Чищення і відбілювання”, функція “Легкий старт” неактивна.

Вимкнення або увімкнення функції “Легкий старт”

1 Під’єднайте головку щітки до ручки.

2 Поставте ручку на під’єднаний до електромережі зарядний пристрій.

- Щоб вимкнути функцію ‘‘Легкий старт’’:

Натисніть та утримуйте кнопку увімкнення/вимкнення протягом 2 секунд. Пролунає 1 звуковий сигнал, повідомляючи про вимкнення функції "Легкий старт".

- Щоб увімкнути функцію "Легкий старт": Натисніть та утримуйте кнопку увімкнення/вимкнення протягом 2 секунд. Пролунає 2 звукові сигнали, повідомляючи про увімкнення функції "Легкий старт".

Примітка: Не рекомендується використовувати функцію "Легкий старт" довше початкового періоду нарощення інтенсивності, оскільки це зменшує ефективність усунення нальоту зубною щіткою Sonicare.

Smartimer

Smartimer вказує на завершення циклу чищення, автоматично вимикаючи зубну щітку в кінці циклу чищення.

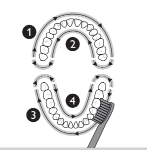
Стоматологи рекомендують чистити зуби щонайменше 2 хвилини двічі на день.

Якщо Ви бажаєте призупинити або припинити чищення під час 2-хвилинного циклу, натисніть та утримуйте кнопку "увімк./вимк." протягом 2 секунд. Натисніть та утримуйте кнопку "увімк./вимк." ще раз, і Smartimer продовжить роботу з місця зупинки.

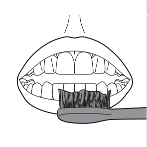
Smartimer автоматично перемикається на початок 2-хвилинного циклу, якщо:

- чищення призупинено на 30 секунд або довше;
- ручка знаходиться на зарядному блоці.

Quadpacer (лише окремі моделі)

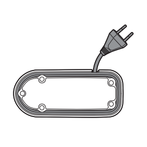


- Quadpacer – це таймер часового інтервалу, який подає короткий звуковий сигнал і вмикає паузу, щоб нагадати про 4 групи зубів, які слід ретельно та рівномірно почистити.
- Під час використання двохвилинного режиму “Чищення” або “Лагідного” режиму лунає короткий звуковий сигнал та вмикається пауза з інтервалами 30, 60 і 90 секунд.



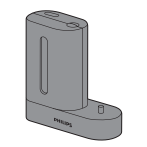
- Під час використання режиму “Чищення і відбілювання” можна почути і відчути зміну звуків і руху зубної щітки після 2 хвилин режиму чищення. Перемістіть головку щітки на видимі верхні передні зуби і чистіть їх протягом 15 секунд. Після останнього звукового сигналу і паузи перейдіть до видимих нижніх зубів і чистіть їх протягом 15 секунд.

Змотування шнура на дезинфікуючому блоці з вбудованим зарядним пристроєм



1 Якщо Ваша модель Sonicare містить дезинфікуючий блок, можна скористатися функцією змотування шнура, щоб сховати зайву частину шнура.

Дезинфікування (лише певні моделі)

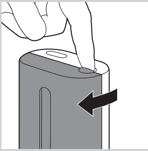


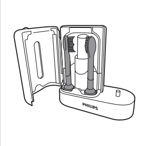
- За допомогою дезинфікуючого блока з УФ-лампою можна чистити головку щітки після кожного використання.

Від’єднайте дезинфікуючий блок від електромережі, припиніть його

використовувати та зверніться до Центру обслуговування клієнтів, якщо:
- віконце дезинфікуючого блока розбито або відсутнє;
- УФ-лампа продовжує світитися, коли відкрито дверцята;
- із дезинфікуючого блока виходить дим або запах паленого, коли він працює.

Примітка: УФ-світло може бути шкідливим для очей і шкіри людини. Дезинфікуючий блок слід завжди тримати подалі від дітей.





1 Після чищення сполосніть головку щітки та струсіть воду, що залишилася.

Не встановлюйте дорожній ковпачок на головку щітки під час дезинфікування.

2 Вставте палець у заглиблення дверцят вгорі дезинфікуючого блока і відкрийте дверцята.

3 Встановіть головку щітки на один із 2 стержнів у дезинфікуючому блоці щетинками до лампи.

Примітка: Чистіть накладні головки щіток Sonicare лише в дезинфікуючому блоці.

Примітка: Не чистіть у дезинфікуючому блоці головки для дитячих щіток Sonicare.

4 Вставте штекер у розетку.

5 Закрийте дверцята та натисніть зелену кнопку увімкнення/вимкнення один раз, щоб вибрати цикл чищення із застосуванням УФ-світла.

Примітка: Увімкнути дезинфікуючий блок можна лише тоді, коли дверцята закрито належним чином.

Примітка: Якщо відкрити дверцята під час циклу дезинфікування, дезинфікуючий блок перестане працювати.

Примітка: Цикл роботи дезинфікуючого блока триває 10 хвилин, після чого блок автоматично вимикається.

- Коли дезинфікуючий блок працює, через віконце видно блакитне світло.
- Коли цикл роботи дезинфікуючого блока буде завершено, дезинфікуючий блок автоматично вимкнеться.

Чищення

Не мийте головку щітки, ручку, зарядний пристрій чи дезинфікуючий блок із УФ-лампою у посудомийній машині.

Ручка зубної щітки

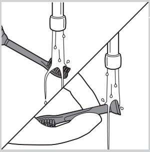


1 Змініть головку щітки та сполосніть металевий вал теплою водою.

Не тисніть гострими предметами на гумовий ущільнювач на металевому валу, оскільки це може спричинити пошкодження.

2 Вологою ганчіркою витріть усю поверхню ручки.

Головка щітки



1 Споліскуйте головку щітки та щетинки після кожного використання.

2 Щонайменше один раз на тиждень знімайте головку щітки з ручки та промивайте місце з'єднання теплою водою.

Зарядний блок

1 Перед чищенням від'єднайте зарядний пристрій від електромережі.

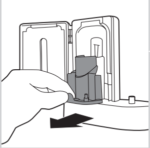
2 Витріть поверхню зарядного пристрою вологою ганчіркою.

Дезинфікуючий блок із УФ-лампою (лише певні моделі)

Не занурюйте дезинфікуючий блок у воду та не мийте його під краном.

Не чистіть дезинфікуючий блок, коли УФ-лампа гаряча.

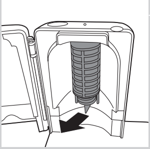
Для забезпечення оптимальної ефективності рекомендується чистити дезинфікуючий блок щотижня.



1 Від'єднайте дезинфікуючий блок від електромережі.

2 Вийміть лоток для крапель. Сполосніть і витріть його вологою ганчіркою.

3 Почистіть усі внутрішні поверхні вологою ганчіркою.



4 Зніміть захисний екран перед УФ-лампою.
Щоб зняти екран, візьміть за краї біля фіксаторів, легенько стисніть і вийміть захисний екран.

5 Зніміть УФ-лампу.
Щоб зняти лампу, візьміть за неї та витягніть її з металевої застібки.

6 Почистіть захисний екран і УФ-лампу вологою ганчіркою.

7 Вставте УФ-лампу на місце.
Щоб вставити лампу на місце, вирівняйте її низ із металевою застібкою і проштовхніть її у застібку.

8 Вставте захисний екран на місце.
Щоб вставити екран на місце, вирівняйте стержні на екрані з отворами на відбиваючій поверхні біля УФ-лампи. Проштовхніть екран прямо в отвори на дезинфікуючому блоці.

Зберігання

Якщо Ви не плануєте користуватися пристроєм протягом тривалого періоду часу, вийміть штекер із розетки. Потім почистіть пристрій і покладіть його у прохолодне та сухе місце подалі від прямих сонячних променів. Для акуратного зберігання шнура живлення можна змотати шнур на дезинфікуючому блоці (лише окремі моделі). Головки щітки можна зберігати на стержнях на задній частині зарядного пристрою.

Заміна

Головка щітки

Для отримання якнайкращих результатів головки щітки Sonicare слід міняти кожні 3 місяці.

Використовуйте лише оригінальні змінні головки щітки Philips Sonicare, які підходять для цієї моделі.

УФ-лампа

Змінні УФ-лампи можна придбати в Центрі обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні.

Замовлення приладь

Щоб придбати приладдя чи запасні частини, відвідайте веб-сайт **www.shop.philips.com/service** або зверніться до дилера Philips. Можна також звернутися до Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні (контактну інформацію шукайте в гарантійному талоні).

Навколишнє середовище



- Не викидайте пристрій чи УФ-лампу (лампа містить ртуть) разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте їх в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допоможете захистити довкілля.

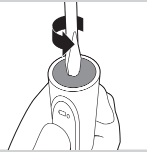


- Вбудована акумуляторна батарея зубної щітки Sonicare містить речовини, які можуть забруднювати навколишнє середовище. Перед утилізацією пристрою або передачею в офіційний пункт прийому завжди виймайте батарею. Батарею віддайте в офіційний пункт прийому батарей. Якщо Ви не можете вийняти батарею, візьміть пристрій зі собою до сервісного центру Philips, де батарею виймуть та утилізують в безпечний для навколишнього середовища спосіб.

Виймання акумуляторної батареї

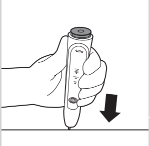
Цей процес є незворотнім.

Для виймання акумуляторної батареї потрібна пласка (звичайна) викрутка. Виконуючи процедуру, описану нижче, дотримуйтеся основних правил безпеки. Подбайте про захист очей, рук, пальців і поверхні, на якій працюєте.



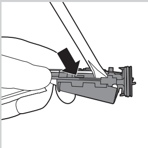
1 Зніміть зубну щітку із зарядного пристрою, увімкніть її та залишіть увімкненою, поки вона не вимкнеться. Продовжуйте вмикати Sonicare, поки батарея не розрядиться повністю.

2 Вставте пласку (звичайну) викрутку в гніздо знизу на ручці. Поверніть викрутку проти годинникової стрілки і зніміть кришку із дна.



3 Покладіть ручку на тверду поверхню кнопками догори та легенько стукніть по корпусу на відстані 2,5 см від нижнього краю молотком.

4 Переверніть ручку догори і натисніть на вал, щоб вивільнити внутрішні деталі ручки.



5 Вставте викрутку під плату біля з'єднань батареї та покрутіть, щоб розірвати з'єднання. Вийміть плату та від'єднайте батарею від пластмасового тримача.

Гарантія та підтримка

Якщо Вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт **www.philips.com/support** чи прочитайте окремий гарантійний талон.

Обмеження гарантії

Умови міжнародної гарантії не поширюються на таке:

- Головки щіточки
- Пошкодження, що виникли внаслідок використання заборонених запасних частин.
- Пошкодження, що виникли внаслідок неправильного використання, зловживання, недбалого поводження, внесення змін чи проведення несанкціонованого ремонту.
- Природне зношування, в тому числі відколи, подряпини, потертості, знебарвлення або потьмяніння.
- УФ-лампа

100% recycled paper

4235.020.7376.1